SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE JEUDI 18 AOÛT 2011 lequotidien.cyberpresse.ca 38e ANNÉE • No 271 • DÉPÔT 92 ¢ + TAXES

6 28867 00001 0

Le Quotidien

Leader de l'information régionale

Photo Sylvain Dufour

RENÉE-PAULE GAUTHIER À LATERRIÈRE

Le Stradivarius livre ses secrets /38

ANDRÉE DUVAL ORGANISE VOTRE MARIAGE

SAUF LA LUNE DE MIEL ! /2 et 3

Photo Jeannot Lévesque

De l'eau en abondance

Des chercheurs de l'UQAC forent à Labrecque /8 et 9

Photo Gimmy Desbiens

Baluchon aux pommes 375$
Alma et Roberval Express
2436243

Aussi unique que vos yeux
LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE
CHIRURGIE AU LASER
IRIS
www.iris.ca
2429730

sports.uqac.ca
418 545-5050
PAVILLON SPORTIF de l'UQAC
Passez de la parole aux actes!
2631870
SURVEILLEZ
NOTRE PROGRAMMATION AUTOMNE 2011
DANS VOTRE PROGRÈS-DIMANCHE DU 21 AOÛT
INSCRIPTIONS DU 22 AOÛT AU 11 SEPTEMBRE DE 9 h À 18 h 30
NOUVEAUX APPAREILS - ENTRAÎNEMENT PERSONNALISÉ - WORKOUT - GYMTONUS
UQAC.ca

Andrée Duval, reine de

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le métier de marieuse a été grandement popularisé par le film « La Marieuse », mettant en vedette Jennifer Lopez, qui tombe amoureuse du fiancé d'une cliente dont elle doit planifier le mariage. Des émissions de télévision présentées à Canal Vie comme « Mariages de rêve » ou « La bosse des noces » portent également sur cette profession qui en fascine plus d'une.

Pourtant, le métier de marieuse existe depuis belle lurette. En effet, Andrée Duval, la propriétaire de la boutique Décor Mariage et Réception, crée, planifie et coordonne en moyenne sept mariages par fin de semaine durant la période estivale depuis maintenant 27 ans.

« Ce que j'aime de ce travail, c'est qu'il n'y a pas de routine et qu'on travaille toujours dans le cadre d'événements heureux. Un mariage, c'est le plus beau jour dans la vie de deux personnes. Puisque je veux qu'ils soient heureux, je l'organise comme si c'était le mien en respectant leur goût », a déclaré Mme Duval au cours d'une rencontre dans sa charmante boutique située sur la rue Roussel, dans le secteur nord de Chicoutimi.

Maintenant âgée de 46 ans, Andrée Duval a pratiquement été élevée dans une salle de réception. Ses parents possédaient le Club nautique de Chicouti-

Andrée Duval offre tous les services de préparation d'un mariage comme la décoration, la fleuristerie, le gâteau de noce, la disco mobile et la photographie.

mi-Nord, qui comprenait une salle de réception, un service de traiteur et une disco mobile. « Le multifonctionnel commençait déjà à cette époque-là. À 6 ans, ma mère me mettait un tablier pour que je participe à certaines tâches. À 8 ans, j'étais au vestiaire, et à 15 ans, je faisais de l'animation, raconte-t-elle. À 12 ans, je travaillais 30 heures par semaine dans l'entreprise familiale. Tout le monde mettait la main à la pâte, c'était comme ça. On devait faire des concessions, mais il y avait aussi de bons côtés. »

Depuis toujours donc, les mois de mai à septembre sont, pour la marieuse, très chargés. « J'ai ouvert une boutique à Québec où je travaillais 108 heures par semaine durant les grosses périodes et après six ans, je suis revenue dans la région. Je n'ai pas arrêté, mais j'en faisais moins. Et en 2007, j'ai acheté la boutique de la mariée à Chicoutimi et je me suis associée avec ma soeur. On offrait tous les services sauf les bijoux, ajoute-t-elle. Mais on s'est séparé parce que je ne pouvais plus m'occuper des deux services. »

Maintenant, Andrée Duval offre tous les services de préparation d'un mariage comme la décoration, la fleuristerie, le gâteau de noce, la disco mobile et la photographie. Tout, sauf les robes. C'est sa soeur Johane qui a conservé cette partie dans sa boutique Mariage et Réception. ❑

◀ Andrée Duval, la propriétaire de la boutique Décor Mariage et Réception, crée, planifie et coordonne en moyenne sept mariages par fin de semaine depuis maintenant 27 ans.

(Photo Jeannot Lévesque)

10 000 $... une cérémonie modeste

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotdien.com

CHICOUTIMI — Selon la marieuse, le soudain intérêt des gens pour son métier s'explique notamment par les horaires chargés des couples d'aujourd'hui.

« Avant, lorsque la femme ne travaillait pas, elle avait le temps d'organiser son mariage avec les membres de sa famille. Les couples n'ont maintenant plus de temps donc ils aiment mieux faire affaire avec une seule personne au lieu de courir partout, explique-t-elle. De plus, les mariages n'étaient pas aussi grandioses qu'aujourd'hui. Cette nouvelle façon de faire provient des mariages italiens où les fleurs et le décor sont grandioses. Il n'est pas rare aujourd'hui de voir cinq demoiselles d'honneur et cinq garçons d'honneur. Ça coûte cher pour les habiller et leur fournir les fleurs. »

En effet, aujourd'hui, les mariages qui coûtent moins de 10 000 $ sont considérés comme modestes. Toutefois, il n'est pas impossible pour l'équipe d'Andrée Duval d'en organiser pour cette somme. Et détrompez-vous, les services de marieuse n'atteignent pas nécessairement des coûts exorbitants. « C'est plus cher chez les marieuses qui sous-traitent tous les services et qui comptent leur temps. Ici, c'est inclus dans le service. Nos services en sous-traitance sont la salle de réception, le service de traiteur, la limousine et les voitures anciennes. On s'occupe de tout ce dont les gens ont besoin. Et ils sont libres de choisir un ou plusieurs services. »

Il faut dire également que la grande expérience de la marieuse dans le domaine permet de rassurer les couples pour qui des difficultés banales peuvent sembler catastrophiques. En plus d'organiser la totalité du mariage, elle peut, si les couples le désirent, être présente lors du grand jour pour s'assurer que tout se déroule parfaitement.

« C'est certain que c'est rassurant. Un gros pépin pour eux se veut une petite affaire pour nous. Ils croient que c'est catastrophique et c'est normal puisqu'il s'agit de leur premier mariage. L'important, c'est d'avoir de bonnes discussions avec les mariés pour qu'ils arrivent à nous faire confiance », conclut-elle. ❑

la noce

La boutique Décor Mariage ▶ et Réception est située sur la rue Roussel. Tous les services relatifs aux mariages y sont offerts, à l'exception des robes de mariée.
(Photo Jeannot Lévesque)

« Les mariages n'étaient pas aussi grandioses qu'aujourd'hui. Cette nouvelle façon de faire provient des mariages italiens. »

– Andrée Duval

Mariages selon le type (religieux ou civil) Saguenay-Lac-Saint-Jean 2006-2010

	Religieux	Civil	Total
2006	434	264	698
2007	447	275	722
2008	430	295	725
2009	432	304	736
2010	414	353	767

Mariages civils en progression

Moins de jeunes devant la balustrade

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le nombre de mariages au Québec et au Saguenay-Lac-Saint-Jean augmente de façon progressive depuis 2006. Toutefois, cette croissance n'est pas attribuée aux mariages religieux, car même s'ils sont encore les plus prisés, ils sont de plus en plus délaissés au profit des mariages civils. Une situation qui s'explique peut-être par les mariages entre conjoints de même sexe ou la possibilité pour les gens ordinaires de devenir célébrants.

En 2010, 767 couples ont uni leur destinée au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Une augmentation de 69 mariages par rapport à l'année 2006.

Quant au nombre de mariages religieux, il est passé de 434, en 2006, à 414, en 2010, tandis que le nombre de mariages civils a grimpé à 353, en 2010, alors qu'on en dénombrait 264, en 2006. Il faut dire que les chiffres concernant les mariages religieux, fournis par l'Institut de la statistique du Québec, incluent tous les mariages dont le célébrant se déclare comme ministre du culte qu'il soit catholique, protestant, juif, bouddhiste ou hindou.

Même si les mariages religieux sont en baisse, Raynald Côté, le chancelier du diocèse de Chicoutimi, croit que les valeurs chrétiennes sont encore bien présentes chez les jeunes couples qui décident de se marier.

« Contrairement à ce que les gens croient, les jeunes sont religieux. La majorité des gens ont été élevés dans les valeurs chrétiennes. Ils se sont fait baptiser et confirmer. Ils ont peut-être délaissé l'Église depuis ce temps, mais le fond chrétien est toujours là, même s'il est endormi depuis un certain temps », soutient M. Côté, qui agit à titre d'avocat en droit canonique. ❑

INSOLITE

« Alertes aux sanglots » sur Virgin Atlantic

AGENCE FRANCE-PRESSE

LONDRES — La compagnie aérienne britannique Virgin Atlantic a annoncé mercredi qu'elle allait accompagner d'un nouveau type de messages d'avertissement certains films diffusés à bord de ses avions, dans le but d'éviter que les passagers les plus émotifs n'éclatent en sanglots à leur visionnage.

Ces « alertes aux sanglots » seront diffusées avant des drames ou des comédies romantiques contenant des scènes susceptibles de mettre la larme à l'oeil de la clientèle. Les premiers films à subir ce traitement seront les productions hollywoodiennes « De l'eau pour les éléphants » et « Le mytho ».

La compagnie aérienne a expliqué avoir pris cette mesure après une étude réalisée auprès d'un nombre non précisé de passagers, dans laquelle 55 % déclarent que leurs émotions sont exacerbées durant un vol, et 41 % des hommes interrogés confient se cacher sous une couverture pour pleurer. ❑

Collision à Saint-Prime

Une dame perd la vie

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Une femme de 58 ans a tragiquement perdu la vie, hier soir, dans un accident de la route survenu sur la rue principale à Saint-Prime. Passagère d'une motocyclette, la dame a été fauchée par une voiture. Les deux véhicules roulaient dans la même direction dans le secteur de la route à quatre voies, près du Carrefour du Camion. Pour une raison encore inconnue, la conductrice de la petite Toyota Matrix aurait bifurqué dans l'autre voie.

Le conducteur de la moto a également subi de sérieuses blessures. Au moment d'écrire ces lignes, les policiers ne pouvaient donner plus de détails sur son état de santé.

L'accident s'est produit peu avant 21 heures, hier soir. À l'arrivée des policiers, les deux passagers de la motocyclette gisaient sur le sol. Le décès de la Primoise a été constaté sur place.

La conductrice de la voiture était quant à elle coincée dans l'habitacle. Les pinces de désincarcération ont été nécessaires pour l'en sortir.

Les circonstances de l'accident demeurent floues. Les enquêteurs en reconstitution de scènes se trouvaient toujours à Saint-Prime à 23 heures, hier soir.

Une résidente de Saint-Prime a perdu la vie dans une collision, hier soir.

(Photo Isabelle Tremblay)

Demi-tour ?

Une première version semble toutefois se dessiner. Selon certains témoignages, la conductrice de l'automobile, qui roulait dans la voie de droite, aurait voulu effectuer un demi-tour. La motocyclette, qui se trouvait dans la voie de gauche, n'a pu éviter la collision. La moto a frappé de plein fouet la portière de la voiture.

« Il reste encore beaucoup de travail d'enquête à faire pour éclaircir les causes, mais cette version est plausible pour le moment. Les policiers devront toutefois rencontrer la conductrice du véhicule dans les prochaines heures ou demain (aujourd'hui) pour obtenir plus de détails sur les circonstances », indique la porte-parole de la Sûreté du Québec, Geneviève Bruneau.

La circulation entre Roberval et Saint-Prime a été perturbée pendant plusieurs heures, hier soir. La route a même été entièrement bloquée pendant une trentaine de minutes. La circulation s'effectuait encore en alternance trois heures après l'accident. ❑

Marc Pettersen et Carl Monette

Oubliez le combat de boxe

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Il n'y aura pas de combat de boxe entre l'animateur Carl Monette et le conseiller municipal Marc Pettersen, a annoncé celui-ci par communiqué, hier. «Je ne ferai plus d'autres commentaires à ce sujet et je continue de servir les citoyens de mon quartier avec dévouement. »

Lundi, Carl Monette a accepté l'invitation que lui a lancée le conseiller la semaine dernière. M. Pettersen estimait que le seul moyen de régler le différend entre l'animateur et lui était de monter dans l'arène.

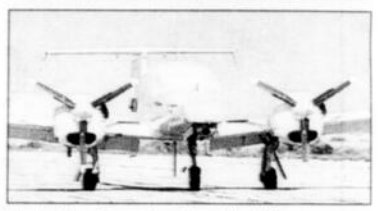
Sur les ondes lundi matin, Carl Monette a qualifié son rival de clown, précisant qu'il n'aurait jamais pensé devoir s'abaisser à ce niveau. Il a néanmoins accepté l'invitation.

Ce matin, Marc Pettersen a souligné avoir réagi afin de défendre sa famille. « Le 8 août dernier, un animateur de radio de KYK FM au Saguenay a appelé ma conjointe sans son autorisation. Le tout en réaction à une conversation amicale que j'ai eue au cours de l'été avec quelques personnes, dont un ami sur les réseaux sociaux. À cause de cet appel inconvenant, j'ai réagi à cette situation en protection pour ma famille. Ainsi, au-delà de toutes les considérations de ma vie publique, il y a quelque chose qui est intouchable et c'est le respect envers mes proches. »

Un combat entre Marc Pettersen et Carl Monette aurait de toute manière dû se dérouler dans un cadre illégal puisque les deux hommes n'auraient pas obtenu l'approbation d'une commission athlétique ou d'un corps semblable, conformément à l'article 83 du Code criminel canadien.

L'écart d'âge maximal entre les boxeurs de 35 ans et plus ne peut excéder 10 ans. Dans ce cas-ci, Marc Pettersen est âgé de 54 ans tandis que Carl Monette n'a que 31 ans. Cet exemple n'est qu'un des nombreux obstacles auxquels Monette et Marc Pettersen auraient dû faire face. ❑

PRÉCISION


Voici le Dominator II d'Aeronautics qui sera utilisé à Alma. C'est le drone qui aurait dû apparaître à la une du Quotidien, hier. Par erreur, nous avons publié un appareil militaire. À noter que les applications développées à Alma auront une vocation civile. Rappelons que la municipalité vise à développer un centre d'excellence des drones lequel proposera aux futurs partenaires un vaste espace aérien au nord du Lac-Saint-Jean.

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute: 06h33 (4m4)
Basse: 13h21 (0m8)
Haute: 18h52 (4m4)
Basse: 01h44 (1m0)

LA BAIE
Haute: 06h19 (4m9)
Basse: 12h17 (0m8)
Haute: 18h38 (4m8)
Basse: 00h39 (0m9)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Ciel variable
Max: 25 • Min: 15

VENDREDI
Ciel variable
Max: 25 • Min: 16

SAMEDI
Ciel variable
Max: 27 • Min: 16

LEVER
5 h 39

COUCHER
19 h 56

SOMMAIRE

Arts 38-39
Bandes dessinées 41
Bourse 42
Détente 40-41
Décès 46
Économie 42
Horoscope 40
Petites annonces ..... 43 à 45
Sports ..... 48 à 55
Télévision 40

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Agression au couteau

Cécilia condamnée à la prison

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La jeune femme accusée lundi d'avoir appliqué un couteau sur la poitrine d'une autre femme à Jonquière n'a pas mis de temps à régler son dossier.

Hier, Cécilia Martel, 21 ans, originaire d'Hébertville, a été condamnée à 8 mois d'incarcération pour voies de fait armée d'un couteau, voies de fait et menaces de mort.

Elle aurait utilisé cette méthode pour se venger du comportement de la victime.

La défense avait suggéré une peine d'incarcération plus courte qui aurait pris en considération les antécédents de vol et de bris de probation pour lesquels elle avait purgé 60 jours.

Chicane

Cécilia Martel et la victime ont été liées d'amitié pendant quelques mois. La victime aidait l'accusée qui éprouvait des difficultés financières. Les choses se seraient gâtées quand la victime a appris que son amie médisait sur son compte.

> **Cécilia Martel et la victime ont été liées d'amitié pendant quelques mois. La victime aidait l'accusée qui éprouvait des difficultés financières. Les choses se seraient gâtées quand la victime a appris que son amie médisait sur son compte.**

Furieuse de cette ingratitude, la victime se serait introduite au domicile de l'assaillante et aurait « fait le ménage » à sa manière : du savon dans le lit, des Ramen répandus partout, etc. La jeune femme s'est mise à la recherche de la victime, l'a croisée sur la rue Saint-Dominique et l'a frappée à la tête. Elle a sorti un couteau et l'a appuyé sur la poitrine. La victime avait de très sérieuses raisons de craindre pour sa vie parce que la veille, l'assaillante l'avait menacée de « la percer ».

Un témoin de la scène a appelé la police qui a procédé à l'arrestation.

Probation

La juge Johanne Roy de la Cour du Québec a ajouté une période de probation de deux ans à la sentence pour éviter tout contact ou communication avec la victime.

L'ordonnance prévoit un suivi par le service de probation, incluant un suivi pour santé mentale. ❑

LASIK MD
VISION

Cessez d'utiliser une technologie dépassée...

Avant la correction de la vue au laser

Optez pour le LASIK! À partir de 490$ par œil*

Financement disponible

2652800

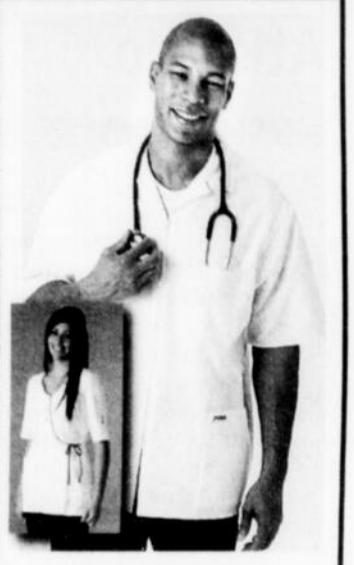
Consultation GRATUITE : 1 877 912-9888
www.lasikmd.com
SAGUENAY : 345, rue des Saguenéens, bureau 230

LASIK 100 % laser disponible

* Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les prix varient selon la prescription. Correction personnalisée à partir de 690 $ par œil. Applicable à une chirurgie des deux yeux seulement.

Le plus vaste choix D'UNIFORMES dans la région

• Soins de santé
• Hôtellerie
• Restauration



Grand choix d'uniformes, de chaussures et stéthoscopes pour hommes et femmes en soins de santé

VÉRIFIEZ NOS PROMOTIONS sur notre site web www.bernieruniformes.ca

Vestes de chef à partir de 18,50$
Pantalons Pied de poule à partir de 27,75$
Chapeaux cuistot à partir de 7,95$

Chaussures antidérapantes légères et confortables en cuir. Traitées pour tout genre de métier.

Prix imbattable

À partir de:
69,95$

NOUVEAU! Uniformes pour salon de coiffure

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi, de 12 h 30 a 17 h.
le matin sur rendez-vous.

Bernier Uniformes
1022, Thérèse-Casgrain, Chicoutimi
Josée Boily

Pour information
OU 418-543-3999
1-877-947-7999

INFORMEZ-VOUS, AUSSI DISPONIBLES
Vêtements et vestes identifiés au nom de votre entreprise ou école avec votre logo
PRIX TRÈS COMPÉTITIF
2644102

Représentant disponible pour les groupes

300 arbres tombés sur leur terrain

Un couple de Saint-Ludger-de-Milot ne voit pas la lumière au bout du tunnel

Plus de 300 arbres sont tombés sur le terrain de Lucien Gagné et Diane Lavoie. « C'est beaucoup trop pour une seule personne », commentait M. Gagné.

(Photo Isabelle Tremblay)

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

SAINT-LUDGER-DE-MILOT – La nature s'est déchaînée sur le terrain de Lucien Gagné et Diane Lavoie.

Visiblement découragé, le couple a mis plusieurs heures de travail pour ramasser les dégâts sur leur terrain, mais ils ont définitivement besoin d'aide. « C'est beaucoup trop pour une seule personne et c'est dangereux de s'aventurer là-dedans. On ne voit pas la lumière au bout du tunnel », souligne M. Gagné. Celui-ci espère que cela avance d'ici le début de la période hivernale.

Plus de 300 arbres sont tombés sur le terrain de ces nouveaux retraités qui venaient tout juste de faire de leur résidence secondaire, leur domicile principal.

Des arbres qui étaient autour des bâtiments ont été dégagés, de même que le chemin d'accès menant à leur domicile. « Nous étions en camping avec notre nouveau motorisé lorsque nous avons appris que nous faisions partie des propriétaires qui avaient été parmi les plus affectés suite au passage de la micro rafale » relatait Diane Lavoie.

Selon des calculs, ils auraient du bois pour remplir trois camions de bois en longueur.

Il y a aussi une forte présence de chablis sur leur terrain et un bruit de craquement de ces arbres se fait entendre régulièrement. « Il y a encore des arbres qui tombent. Nous avons même manqué d'électricité une seconde fois, après qu'un arbre soient tombé sur des fils électriques et qui a pris en feu » commente les propriétaires.

Le couple souhaite que de bons samaritains leur donnent un coup de pouce. Ils n'ont eu aucune information concernant l'aide qui pourrait leur être proposée et sont toujours en attente de réponses.

« Nous attendons des nouvelles de la municipalité et du gouvernement. Ce n'est pas clair, rien n'est encore défini en ce moment », conclut M. Gagné. ❑

À LA UNE DU LAC

La poussière retombe chez Lucien Gagné et Diane Lavoie. Par contre, le couple a besoin d'aide pour le ramassage des débris sur leur terrain, suite au passage de micro rafale, le 6 août dernier.

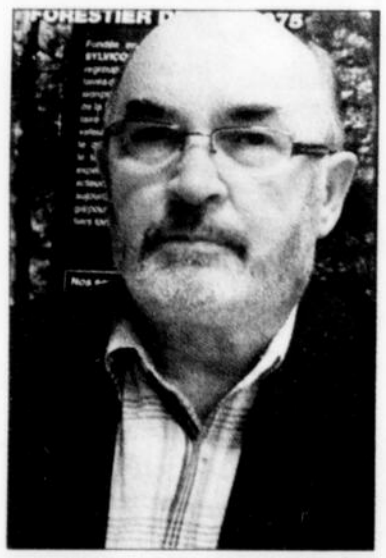
Rencontre de la Société sylvicole

Une lourde tâche à venir

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI — Des forestiers du nord du lac Saint-Jean en ont appris davantage hier sur ce que l'avenir leur réserve. Une chose est certaine, une lourde tâche les attend et la patience sera de mise.

Plus de 70 producteurs de bois affectés par la tornade et la micro rafale du 6 août dernier se sont réunis hier. Ils avaient été conviés à une rencontre d'information, organisée conjointement par la Société sylvicole de Mistassini, le syndicat des producteurs de bois et l'Agence de mise en valeur des forêts privées du lac Saint-Jean.



Le préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, Jean-Pierre Boivin, suit la situation de très près.

(Photo Isabelle Tremblay)

Il est clair que les forestiers auront besoin d'une aide gouvernementale. Il faudra sortir le bois de la forêt, le vendre et réaménager la forêt par la suite. Ils en auront pour des mois, voir même des années avant que les traces de la tempête disparaissent.

Entre 500 et 700 hectares de forêt privée ont été affectés par les événements, ce qui représente plus de 50 000 mètres cubes de bois.

Le préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, Jean-Pierre Boivin est en pourparlers actuellement avec le bureau du ministre Serge Simard afin de déterminer de quelle manière les propriétaires de lots privés y trouveront leur compte. « Il est certain que l'aide du gouvernement sera primordiale, mais celle pour la mise en marché du mois le sera tout autant, notamment pour le marché du feuillu. Il faudra aussi trouver des solutions pour la récolte du bois en forêt ».

Le préfet de a MRC suit la situation de très près et est allé visiter les secteurs touchés. Ce dossier sera traité au prochain conseil des maires qui est prévu mercredi prochain.

« Nous avons trois grands aspects sur lesquels nous devons nous pencher. Il s'agit des lots privés, les terres publiques et intra-municipales ainsi que la forêt du grand public », soulignait M. Boivin.

Mise en marché du bois

Le syndicat des producteurs de bois était présent dans le but d'informer les producteurs, relativement à mise en marché du bois de chablis, qui est déjà commencée pour certains.

Le bois de sciage résineux tronçonné sera livré dans les usines d'AbitibiBowater. Le bois de pâte sera acheminé à AbitibiBowater et à d'autres acheteurs. Il faudra aussi le démêler.

Pour ce qui est des feuillus, la situation risque d'être plus complexe. La production de tremble le sciage sera limitée aux billes de qualité. En ce qui a trait à la pâte feuillue, le bois de qualité inférieur sera acheminé sur des marchés de copeaux à l'extérieur de la région.

Plusieurs autres aspects techniques de cette mise en marché leur ont été transmis, notamment en ce qui concerne les normes de façonnage.

La Société sylvicole a aussi rappelé qu'il faut respecter les lois et règlements en place lorsqu'il est question de couper et récolter le bois. Le CFP de Dolbeau-Mistassini offrira une formation spécifique pour la récolte du chablis, afin de préserver la sécurité des gens et d'éviter des accidents en forêt. Les arbres entremêlés sont dangereux lors de la récupération du bois. ❑

Plus de 70 producteurs de bois se sont rassemblés, hier, dans le cadre d'une rencontre d'information.

(Photo Isabelle Tremblay)

EN BREF

LA VIE REPREND SON COURS

SAINT-LUDGER-DE-MILOT (IT) – La vie a repris son cours, à Saint-Ludger-de-Milot. Plus d'une dizaine de jours après le passage d'une micro rafale, le nettoyage se poursuit et cela durera des mois pour certains villégiateurs.

Le conseil municipal de l'endroit a adopté une résolution cette semaine dans le dossier entourant l'accessibilité au service de téléphonie cellulaire. La demande a été acheminée à la MRC de Lac-Saint-Jean Est. Les élus souhaitent avoir l'appui du conseil des maires et veulent que leur demande soit traitée à la prochaine réunion de la MRC.

« Nous trouvons cela inadmissible de ne pas avoir de tels services chez nous en 2001. Nous allons poser des actions. Ce dossier est prioritaire et nous allons le mener à bon port », commente le maire Marc Laliberté.

Les autorités municipales sont à compléter le dossier qui sera expédié au gouvernement, tel que demandé par le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune Serge Simard, lors de son passage à Saint-Ludger-de-Milot, la semaine dernière.

« Ça évolue relativement bien et nous devrions avoir complété la préparation de notre rapport, d'ici une semaine ou deux. Nous avons besoin de savoir de quelle manière nous pouvons avoir une certaine forme d'aide financière », souligne le maire Marc Laliberté.

Aucun paiement

Aucun frais

Aucun intérêt

Aucun comptant

Ne payez RIEN avant 2013*

LAVEUSE ET SÉCHEUSE À OPTION VAPEUR

Rabais de 500$

1499,99$

APRÈS REMISE POSTALE DE 300$†

ENSEMBLE DE BUANDERIE FRONTALE 906288
- Laveuse 4.4 pi³, 13 cycles, console électronique, anti-allergène certifiée NSF, 1300 tours/minute
- Sécheuse 7 pi³, 13 cycles, tambour en acier inoxydable, anti-allergène certifiée NSF

FRIGIDAIRE affinity

†Remise postale en vigueur jusqu'au 31 août 2011.

CONGÉLATEUR À PARTIR DE

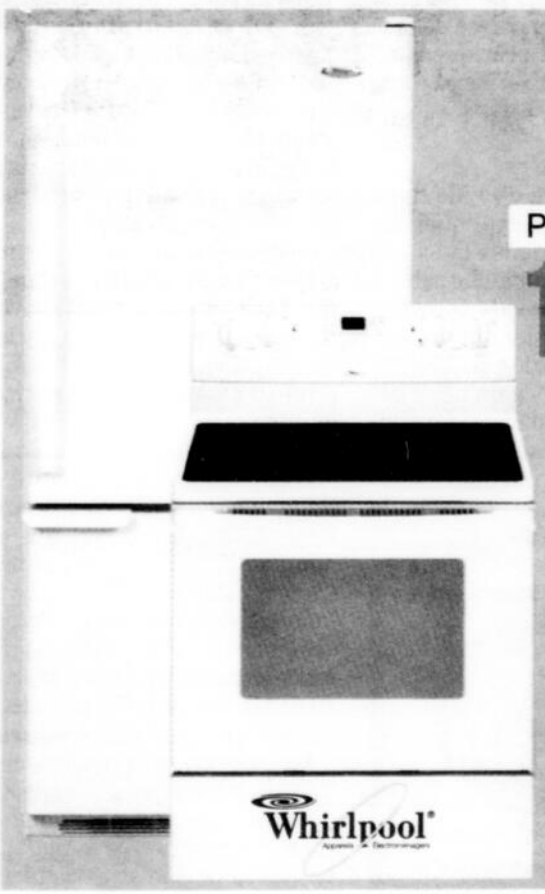
249,99$

199781

FRIGIDAIRE

Recevez jusqu'à 100$

de remise postale à l'achat d'un congélateur Frigidaire admissible. En vigueur jusqu'au 31 août 2011.



Une économie de 650$ à l'achat du duo*

Prix à l'achat du duo 906742

1499,99$

**899,99$** Rabais de 300$

RÉFRIGÉRATEUR 19 pi³ 195709
- Tablettes en verre anti-débordements
- 2 tiroirs à humidité contrôlée

**599,99$** Rabais de 350$

CUISINIÈRE 5.3 pi³ 188984
- Autonettoyante
- Nettoie à la vapeur en 20 minutes
- Élément de cuisson dissimulé

Whirlpool

Spécial à l'achat du duo 906740

2474,99$

APRÈS REMISE POSTALE DE 225$†

+ un micro-ondes hotte GRATUIT Valeur de 499,99$

**899,99$** Rabais de 200$

RÉFRIGÉRATEUR 18 pi³ 204805
- Très silencieux
- 4 demi-tablettes en verre
- Support pour bouteilles de vin

**1799,99$** Rabais de 400$

CUISINIÈRE VITROCÉRAMIQUE ENCASTRÉE EN INOX 4.2 pi³ 195249
- Autonettoyante
- Élément pont
- Tiroir réchaud

FRIGIDAIRE PROFESSIONNEL

†Remise postale en vigueur jusqu'au 31 août 2011.

ALMA 418 662.3459

BAIE-COMEAU 418 296.5546

CHIBOUGAMAU 418 748.2532

DOLBEAU / MISTASSINI 418 276.1123

FORESTVILLE 418 587.2268

LA MALBAIE 418 665.3939

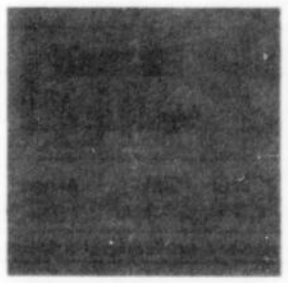
SEPT-ÎLES 418 961.2212

SAGUENAY (arr. Chicoutimi) 418 543.1501

AIR MILES Des voyages et bien d'autres

LIVRAISON GRATUITE

gagnon frères



Conditions: *La promotion «Ne payez rien avant 2013» est régie pour l'équilibre à la promotion. Les remises postales annoncées sont en vigueur jusqu'au 31 août 2011. Les économies annoncées sur les duos sont notées sans les prix. La promotion «Ne payez rien avant 2013» n'est valide à l'achat de toutes les cuisinières Frigidaire série Professionnel. Quantité limitée. Les tailles illustrées avec l'ensemble de buanderie ne sont pas notées dans les prix. Ces promotions ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. Cette publicité est en vigueur jusqu'au 27 septembre 2011. Certains produits annoncés ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Des erreurs s'est pu se glisser lors de la préparation de cette publicité. S'il est le cas, les modifications seront affichées en magasin. Offre de base Air Miles: Obtenez un mille de récompense Air Miles™ par tranche d'achat de 50$ excluant les taxes, les cartes-cadeaux, les frais de livraison et ne s'applique pas au financement de plus de 12 mois. MC/MD Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Groupe Gagnon Frères Inc.

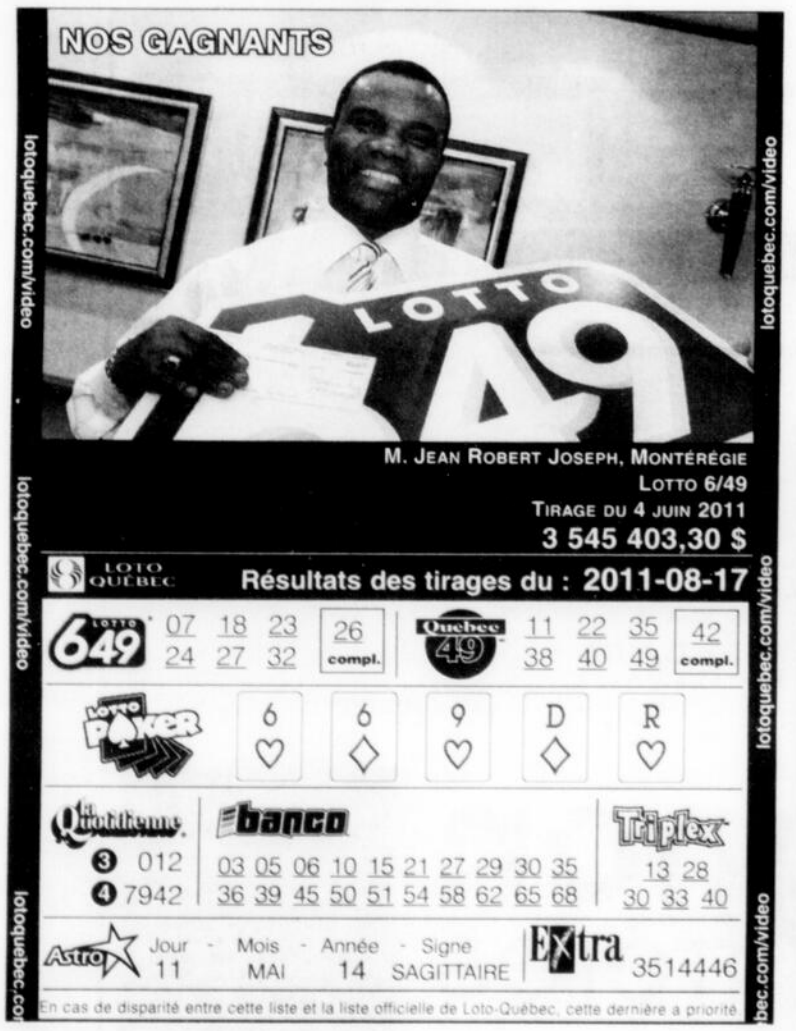
2640300

Programme d'acquisition des connaissances sur les eaux souterraines de l'UQAC

Quand les chercheurs deviennent sourciers

Photos Gimmy Desbiens

Les professeurs Alain Rouleau et Romain Chesnaux en compagnie des étudiants à la maîtrise Annie-Pier Elliot et Éthienne Hudon Gagnon sur le site de forage de la bleuetière de Labrecque.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

LABRECQUE — Le sous-sol de la région regorge d'eau de bonne qualité et il sera bientôt possible pour les municipalités et autres gestionnaires du territoire de connaître avec un bon niveau de précision où se trouvent les zones exploitables pour les services publics d'aqueduc.

Dans le cadre du Programme d'acquisition des connaissances sur les eaux souterraines (PACES-SLSJ), les scientifiques de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) mènent une campagne de forage dans certains territoires municipalisés. Il s'agit de l'une des étapes de ce vaste programme qui vise à mieux connaître le sous-sol québécois.

L'étude prendra fin en 2013 avec la remise d'un rapport détaillé faisant le tour de la question. Même si les chercheurs n'ont pas exécuté tous les travaux, ils sont déjà en mesure de tirer certaines conclusions. La première était qu'ils ont réussi à trouver beaucoup plus d'information que prévu sur les forages réalisés au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« La première étape a consisté à regrouper l'information disponible avec les éléments connus. Nous avons donc eu accès à plusieurs résultats de forage, même des forages effectués par les particuliers pour construire des puits artésiens puisque les entreprises doivent remettre au ministère les rapports de ces travaux », a expliqué au Quotidien le professeur Alain Rouleau de l'UQAC.

Une autre constatation qui se confirme est l'imposante couche de sol meuble avant d'atteindre le roc. Les résultats des forages analysés indiquent qu'il y a régulièrement 100 mètres et plus de sols meubles. Cette couche permet d'accumuler de l'eau de surface qui est filtrée dans le sable ou le gravier. La situation est différente quand il y a de l'argile puisqu'il est pratiquement impossible de puiser l'eau dans l'argile.

Un potentiel varié

Le pourcentage de vide dans le sable permet d'expliquer les quantités potentielles dans ces couches de sol meuble. Le sable à un pourcentage de vide de l'ordre de 30 %. Lorsqu'il y a un réservoir dans un secteur de 100 000 litres de sable, il y a un potentiel de 30 000 litres d'eau. L'exploitation d'un tel réservoir dépend évidemment des facteurs externes, notamment du rythme de remplissage du réservoir.

Il existe aussi des aquifères dans des dépôts de gravier qui présentent des conditions intéressantes pour l'accumulation d'eau.

Hier, sur le site de forage de la bleuetière coopérative de la municipalité de Labrecque, la nappe phréatique était relativement près de la surface. Les carottes de sable retirées après une première couche d'une quinzaine de mètres regorgeaient d'eau.

La qualité de l'eau est aussi évaluée dans le cadre de cette vaste étude réalisée avec plusieurs partenaires dont la CRÉ, les directions régionales des ministères, les MRC et Saguenay. Selon Alain Rouleau, les relevés démontrent qu'il s'agit en général d'une eau de très bonne qualité avec certains dépassements en fluor et en manganèse. Il s'agit de contamination naturelle provenant des minéraux présents dans le sol.

Les relevés ont aussi permis de vérifier les aquifères dans le roc. Dans ce cas, il s'agit souvent d'une eau beaucoup plus ancienne et qui risque de contenir de plus grandes concentrations de minéraux. On note même la présence d'eau salée dans les secteurs situés à proximité du Saguenay ou du lac Saint-Jean. L'eau circule dans certains cas depuis des centaines d'années dans les failles roches et prend lentement les caractéristiques de son milieu alors que l'eau présente dans les aquifères de sable ou de gravier provient de précipitations beaucoup plus récentes.

Au terme de ce projet, les scientifiques seront en mesure de réaliser une cartographie du sous-sol assez précise sur le potentiel en eau ainsi que sa caractérisation. L'outil ne sera pas complet, selon le professeur Rouleau, mais il donnera une idée très précise du potentiel des réserves en eau potable. Il est même question de concevoir des modèles de cartographie en trois dimensions. Ces modèles ont l'avantage de permettre de projeter des volumes toujours en lien avec les particularités du sous-sol. ❑

Un outil efficace de planification

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

LABRECQUE — Les gestionnaires du développement dans les MRC et municipalités auront bientôt entre les mains un outil qui leur permettra de planifier tout en tenant compte de la protection des réserves d'eau potable que l'on retrouve dans le sous-sol de la région et qui ont une valeur économique non négligeable.

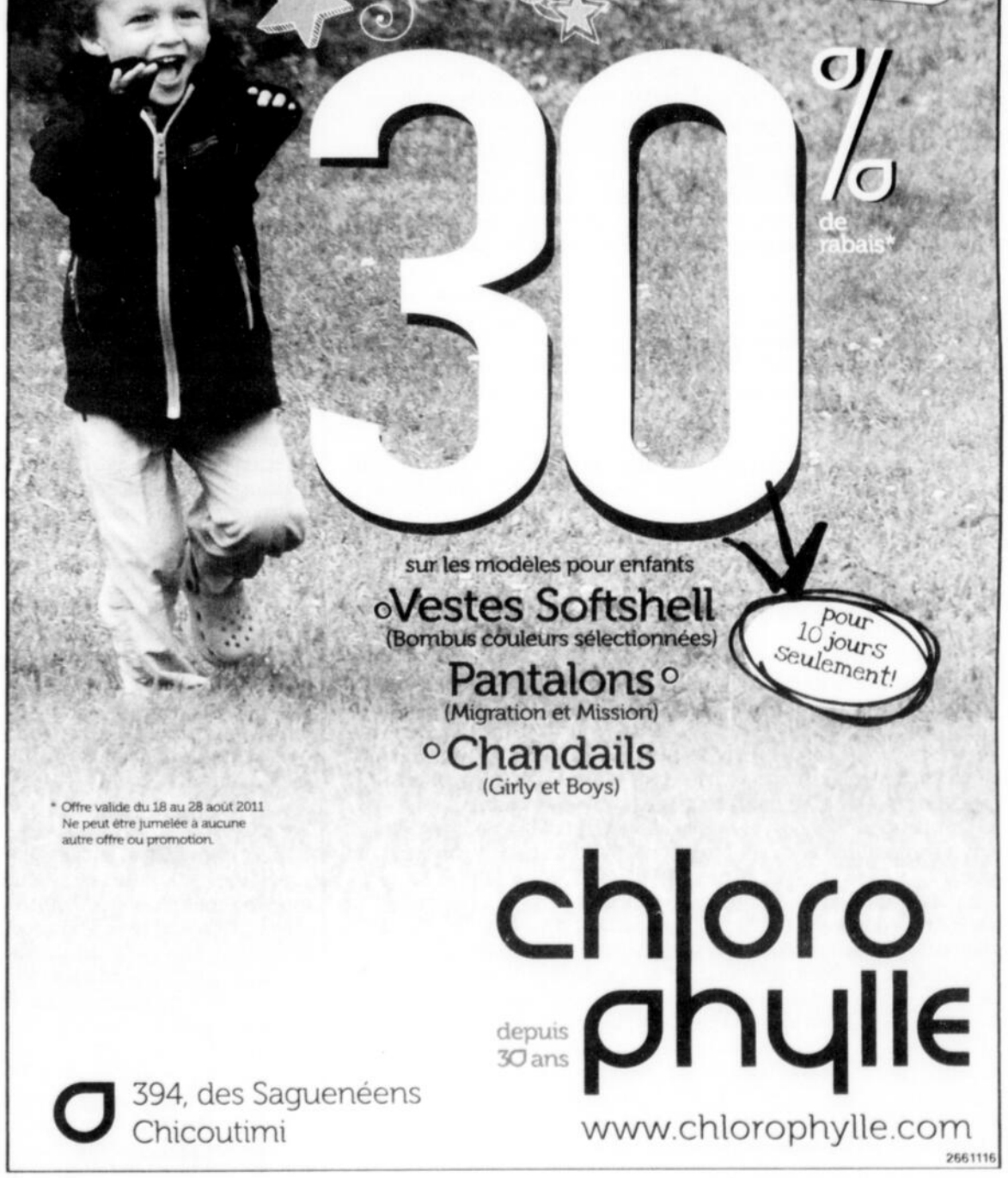
> **« Même si l'eau souterraine contient des dépassements pour certaines matières, il est possible de la traiter. Au départ, elle est de meilleure qualité pour les contaminants biologiques.»**
>
> - Alain Chesnaux

Les scientifiques responsables du Programme des acquisitions de connaissances sur les eaux souterraines dans la région (PACES-SLSJ) n'ont pas comme mandat d'émettre des recommandations sur les mesures de protection. Par contre, suivant les propos entendus hier, le résultat des travaux permettra d'harmoniser le développement en fonction des réserves importantes d'eau souterraine et surtout d'éviter de contaminer ces réserves.

« Ces programmes découlent d'un resserrement des normes sur la qualité de l'eau adopté en 2002 par le gouvernement du Québec. Même si l'eau souterraine contient des dépassements pour certaines matières, il est possible de la traiter. Au départ, elle est de meilleure qualité pour les contaminants biologiques. »

Le professeur Alain Chesnaux, qui travaille également sur ce projet, indique qu'il y a une valeur économique rattachée à l'eau stockée dans les aquifères. En général, cette eau a besoin de traitement beaucoup moins lourd que l'eau de surface. Il s'agit d'économies majeures à long terme pour les municipalités qui sont de plus en plus nombreuses à se tourner vers cette source d'approvisionnement.

La nappe phréatique n'est toutefois pas à l'abri de contamination par des activités réalisées en surface. Dans certaines régions du Québec, l'agriculture intensive a des impacts sur la nappe phréatique alors que des nitrates sont détectés dans l'eau. Dans la région, les chercheurs n'ont pas trouvé de cas dramatique de contamination et l'outil conçu avec les travaux en cours devrait au moins allumer la lumière rouge lorsque des projets sont analysés. ❑



ÉDITEUR: MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com

François St-Gelais
fst-gelais@lequotidien.com

Terrain glissant

Les élus de la MRC du Fjord du Saguenay se retrouvent en terrain glissant dans le dossier de l'exploitation de la ressource forestière située autour des lacs Sébastien, Gamelin et Brochet, à Saint-David-de-Falardeau. Visiblement animés des meilleures intentions possible, ceux-ci sont néanmoins, aujourd'hui, coincés, et c'est le cas de le dire, entre l'arbre et l'écorce!

Ils sont surtout en train, bien malgré eux, de faire la démonstration que les motifs à l'origine de la crise qui perdure dans l'industrie forestière s'expliquent par des facteurs qui ne dépendent pas uniquement de l'état du marché américain du bois d'oeuvre ou des déboires d'AbitibiBowater, mais qu'ils prennent de plus en plus racine au sein même d'une population devenue intransigeante.

Exploitation

D'un côté, donc, des propriétaires de chalet s'unissent pour exiger que leur coin de paradis soit décrété à titre d'aire protégée, et donc soustrait à toute forme d'exploitation industrielle.

De l'autre, des propriétaires d'une scierie indépendante, la scierie Girard de Saint-Ambroise, l'une des rares encore en opération au Saguenay-Lac-Saint-Jean, souhaitent exercer, de manière sélective, leurs droits de récolte, déjà autorisés, sur ce même territoire. Lequel, d'ailleurs, a déjà été récolté auparavant.

Entre les deux, les élus de la MRC du Fjord, une entité dont la principale activité économique demeure l'industrie forestière, devant... les activités de plein air et de villégiature. Dilemme, vous dites?

Pressés par une cinquantaine de propriétaires riverains, la semaine dernière, à l'occasion de leur première séance publique de la rentrée, les membres de l'organisme ont adopté une motion tranchée et lourde de conséquences. Ils ont décidé à l'unanimité, un exploit dans les circonstances, d'exiger que Québec ne délivre pas les permis de coupe forestière sur le territoire en litige, le temps qu'une solution satisfaisante pour tous soit trouvée.

Cela peut sembler un habile compromis. Mais les faits tendent plutôt à démontrer que cette décision ne servira en fin de compte qu'à jeter de l'huile sur le feu et à fragiliser le gagne-pain de 125 travailleurs.

En effet, selon les informations obtenues cette semaine par notre collègue Louis Tremblay, il semble que les propriétaires riverains concernés par le dossier refusent maintenant de discuter davantage avec les dirigeants de la scierie afin, justement, de trouver un compromis. Bref, tout le monde perd et un climat de tension se dessine...

Questions

Sur le plan politique, on comprend que les élus de la MRC du Fjord aient tenté de s'engager sur une voie de compromis. Néanmoins, la résolution votée mardi dernier soulève plus de questions qu'elle n'apporte de réponses. Peut-être a-t-elle été prise trop impulsivement, sous le coup de la pression citoyenne? Risque-t-elle de devenir un modèle pour les autres élus de la région, de faire jurisprudence? C'est là l'intérêt de la chose. De plus en plus de villégiateurs, même ceux qui s'installent en toute connaissance de cause dans des secteurs où des droits de coupe existent déjà, s'organisent afin d'empêcher les activités industrielles. Ces citoyens « verts » trouvent un écho favorable dans l'opinion publique. De l'autre côté, les entreprises forestières, qui disposent pourtant de droits d'exploitation valides et qui souhaitent obtenir les permis pour les exercer se retrouvent à lutter contre les marchés, contre la conjoncture économique défavorable et maintenant contre des citoyens exaspérés pour qui le bois n'est pas synonyme de richesse et d'emplois, mais plutôt de détente, de calme et de silence... et parfois d'un peu de chasse et de pêche.

La MRC du Fjord de Saguenay est déchirée entre ses deux moteurs économiques. D'un côté, elle se bat pour la survie de son industrie forestière, pour la sauvegarde de ses usines de Saint-Fulgence ou de Petit-Saguenay et des centaines d'emplois qui en dépendent. De l'autre, elle tente de développer des activités de villégiature de calibre international. Le noir s'oppose au blanc.

Les élus de la MRC ont tout un défi sur les bras. Ils doivent générer la teinte de gris qui permettra de réconcilier ses deux pôles de développement. Le modèle qui sera ainsi généré sera à coup sûr copié par les autres élus qui auront aussi, plus tôt que tard, à trancher un tel dilemme lourd de conséquences pour l'économie régionale.

Le Soleil

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Jonquière a beaucoup perdu

Sur quelle planète exactement vivent les citoyens de Jonquière, un arrondissement qui est supposé être un secteur vital de Saguenay?

Les rues de Jonquière sont dans un état lamentable; les automobilistes en sont réduits à faire du slalom pour éviter les centaines de nids-de-poule sur à peu près toutes les artères.

Qu'attend la nouvelle association de citoyens de Léonard Gagnon pour démontrer pour une première fois qu'elle sait ce qui se passe dans les infrastructures de sa ville?

Est-ce possible que la presse régionale suggère à la direction municipale d'enquêter sur la situation d'un arrondissement d'environ 50 000 résidants qui refusent de se plaindre et de dénoncer ce que la fusion leur a enlevé?

Vacances

Ma critique est d'autant plus justifiée, je crois, car ceux qui forment le conseil municipal prennent des vacances estivales en toute quiétude, assurés que les contribuables ont renoncé, ou semblent avoir renoncé, à des pressions qui sont pourtant vitales.

Il s'ajoute à cette indifférence de l'administration municipale celle de certains conseillers qui passent la saison chaude sur les terrains de golf. Je vous invite à visiter le Club de golf Saguenay, le meilleur endroit pour parler de nids-de-poule et vie commerciale à Jonquière!

Si la nouvelle formation politique de M. Gagnon veut assurer sa survie, elle doit commencer immédiatement à évaluer le triste bilan de ceux que nous avons élus, en poste pour encore au moins deux ans.

Sinon, l'organisme de M. Gagnon n'aura duré que le temps des roses.

Rénald Boily
Jonquière

Bravo, chers festivaliers

Le Festival d'été de Québec 2011 a été couronné d'un beau succès, mais s'est terminé sous un ciel d'orage avec de forts vents.

Pendant les dix jours de festivités, le facteur pluie est venu agacer certains spectacles. Rien de plus désolant lorsque Dame nature n'est pas du bon bord!

Spectateurs

Autant pour les organisateurs que pour les spectateurs, il semble bien que ce soit parfois le prix à payer lorsqu'on veut assister à des spectacles en plein air. Idem pour le Festival international des Rythmes du Monde qui aura du composé, certains soirs, avec le fameux facteur pluie.

Mais, peu importe, cela ne freine pas l'ardeur d'un grand nombre de festivaliers. La Fête nationale du Québec 2011 a eu droit particulièrement à un temps des plus moroses, ce qui a amenuisé considérablement la participation populaire.

Mais il y en a eu, tout de même, pour assister aux différentes activités et spectacles en soirée. Mouillés, certes, mais fiers de célébrer.

Alors, je voudrais ici rendre hommage aux spectateurs de festivals ou d'événements populaires qui se déroulent en été un peu partout au Québec.

Encore une fois la saison chaude aura été l'occasion de voir de nombreux festivaliers se rendre aux multiples spectacles qui se sont déroulés et se déroulent encore cet été au Québec et cela, beau temps mauvais temps, n'en déplaise aux mauvaises humeurs de la nature.

Alors chapeau chers festivaliers!

Yvan Giguère
Saguenay

ATM en Islande

Quelques finissants en journalisme du programme Art et technologie des médias du Cégep de Jonquière se sont rendus en Islande, dernièrement, afin de vivre une expérience journalistique et personnelle hors du commun dans ce pays méconnu. Le Quotidien publie aujourd'hui le deuxième des reportages écrits par un de ces correspondants, qui a pu constater que certains enjeux qui ont marqué l'actualité régionale ont aussi des similitudes avec ceux qui ont cours ailleurs.

La pêche : bien plus qu'un sport

SANDRINE C.-LALANCETTE

Lorsque les amateurs de pêche saguenéens recherchent un endroit de quiétude où taquiner le poisson, ils pensent généralement à la ZEC Rivière-à-Mars ou à la rivière Sainte-Marguerite. Pourquoi ne pas opter pour une destination un peu plus exotique, au décor enchanteur, aux cours d'eau si calmes que même les moustiques n'y restent pas ? Une véritable Mecque de la pêche à la mouche : l'Islande.

Cette île nordique est entourée d'eau salée parfaite pour madame la morue et aussi d'eau douce, froide et pure, coulant directement des glaciers, un idéal pour monsieur le saumon. Les bateaux se côtoient dans les ports qui embellissent les villages. Que ce soit pour le commerce ou par pur divertissement, l'Islande, sans la pêche, ne serait pas la même.

La rivière Vatnsdalsa, au nord de l'Islande, est la destination numéro un des pêcheurs aventuriers. Elle coule au milieu d'une magnifique vallée sur plus de 40 kilomètres dans un décor quelques fois volcanique, quelques fois verdoyant. Elle est réputée pour sa grande richesse en saumon et représente bien l'Islande : pays modèle dans le domaine de la préservation du poisson et de ses cours d'eau et de sa gestion stricte de la pêche dans les rivières. Quelque 4500 truites et ombles d'Arctique sont pêchés annuellement dans la rivière Vatnsdalsa.

Quant à la rivière Reykjadalsa au nord-est du pays, elle passe difficilement inaperçue. Elle s'étend sur plus de 35 kilomètres et offre une variété idéale pour la pêche à la mouche. Elle est facile d'accès et abrite une impressionnante population de truites farios sauvages pouvant atteindre 70 centimètres! De quoi en épater plus d'un! De plus, une centaine de saumons ont été pêchés dans ces eaux l'année dernière.

Du plaisir pour tous

Jón est le profil type du pêcheur islandais. Rencontré sur son petit bateau de bois, vêtu d'une salopette rouge et une pipe à la bouche, il revenait tout juste d'une excursion sur le fjord Eyjafjördur jonchant la ville la plus importante du nord de l'Islande, Akureyri. Cet homme, aujourd'hui retraité, a autrefois, comme plusieurs Islandais, fait de sa passion son métier. Aujourd'hui, il navigue par pur plaisir et pêche seulement afin de nourrir sa petite famille. « Je vais à la pêche pratiquement tous les jours ici à Akureyri et c'est bien rare que je n'ai rien à rapporter pour le souper, soutient-il satisfait. Je pêche la truite et la morue. J'adore ça! »

Non loin de là, André pêche avec sa fille. Ils n'ont pas besoin de permis de pêche et peuvent tenter d'attraper tous les poissons d'Islande s'ils le désirent. Pourvu qu'ils restent sur le quai et qu'ils ne s'aventurent pas dans les rivières privées ou en territoire de pêche commerciale, soit en haute mer.

La pêche commerciale, notamment celle de la morue et du saumon, est primordiale pour la santé économique du pays. Pas moins de 70 % des exportations de l'Islande sont des produits de la mer. L'an dernier, les profits engendrés par ces exportations étaient de 220 milliards de couronnes islandaises pour 632 tonnes de produits marins, c'est-à-dire 1,8 milliard de dollars canadiens! Un chiffre important pour ce pays si peu peuplé. Le Canada a exporté quant à lui pour 3,4 milliards de dollars en 2010. D'ailleurs, l'Islande est une destination d'exportation de plus en plus populaire pour le Canada, car elle est une grande fervente du homard, du saumon de l'Atlantique et du crabe salé. ❑

Jón, un pêcheur islandais typique, croqué sur son bateau amarré au port d'Akureyri.

(Photo Sandrine Carpentier-Lalancette)

André, accompagné de sa fille, à l'oeuvre en toute quiétude sur un quai municipal.

(Photo Sandrine Carpentier-Lalancette)

Une pratique contestée

SANDRINE C.-LALANCETTE

Malgré la grande diversité marine peuplant les cours d'eau islandais, une espèce en voie de disparition est toujours chassée : la baleine. D'ailleurs, l'Islande est l'un des derniers pays, avec la Norvège et le Japon, à toujours chasser cet énorme mammifère marin. Les pays scandinaves se limitent au large de leurs côtes alors que l'archipel asiatique chasse la baleine à des fins scientifiques, en Antarctique. Quelques villages côtiers d'Alaska, du Canada, de la Sibérie et des Caraïbes pratiquent quant à eux une chasse aborigène de subsistance.

En 2006, le gouvernement islandais a de nouveau autorisé la chasse à la baleine à but commercial, après 20 ans d'arrêt, c'est-à-dire après avoir signé le moratoire établi par la Commission baleinière internationale. Cette autorisation a suscité les fougues des défenseurs de ces animaux et des écologistes. La chasse de la baleine de Minke et du rorqual commun a repris pour les cinq années suivantes.

Le nouveau gouvernement islandais, social-démocrate et vert, élu en 2009, est quant à lui particulièrement hostile à la chasse à la baleine. Il a tenté, sans succès, de réduire les quotas annuels de chasse. Le ministre de la Pêche a dû se plier à la décision du dernier cabinet qui a démissionné juste avant la crise économique en 2008.

> **En 2006, le gouvernement islandais a de nouveau autorisé la chasse à la baleine à but commercial, après 20 ans d'arrêt.**

Le quota pour l'année 2011 n'est toujours pas connu et c'est 200 baleines qui ont été chassées l'année dernière. Le 9 mars dernier, une résolution signée par 11 pays demande au gouvernement islandais de cesser la chasse à la baleine. D'ailleurs, un sondage révèle que seulement 1,1 % des Islandais mangent de la viande de baleine une fois par semaine. Donc, si le quota diminuait, la demande serait tout de même satisfaite. Et puis, l'exploration baleinière est beaucoup plus profitable que sa chasse. Elle génère des millions de dollars annuellement.

Cependant, certains croient que la chasse à la baleine permet de conserver les traditions islandaises. Jón, pêcheur islandais averti, adore le goût de cet animal marin.

« La texture de la baleine ressemble plus à de la viande de bœuf qu'au poisson, soutient-il. Je dirais même que c'est la meilleure de toutes les viandes! » Cependant, il n'aime pas l'orque. « Il a un goût affreux », dit-il. De toute façon, cette race n'est pas chassée... en tout cas pas en Islande. ❑

Réserve faunique des Laurentides

Une explosion fait un blessé grave

Laura Lévesque
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Une explosion a fait un blessé grave, hier après-midi, dans la Réserve faunique des Laurentides. Un employé de l'entreprise Inter-Cité Construction effectuait des travaux de soudure sur un des équipements de l'usine mobile d'asphaltage, lorsque la déflagration est survenue. L'homme a été projeté sur une distance de plus de 10 pieds sous la force de l'explosion.

Le travailleur a subi d'importantes blessures au visage et aux jambes. Un peu plus de 10 % de son corps serait brûlé, d'après une première estimation des secours qui étaient sur place.

L'employé d'Inter-Cité Construction a été transporté à l'hôpital de Chicoutimi pour traiter ses blessures, mais sa vie ne serait pas en danger.

Selon les premières constatations, l'incident aurait été provoqué par un mélange de vapeurs d'hydrocarbures et des flammèches causées par les travaux de soudure.

> Le travailleur a subi d'importantes blessures au visage et aux jambes. Un peu plus de 10 % de son corps serait brûlé.

Les installations qui produisent de l'asphalte n'étaient toutefois pas en fonction au moment de l'accident de travail.

La victime procédait à des travaux d'entretien avant la réouverture de cette usine mobile.

« La production devait recommencer ce vendredi. L'employé effectuait des réparations sur un équipement, lorsque l'explosion est survenue. Mais nous ne savons pas encore ce qui s'est réellement passé. Nous attendons l'arrivée de la CSST et nous devrons attendre leur accord avant de recommencer la production qui était prévue ce vendredi », laisse tomber Laval Tremblay, agent de santé et sécurité pour l'entreprise.

Les enquêteurs de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) se sont rendus sur les lieux en fin de journée hier. ❑

Laval Tremblay, agent en santé et sécurité au travail chez Inter-Cité, a été appelé à se rendre à l'usine mobile d'asphaltage située à la hauteur du kilomètre 193 dans la Réserve faunique des Laurentides. Ce dernier a confirmé sur place que l'employé blessé effectuait des travaux d'entretien sur les équipements qui étaient en arrêt.

(Photo Sylvain Dufour)

La région se démarque en matière de culture biologique

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La région se démarque en matière de culture bio. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean occupe le 9e rang au classement des certifications par régions avec 60 entreprises certifiées. Elle est toutefois le territoire détenant le plus d'entreprises en précertification au Québec.

C'est ce que révèlent les dernières statistiques sur le secteur biologique québécois, récemment publiées par le Conseil des appellations réservées et des termes valorisants (CARTV).

« Nous avons commencé un peu plus tard ici que dans d'autres régions. Mais on a rattrapé le temps. Nous sommes maintenant en milieu de peloton et même près des leaders dans le domaine. Il y a vraiment un engouement dans la région. Le marché du bio est grandissant », pointe Marlène Gaudreault, écoconseillère pour la Coopérative de solidarité NORD-Bio qui regroupe une vingtaine d'entreprises certifiées bio dans la région.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean se démarque particulièrement dans la production biologique de petits fruits. La région est classée au deuxième rang avec ses 17 exploitations agricoles qui détiennent la certification.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean fait également figure de proue dans la production laitière biologique avec 18 fermes certifiées. Un résultat qui donne la 4e position au Québec dans cette catégorie.

« Nous avons eu un avantage avec Nutrinor. Elle a donné un coup de pouce aux producteurs qui voulaient se tourner vers le biologique. Pour les plus petits fruits, cette deuxième position est cohérente. Nous sommes quand même une région reconnue pour nos petits fruits, dont les bleuets. Et de plus en plus, les plus petites fermes maraîchères se dirigent dans le biologique », indique Mme Gaudreault.

Un peu plus de 1000 exploitants agricoles et acéricoles du Québec détenaient, au 31 décembre 2010, une certification biologique au Québec. Environ 2 % du territoire cultivé est sous contrôle biologique. ❑

AVANTAGES Saguenay
Bienvenue chez vous!
Vous êtes nouvellement établis sur le territoire de la ville de Saguenay ?
Vous pourriez obtenir un panier d'accueil de produits locaux d'entreprises dynamiques comprenant :
- une pochette d'information sur votre nouveau milieu de vie;
- des avantages commerciaux chez plusieurs entreprises régionales.
Réseau-Action Saguenay
Participez aux différentes activités culturelles, sportives, sociales ou de plein air organisées par Réseau-Action Saguenay pour rencontrer de nouvelles personnes et développer votre réseau de contacts personnel et professionnel.
Joignez le groupe Facebook pour connaître les activités à venir!
Remboursement d'activité d'intégration
Inscrivez-vous à une activité sociale, culturelle ou sportive pour connaître de nouvelles personnes sur le territoire de Saguenay et obtenez le remboursement des frais d'inscription jusqu'à un maximum de 100 $*
* Certaines conditions s'appliquent.
INFO: WWW.PAJSAG.COM 418 697-0634
2402836

Pour un été plus que parfait
La halte qui s'impose :
Plus de 15 variétés de saucisses fraîches déjà cuites et prêtes à manger
Plus de 100 variétés de fromages fins
Pâtes fraîches maison
POUR UN PIQUE-NIQUE
Sous-marin à partir de 3,75$
CHARCUTERIE de la gare
René Beaulieu
Propriétaire
• Pâtés - terrines • Jambon et saucissons
• Pain frais et pâtisseries • Mets cuisinés
• Comptoir d'épicerie fine
• Produits d'importation • Cafés
Place de la Gare, 412, boul. Saguenay Est, suite 103, Chicoutimi (voisin de la Piazzetta)
Tél.: 418.696.1237 - Téléc.: 418.696.0609
2580301

Plan de relance rejeté pour la machine numéro 6

La CRÉ s'inquiète du sort de Kénogami

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La Conférence régionale des élus du Saguenay-Lac-Saint-Jean (CRÉ) s'inquiète du sort de la papetière Kénogami d'AbitibiBowater. Le président de la CRÉ se dit déçu de l'attitude du président de la compagnie, Richard Garneau, qui aurait rejeté du revers de la main le plan de relance de la machine numéro 6 élaboré par la direction locale.

Selon les informations recueillies par Le Quotidien, AbitibiBowater envisagerait d'opérer l'usine avec une seule machine, signant ainsi la fermeture de la machine numéro 6 et la disparition de 150 emplois.

« Si ces informations s'avèrent, la situation est loin d'être rassurante. Et c'est très décevant. La compagnie n'est pas en train de gagner des points dans la région. La confiance demeure ébranlée », laisse tomber Georges Simard.

Le président de la CRÉ aurait souhaité plus de reconnaissance de la part de la haute direction envers ses employés qui triment dur à élaborer un plan de relance.

« Dans la société moderne, la collaboration des employés est importante et elle doit être reconnue. Si la direction a réellement rejeté sans raison valable le plan de relance, c'est une autre grosse déception. Les gens font des efforts pour trouver des solutions et on n'est pas plus attentifs à eux. Ce n'est pas encourageant pour les travailleurs qui ont d'ailleurs sacrifié plusieurs choses pour aider la compagnie », rappelle le président de la CRÉ.

Le gouvernement du Québec devra intervenir pour mettre un terme à ces fermetures répétées et pertes d'emplois, estime George Bouchard.

« Le gouvernement a son mot à dire là-dedans. Que ça soit pour le renouvellement du CAAF ou du bail de la rivière Shipshaw. Parce qu'un jour, il faudra que ça cesse », insiste-t-il.

Collaboration

La CRÉ a récemment établi un canal de communication direct avec la haute direction d'AbitibiBowater. Les deux organisations se sont engagées à travailler main dans la main pour trouver de nouveaux produits et marchés. Ce partenariat n'oblige toutefois pas la CRÉ à cautionner toutes les décisions de la multinationale, précise Georges Bouchard.

« Nous voulons aider l'industrie. Mais dès le départ, nous avions convenu que les mauvaises nouvelles, nous ne les endosserions pas. Nous ne sommes quand même pas les vendeurs de leurs fermetures », ajoute M. Bouchard.

Au moment d'écrire ces lignes, la multinationale n'avait toujours pas confirmé ou nié les informations voulant que la machine numéro 6 serait sur le point de fermer. La direction n'a pas retourné les appels logés par Le Quotidien. ❑

//COURS DE PILOTAGE

Un groupe de jeunes a bénéficié d'une bourse de pilotage des Cadets de l'air pour l'été 2011. Cette année, ce sont 18 jeunes qui, pendant sept semaines, ont été formés chez Exact Air pour obtenir leur licence de pilote privé d'avion. Les 18 jeunes qui provenaient de plusieurs endroits du Québec et du Canada sont tous repartis avec leurs ailes de pilotes, enchantés de leur expérience et de la région. Ils ont séjourné au Saguenay du 27 juin au 11 août.

(Courtoisie)

//REMISE DE CHÈQUE

La fondation Perséides Technologie a remis un montant de 11 000 $ à la Fondation pour Enfants Marc Denis. La somme a été amassée lors du spectacle-bénéfice du 22 avril dernier, « Un univers qui prend tout son sens » organisé par l'entreprise régionale. Rappelons que l'événement avait pour but de remettre un montant afin de venir en aide à la petite Pénélop Bouchard, une fillette originaire de Dolbeau née sourde et aveugle en novembre 2009.

Sur la photo, Christian Desgagné, président-directeur général de Perséides Technologie, et Marc Denis, président de la Fondation pour Enfants Marc Denis.

(Courtoisie)

//BISE

Le commandant de la 3e escadre de Bagotville, le colonel Paul Prévost, accompagné de son épouse, Mélanie Tremblay, a fait la bise à ses deux filles, Gabrielle et Emma-Rose, peu avant le défilé des cadets, samedi dernier.

(Photo Sylvain Dufour)

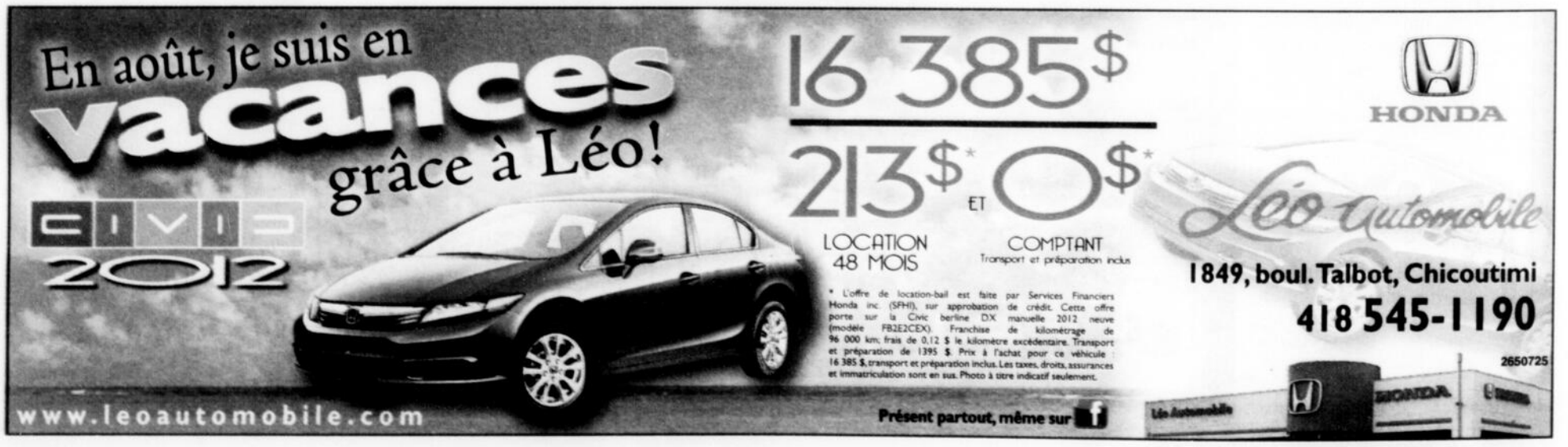
//HOMMES FORTS

Combien y a-t-il d'hommes forts sur cette photo ? On s'excuse auprès de notre collègue Samuel Tremblay, de la section sportive, mais il n'y en a visiblement que deux... Samuel a pris la pose avec Jackie Ouellet et Simon Boudreau, deux des hommes les plus forts au Québec, dans le cadre d'un reportage. Ouellet et Boudreau déjeunent avec six oeufs et plusieurs rôties au pain brun. Samuel, tu as encore bien des croûtes à manger si tu veux devenir M. Muscles !

(Photo Sylvain Dufour)

Les nombreux cadets présents au défilé ont eu l'occasion de parler avec le commandant de la 3e escadre de Bagotville, le colonel Paul Prévost.

(Photo Sylvain Dufour)



Roberval

Tentative de vol dans une banque

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Un groupe de présumés fraudeurs vraisemblablement d'origine sud-américaine est reparti bredouille après avoir tenté de commettre un vol dans une banque de Roberval.

La Sûreté du Québec de la MRC Domaine-du-Roy a ouvert un dossier lundi relativement à cette histoire qui se serait produite également dans d'autres endroits de la région au cours des dernières semaines.

Il serait question de huit autres dossiers du genre à Saguenay et d'un autre à Alma.

La manière de procéder de ces personnes est toujours la même. Ils se présentent dans des institutions financières avec une certaine quantité de billets de 100$. Ils demandent du change en plus petites coupures, comme des 20$. Ils tenteraient d'en conserver une certaine quantité avant de changer d'idée et demander plutôt des coupures de 50$, subtilisant des billets au passage.

> **Il serait question de huit autres dossiers du genre à Saguenay et d'un autre à Alma.**

La caissière de l'institution qui s'est rendu compte de leur stratagème s'est vite aperçue qu'il manquait des billets. Elle en a alors informé les suspects qui sont repartis après avoir manqué leur coup. Le dossier est sous enquête.

Les policiers de la Sûreté du Québec étaient bien au fait de la manière de procéder de ces individus. ❑

CENTRE DE liquidation gagnon frères
Produits neufs, démos et fin de ligne
399,99$ 13,60$/mois
< Réfrigérateur 18 pi³
148220
White-Westinghouse
319,99$ Sug. 449,99$ 10,88$/mois
< Cuisinière
179425
White-Westinghouse
209,99$ Sug. 219,99$ 7,14$/mois
< Lave-vaisselle de comptoir
6 couverts
214002
Danby
Idéal petits espaces
Chaque jour des nouveautés à prix imbattables!
399,99$ Sug. 429,99$ 13,60$/mois
< Lave-vaisselle
Cuve en inox
213996
FRIGIDAIRE
599,99$ Sug. 769,99$ 20,40$/mois
Ensemble de buanderie
Laveuse 3,2 pi³, 8 cycles
Sécheuse 6,5 pi³
906517
Inglis
2604173
Rien à payer avant 6 mois SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT ou 36 VERSEMENTS ÉGAUX
2049, Ste-Famille (Coin Du Roi-Georges) - Jonquière (Kénogami) - 418 547-2156
+ Rien à payer avant 6 mois, sans frais, sans intérêts. Sur approbation du service de crédit. Ou 36 versements égaux (ne payez que les taxes de vente). Sur la marchandise sélectionnée (achat minimum 199,99 $). Financement au taux d'intérêt de 13,5 % par an. Ex.: Achat de 1000 $, taxes en sus, 36 versements mensuels de 34 $ pour un total de 1224 $. Coût du crédit total de 224 $. Afin de vous garantir les meilleurs prix, la livraison est en sus. *Tous les produits annoncés sont en quantités limitées. Photos à titre indicatif. Prix en vigueur jusqu'au 24 août 2011.

Aucune sanction aux élus de Saguenay

Québec rend une décision généreuse

Jean Tremblay, maire de Saguenay. (Archives)

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La direction du Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire « est généreuse » envers le conseil municipal de Saguenay en n'imposant aucune sanction aux élus pour les différentes infractions commises à l'encontre de la Loi des cités et villes du Québec. C'est à tout le moins ce que pense le président de l'Équipe du renouveau démocratique (ERD), Léonard Gagnon.

L'ERD s'interroge quant à la « légalité de toutes les décisions prises par le conseil depuis ce non-respect de la Loi des cités et villes ».

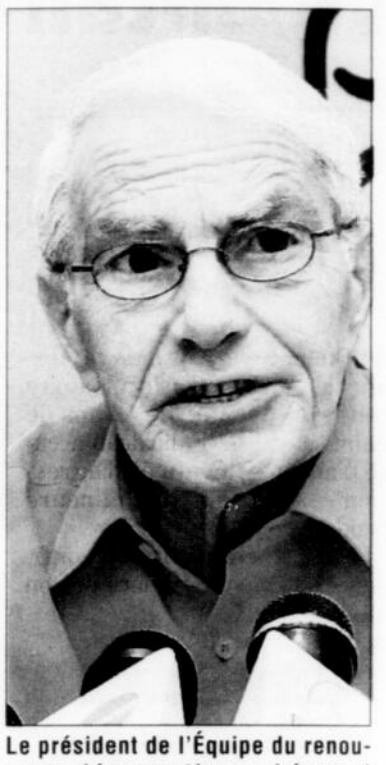
Le président de l'ERD se demande si cette « gestion délinquante » de Saguenay n'est pas plutôt « symptomatique d'attitudes et de comportements généralisés dans la gestion de la ville. Il est difficile de croire que des fonctionnaires et des professionnels grassement payés par les taxes des contribuables fassent des erreurs de ce genre dans le cadre de leur fonction », souligne-t-il dans un communiqué. Dans sa livraison d'hier, Le Quotidien mentionnait que le MAMROT n'impose aucune sanction à la ville de Saguenay et aux membres du conseil pour les différentes infractions à la Loi des cités et villes du Québec découlant d'une plainte d'un citoyen contre l'administration du maire Jean Tremblay.

> **Le président de l'ERD se demande si cette « gestion délinquante » de Saguenay n'est pas plutôt « symptomatique d'attitudes et de comportements généralisés dans la gestion de la ville.**

La responsable des relations avec les médias à la direction des communications du MAMROT, Caroline Saint-Pierre, soulignait que l'objectif du ministère n'est pas d'imposer des sanctions aux municipalités qui contreviennent à la loi, mais bien de les conseiller pour qu'elles aient un bon fonctionnement. Saguenay n'échappe pas à la loi et elle devra ajuster ses pratiques de façon à rencontrer les obligations fixées par le législateur.

Rappelons que la plainte concernait des déclarations d'intérêt des élus publiées en retard, la présentation des prévisions budgétaires hors délais, la publication tardive des documents liés au discours du maire sur la situation financière de la ville et la non-publication des listes de contrats de 25 000 $ et moins octroyés par le conseil.

« La direction de l'ERD se demande si cette manière de fonctionner n'est pas plutôt celle d'une administration qui rejette les obligations de respecter la loi comme des préoccupations techniques de fonctionnaires », termine M. Gagnon. ❑



Le président de l'Équipe du renouveau démocratique, Léonard Gagnon. (Archives)

Boulevard du Royaume

La circulation sera ralentie

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La circulation sera ralentie, aujourd'hui, sur le boulevard du Royaume. Des travaux de pavage seront effectués toute la journée et se poursuivront le lundi et mardi 22 et 23 août.

Pendant ces périodes, la circulation se fera sur une seule voie dans chacune des directions, ce qui perturbera la fluidité du trafic. Quant au boulevard du Saguenay, il fera à nouveau l'objet de réfections importantes tout au long de la semaine prochaine. Des opérations de planage débuteront le lundi 22août sur plusieurs tronçons dans l'arrondissement de Jonquière, situés plus précisément entre le bas de la côte Saint-Jean-Eudes et la rue Deschênes. La circulation sera entravée uniquement lorsque les travaux seront effectués. Il sera possible de circuler normalement dans les secteurs qui auront été planés, tout en respectant les limites de vitesse indiquées dans le cadre du chantier de construction. Le pavage de cette partie du boulevard du Saguenay est prévu pour la semaine suivante.

La Ville de Saguenay conseille aux automobilistes de prendre en considération ces travaux pour la planification de leurs déplacements, particulièrement aux heures de pointe. ❑

Un homme accusé d'agression sexuelle se confie aux policiers

Une déclaration « libre et volontaire », conclut la juge

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La déclaration faite aux policiers par un accusé « atterré » est considérée comme libre et volontaire, faite avec un esprit conscient.

La juge Johanne Roy de la Cour du Québec a accepté en preuve une telle déclaration inculpatoire contre un homme de 52 ans de Saint-David-de-Falardeau accusé d'attouchements et d'agression sexuelle sur une mineure pendant cinq ans.

L'accusé avait fait des confidences aux policiers lors de son interrogatoire et de son arrestation le 19 août 2009.

Au cours du procès qui a débuté hier au Palais de justice de Chicoutimi, l'avocat de la défense, Me Daniel Gravel de l'Aide juridique, avait questionné la légalité d'une telle déclaration.

L'accusé a témoigné sur son état d'esprit à cette époque et les circonstances de son interrogatoire. Étienne Duchesne avait perdu son emploi six mois plus tôt et vivait un épisode dépressif consécutif à la fibromyalgie de sa femme.

Quand les policiers lui ont dit ses droits, il a refusé la présence d'un avocat. Après la lecture de la déclaration de la plaignante, il a déclaré: « Si c'est elle qui le dit, ça doit être vrai ».

Les policiers lui ont demandé de le suivre à la Sûreté du Québec où on lui a lu un texte sur le droit à l'avocat. Il a refusé sa présence une deuxième fois.

L'interrogatoire d'une durée de 40 à 60 minutes a été couché sur papier et signé par l'accusé.

Selon les policiers, Duchesne était recroqueville sur lui et au bord des larmes. Il comprenait les questions et a abordé différents sujets qui le préoccupent, dont l'état de santé de sa femme et le passage de ses enfants en Afghanistan. « Il ne feelait pas et on lui a offert l'hôpital, mais il a refusé. On ne voulait pas prendre de chance », a indiqué l'enquêteur responsable de la conduite de l'interrogatoire.

L'accusé a donné une version légèrement différente des circonstances entourant l'entrevue.

« J'étais atterré. Je me suis dit que ça se peut pas que je sois accusé de choses comme ça », a déclaré l'accusé à la juge. Je pensais à la réaction de ma femme quand elle va apprendre cela. Pas que je l'ai fait. Mais l'accusation...

« J'étais crispé et j'avais de la misère à respirer. J'étouffais dans cette boîte-là (la salle d'entrevue). C'était tout petit. Je ne suis pas capable de réfléchir. Mes réponses étaient des oui et des non. Je n'étais pas là: il fallait que je sorte de là. »

L'accusé ne se souvient pas de l'offre des policiers de le reconduire à l'hôpital et il reconnaît qu'ils se sont souciés de sa santé.

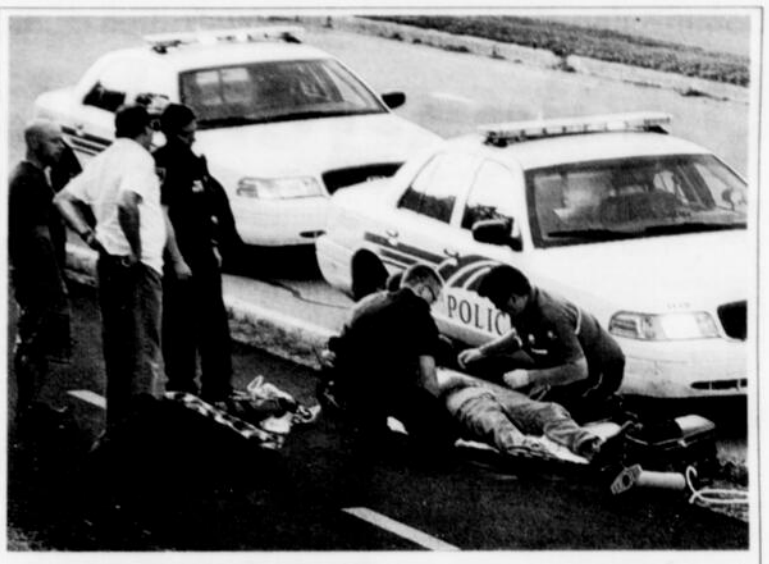
« C'était très flou, mais je n'étais pas KO. J'étais conscient que j'étais accusé de quelque chose de grave. »

Me Daniel Gravel a avancé que si les policiers avaient cru bon d'offrir des soins psychologiques à l'hôpital, c'est que l'accusé devait avoir quelque chose qui le justifiait. Les paroles recueillies auprès de l'accusé dans un tel état d'effondrement mental ne devraient pas être utilisées contre lui dans un procès.

La juge Roy a passé en revue les affirmations de l'accusé sur sa compréhension des questions des policiers et en conclut que rien, dans sa situation, ne l'empêchait de bien saisir le sens de l'entrevue. « Il s'agit plutôt d'une personne qui réalise pendant l'entrevue qu'il aurait été préférable de ne pas parler aux policiers », a résumé la juge, en substance.

La Couronne a obtenu une ordonnance de huis clos pendant le témoignage de la mineure.

Le procès a été ajourné à ce matin afin de trouver une date pour entendre la version de la défense. ❑



// Un amateur de patins à roues alignées a fait une violente chute, hier, à Chicoutimi. L'homme de 50 ans a perdu pied sur la piste cyclable au coin du boulevard Barrette et de la rue Malraux. À l'arrivée des ambulanciers, le sportif était inconscient. Il a toutefois repris connaissance quelques minutes plus tard. Il a été transporté à l'hôpital pour traiter de légères blessures.

(Photo Sylvain Dufour)

Commission d'enquête sur l'administration municipale à Lamarche

Le ras-le-bol de Fabienne Girard

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Des élus de Lamarche allaient jusqu'à accorder des contrats avant même que les appels d'offres ne soient complétés. « C'était un secret de Polichinelle. Tous les membres du conseil savaient ce qui se passait », a résumé la directrice générale, Fabienne Girard, qui témoignait mercredi devant la commission d'enquête chargée de faire la lumière sur des allégations de conflits d'intérêts, d'ingérences indues dans les affaires municipales et d'octrois irréguliers de contrats municipaux à Lamarche.

La principale fonctionnaire de la municipalité a dressé un portrait peu reluisant des conseillers Robin Morel et Daniel Côté, deux individus qui, selon elle, n'ont pas la capacité de comprendre leur rôle d'élu.

Leur refus de suivre les règles établies se serait traduit par plusieurs irrégularités. Leur ingérence constante aurait également été nuisible au bon fonctionnement de la localité.

Afin d'appuyer ses prétentions, Fabienne Girard a référé la commission à l'ordre du jour d'une séance régulière du conseil datée du 7 août 2009. Sur ce seul document, a-t-elle révélé, pas moins de trois infractions apparaissent noir sur blanc. L'une d'elles fait état d'un transport de pierres devant le chalet du citoyen Luc Jean.

Les travaux avaient débuté avant même que l'appel d'offres ne soit terminé. Bien qu'elle n'ait pas été en mesure de le démontrer formellement, la responsable municipale a la certitude que Robin Morel a autorisé le début des travaux de son propre chef. « J'étais ahurie », a exprimé la directrice.

D'autres dépenses pour travaux déjà réalisés ont également été mises en relief par la directrice, dont un projet de remplissage de bordures de chemins. Cette décision unilatérale a coûté plusieurs milliers de dollars à la municipalité.

L'embauche d'un nouvel employé municipal aurait enfin été commandée par le conseiller Morel sans avoir été approuvée au préalable.

Le témoin a aussi insisté sur l'ingérence ininterrompue de Robin Morel dans les affaires de la direction générale.

La directrice générale de Lamarche, Fabienne Girard, a témoigné hier, devant la commission d'enquête chargée de faire la lumière sur des allégations de conflits d'intérêts, d'ingérences dans les affaires municipales et d'octrois irréguliers de contrats municipaux.

(Photo Gimmy Desbiens)

« Fatiguée, écœurée »

À un moment, alors qu'elle racontait une période difficile où elle a dû quitter son poste pour des raisons de santé, Fabienne Girard a fondu en larmes. « C'était aussi pire que cela. Quand je suis partie en congés maladie, mon bureau a immédiatement été viré à l'envers, comme il (Robin Morel) le souhaitait. Le message était clair. Tu es partie et tu ne reviendras plus ici », a-t-elle analysé.

Dans les mois précédant cet arrêt de travail, Robin Morel faisait « son petit tour » à l'hôtel de ville jusqu'à trois fois par jour. Il s'immisçait dans les affaires de la ville », a expliqué Fabienne Girard. Le conseiller Daniel Côté aurait agi de même, à une fréquence moins soutenue.

« Il y en a qui croyaient avoir le droit de dépenser, a-t-elle répété. Malgré toutes les batailles que nous avons livrées, jamais nous n'avons été en mesure de changer ça. »

Il est arrivé à Fabienne Girard de perdre son sang froid lors de certaines disputes impliquant Robin Morel. Elle avoue avoir dit des mots qui ont dépassé sa pensée. « J'étais fatiguée. J'étais écœurée. Depuis 2007 que je patientais, que je tolérais », a-t-elle confié.

Prétentions injustifiées

La directrice générale de Lamarche se défend par ailleurs d'avoir favorisé des membres de sa famille lors du processus de vente de quatre terrains de villégiature, en 2007.

Dès le début de son témoignage, Fabienne Girard a abordé l'épineuse question des terrains acquis par des membres de sa famille immédiate. Depuis le début de la commission d'enquête, il a maintes fois été question de ce dossier, certains conseillers ayant évoqué un conflit d'intérêts potentiel.

Mercredi, la directrice générale a été catégorique: « J'ai été la première surprise lorsque j'ai appris que des membres de ma famille ont manifesté leur intention d'acquérir ces terrains. J'étais mal à l'aise et je l'ai dit publiquement. »

Trois de ces terrains ont attiré l'attention de son beau-frère, Jean Murray, ainsi que deux de ses neveux. Or, Jean Murray avait appris l'existence d'un projet de développement dans le secteur Place du quai, lui qui siégeait au sein du comité consultatif en urbanisme (CCU) de Lamarche.

Un quatrième terrain, acquis par le fils de la directrice, Fabrice Tremblay, est quant à lui traversé de deux droits de passage, ce qui compromet toute éventuelle construction. Ce terrain est contigu à celui que possède Fabienne Girard depuis 2004.

Chacun des quatre terrains a été vendu par la municipalité au coût de 0,20 $ le pied carré.

Tirage au sort

Selon la directrice, afin d'éviter que cette situation engendre un tollé, les terrains disponibles ont été affichés à trois endroits stratégiques dans la localité. Un tirage au sort était prévu, selon le nombre de personnes qui se montreraient intéressées, mais cette mesure n'a finalement pas été nécessaire.

La journée de mercredi n'a pas été suffisante pour compléter le témoignage principal de Fabienne Girard. Celui-ci se poursuivra donc ce matin, puis sera suivi de la période de contre-interrogatoires.

En ce qui a trait à la commission d'enquête, cette dernière devait normalement se terminer aujourd'hui. Or, compte tenu de différents imprévus, les travaux ont pris un certain retard. Le maire Claude Bourgault, de même que le vérificateur et comptable, Gratien Martel, ne devraient être entendus que la semaine prochaine. ❑

Meurtre de Karine Faubert

Son ex-ami de coeur arrêté

LA PRESSE

La Sûreté du Québec a arrêté un jeune homme de 21 ans, Marc-Olivier Perras, hier après-midi, dans le cadre de son enquête sur le meurtre de Karine Faubert, dont le corps a été découvert abandonné dans un champ, vendredi à Godmanchester.

Originaire de Saint-Stanislas-de-Kostka, le jeune homme arrêté doit comparaître au palais de justice de Salaberry-de-Valleyfield aujourd'hui pour répondre à des accusations de meurtre. Son arrestation s'est toutefois déroulée hier après-midi à Montréal, a précisé la sergente Valérie Bolduc, de la SQ. Celle-ci n'a pas voulu confirmer le lien entre Marc-Olivier Perras et Karine Faubert, mais des proches de la victime ont rapporté qu'il s'agissait d'un ex-ami de coeur.

Marc-Olivier Perras est en effet loin d'être un inconnu pour la famille Faubert-Lacroix. Leur fille et le jeune homme, qui se sont rencontrés à l'école secondaire Arthur-Pigeon, à Huntingdon, ont entretenu une relation pendant cinq ans avant de se quitter il y a un peu plus d'un an. Ceux-ci se seraient laissés sur une bonne note, selon la grand-mère de Karine Faubert, qui s'est brièvement entretenue avec La Presse. « Ils n'étaient pas en mauvais termes. En fait, ils s'étaient même laissés en bons termes. »

Cette dernière s'est d'ailleurs dite étonnée de son arrestation pour le meurtre de sa petite-fille, hier. « Je suis vraiment surprise. On n'avait jamais pensé qu'il pourrait faire ça. »

Depuis leur séparation, les deux jeunes de 21 ans semblaient avoir tourné la page sur leur idylle. Karine Faubert fréquentait depuis plusieurs mois un autre jeune homme, Jean-Christophe Leroux, qui travaillait avec elle dans un hôtel de Salaberry-de-Valleyfield. Celui-ci a d'ailleurs publié sur internet plusieurs lettres témoignant de son désarroi à la suite de la mort de la jeune femme. Marc-Olivier Perras se disait pour sa part en couple depuis novembre 2010.

Le jeune homme aurait eu un grave accident de voiture en avril avec sa nouvelle copine, accident qui aurait pu leur coûter la vie, selon son récit des événements. Hospitalisé à la suite de sa mésaventure, celui-ci a admis sur sa page Facebook ne pas avoir respecté la signalisation routière.

Tuée par balle

Karine Faubert a été vue pour la dernière fois vivante vendredi matin, vers 9 h, alors qu'elle quittait le domicile familial de Saint-Louis-de-Gonzague. Ses proches ont rapporté qu'elle avait un rendez-vous avec une personne qui lui devait de l'argent. Il n'a pas été précisé si ce rendez-vous était bel et bien avec son ex-ami de coeur.

Un peu plus de deux heures après son départ, Karine Faubert a été retrouvée morte à une vingtaine de kilomètres de là, son corps abandonné le long d'un chemin pédestre dans un secteur isolé de Godmanchester. Elle a été abattue par une arme à feu. Les policiers n'ont pas indiqué si l'arme utilisée lors du meurtre avait été retrouvée.

Rappelons que la Sûreté du Québec avait lancé un appel à l'aide durant la fin de semaine pour retrouver la voiture de la victime, une Toyota Tercel finalement repérée dans la nuit de dimanche à lundi dans le stationnement de l'église Saint-Louis-de-Gonzague. C'est d'ailleurs à cet endroit que seront organisées les funérailles de la jeune femme de 21 ans le 27 août. ❑

Marc-Olivier Perras a fréquenté Karine Faubert pendant cinq ans. Le couple s'était laissé il y a un peu plus d'un an. ▶

(Photo tirée de Facebook)

Caroline Chef enseignante

LE FRUIT DE MA PASSION

www.lefruitdemapassion.com | lefruitdemapassion@gmail.com

Des questions?

Il me fera plaisir de vous répondre!
lefruitdemapassion@gmail.com

O'Gelato et Cacao

À l'automne, lorsque les bateaux de croisière commenceront à mouiller l'ancre au quai d'escale dans la baie des Ha! Ha! , vous n'aurez qu'à traverser la rue pour allez siroter un bon chocolat chaud Italien.

Belle découverte que ce petit commerce! Sis à La Baie, sur les bords de la baie des Ha! Ha !, O'Gelato et Cacao a pris naissance au début de cet été, soit le 4 juin plus précisément. De délicieux gelati maison (mot italien qui signifie glaces), sans agents de conservation et à base de vrais fruits! Toute la saveur de l'Italie sur votre petite cuillère!

En passant, saviez-vous que:

Comme pour bien des histoires, tout est à la base d'un rêve. Le rêve d'une jeune famille voulant s'établir dans la région du Saguenay et qui est tombée sous le charme de La Baie. À cela s'ajoute l'acquisition de la maison « rêvée » pour ouvrir l'entreprise. Maintenant propriété de Bianka Girard et Caroline Giroux, cette maison ayant appartenu à Joseph Tremblay « Picoté » construite en 1845 est imprégnée de calme et de chaleur. En entrant, je me serais laissée tenter volontiers par un joli macaron ou un petit chocolat, tous joliment disposés dans leur comptoir respectif. La prochaine fois certainement. Non, cette fois-ci, c'est pour déguster les gélati que j'y suis.

Dans une glacerie, comparativement à tout autre endroit dans lequel il y a préparation de nourriture où l'on peut sentir les effluves de ce qui est en préparation, c'est davantage notre vue qui est sollicitée plutôt que l'odorat. Et là, je peux vous dire que j'en avais plein la vue. Quel beau comptoir de glaces! Les couleurs franches et pures de chaque saveur m'appelaient pour attirer mon attention. En attendant mon tour, je crois que j'ai changé 3 fois mes préférences. Ce n'est pas que je n'avais pas suffisamment de choix. 24 saveurs cette fois-ci et la prochaine fois, ça risque d'être différent puisque 60 variétés s'alternent au fil du temps, selon les productions.

Pour ma part, j'ai hésité entre amaretto, bleuet, lime... et finalement j'ai commandé la saveur de poire (mais pourquoi donc?) et pour l'accompagner, caramel maison. Wow, ma combinaison est gagnante! Le goût de la poire comme si je mordais dans une poire fraîche enrobée de caramel. Un pur délice! Mon fils a quant à lui choisi framboises et chocolat noir. Ce n'était pas « piqué des vers » non plus. Comme si j'étais assise dans le champ de framboises encore cette semaine!

À l'automne, lorsque le temps sera plus frais et que les bateaux de croisière commenceront à mouiller l'ancre au quai d'escale dans la baie des Ha! Ha!, vous n'aurez qu'à traverser la rue pour allez siroter un bon chocolat chaud Italien. Ce tout nouveau concept offrira en tout temps différentes saveurs de chocolat chaud à déguster à l'intérieur, bien attablé, tout en admirant le paysage.

Viendra aussi de nouveaux produits au fil du temps, les surprises pour le temps des Fêtes et bien d'autres idées qui restent encore à développer comme des caramels, des confitures et une buche de Noël au gelato.

Je reviendrai sur le sujet des glaces lors d'une chronique future pour vous parler davantage des différences de composition qui les caractérisent.

Photos Rocket Lavoie

EUGÈNE ALLARD
LIBRE-SERVICE

convivial

2448, des Roitelets, Chicoutimi
418.549.4747

DE TOUT POUR LA CUISINE

2452049

LES GLACES ARTISANALES ITALIENNES

La gelato

O'Gelato Cacao

enfin offerte au Saguenay !

992 , RUE VICTORIA, LA BAIE • TÉLÉPHONE : 418 306-8686

2830767

Maintenant propriété de Bianka Girard et Caroline Giroux, cette maison ayant appartenu à Joseph Tremblay « Picoté » construite en 1845 est imprégnée de calme et de chaleur.

Au menu cette semaine :

Voici une idée géniale que Bianka nous livre pour épater la galerie. À faire absolument avec une glace maison pour plus de succès. Faire l'enrobage une journée à l'avance si possible. Vous pourrez ensuite faire cuire seulement le nombre de gelato nécessaire et conserver le reste dans un contenant fermé hermétiquement au congélateur.

Gelato frite à la mexicaine

• **Avec une cuillère** à crème glacée, façonner environ 14 boules de gelato de la taille d'un gros oeuf. Pour cela, il faut prévoir environ 1 litre de gelato au choix. Déposer sur la plaque préalablement refroidie et congeler 1 heure. Truc : Pour un meilleur résultat, il faut opter pour une gelato contenant une certaine quantité de matière grasse. Les saveurs telles que vanille, caramel, crème pâtissière, mascarpone, noisettes, pistache, amandes, sont toutes indiquées pour ce genre de recette. Les sorbets et les gelato au chocolat ne sont pas recommandés, car ils contiennent de l'eau. Ce qui ne fait jamais un bon mélange avec de l'huile chaude.

• **Entretemps, préparer** chacun de ces ingrédients dans des bols différents :

• 125 ml de farine, 6 œufs bien battus, 500 ml de chapelure et 500 ml flocons d'avoine. Variante : On peut remplacer les biscuits Graham par des Rice Krispies écrasées et/ou les flocons d'avoine par des amandes, des noix ou encore des pistaches hachées.

• **Fariner** les boules de gelato, les passer dans les oeufs, puis dans le mélange de chapelure.

• **Une fois chaque** boule bien enrobée, les congeler 1 heure. Entretemps, passer le mélange d'oeufs au tamis pour en retirer les grumeaux et réfrigérer environ 1 heure.

• **Recommencer** l'opération en trempant dans les œufs puis enrober de flocons d'avoine. Congeler à nouveau une heure.

• **Filtrer** les œufs et les réfrigérer. Mélanger le reste de la chapelure et des flocons d'avoine.

• **Tremper** les boules de crème glacée une dernière fois dans les oeufs, puis dans les ingrédients secs. Congeler 2 heures minimum.

• **Préchauffer** une friteuse à 375 °F et y faire frire environ 4 boules à la fois jusqu'à ce qu'elles soient dorées, soit environ 1 minute 30 et servir immédiatement.

Roch Voisine au Festival forestier de Shipshaw

Quelques billets encore disponibles

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le spectacle de Roch Voisine, de passage au Festival forestier de Shipshaw, le 3 septembre prochain, affiche pratiquement complet. Seuls quelques billets sont encore disponibles pour cette exclusivité régionale de la tournée « Americana » du chanteur.

C'est ce qu'ont annoncé, hier, les responsables de cette 16e édition lors du dévoilement de la programmation. La présidente de l'événement, Jacynthe Dallaire, était accompagnée du maire Jean Tremblay, du président d'honneur, Marc Robitaille, et du conseiller municipal de Shipshaw, Fabien Hovington.

> Un volet « Hommes forts » a été ajouté à la programmation du Festival forestier.

Ces derniers ont annoncé la tenue d'un méga feu d'artifice sur les terrains extérieurs du festival, le vendredi 2 septembre. Par la suite, c'est Raphaël Torr qui prendra le relais avec son spectacle hommage à Joe Dassin.

Le lendemain, le volet compétition du festival battra son plein avec une vingtaine de compétiteurs venus d'un peu partout au Canada et aux États-Unis pour s'affronter à la coupe de bois.

Samedi soir, ce sera au tour de Roch Voisine de prendre place sous le chapiteau du festival. L'artiste, qui multiplie les salles combles depuis la sortie de ses albums Americana 1 et 2, offrira un spectacle différent de la version en salle de sa tournée. Environ 2000 personnes sont attendues pour l'événement.

De plus, un volet « Hommes forts » a été ajouté à la programmation du Festival forestier. C'est sous forme de démonstration que sera présenté, dimanche, ce type de compétition. « Nous voulons diversifier et améliorer l'offre aux spectateurs. Cette nouveauté nous permettra du même coup de tester la popularité de ce genre de sport et de nous positionner pour les années futures. Partout où ils sont présentés, les "Hommes forts" connaissent du succès », a mentionné M. Hovington. ❑

La présidente, Jacynthe Dallaire, le maire Jean Tremblay, le président d'honneur, Marc Robitaille, et le conseiller municipal de Shipshaw, Fabien Hovington, ont dévoilé, hier, la programmation de la 16e édition du Festival forestier de Shipshaw.

(Photo Rocket Lavoie)

Corporation des Ursulines

Tombola samedi à Roberval

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — La Corporation du Jardin des Ursulines de Roberval présente une grande Tombola, samedi.

Présentée pour une deuxième année, l'activité débutera à 13h. Ce grand jardin revêtira un cachet particulier. Plus de trente objets seront offerts au hasard.

Provenant de personnalités et d'artistes du milieu et d'ailleurs, ils seront d'une grande variété et les gens pourront les obtenir au coût de 0,99 $ l'unité.

Si le hasard le permet, les gens pourront se procurer par exemple une table à café unique en son genre construite avec les bois d'un panache d'orignal, offerte par l'artiste-sculpteur Yves Potvin. D'ailleurs, les dirigeants du jardin se sont inspirés de cette œuvre pour désigner cette tombola du titre : « La tombola qui a du panache ».

> Les gens pourront se procurer, par exemple, une table à café unique en son genre construite avec les bois d'un panache d'orignal, offerte par l'artiste-sculpteur Yves Potvin.

L'humoriste Marie-Lise Pilote offrira, pour sa part un tablier de sa collection. Les Dames Ursulines offriront plusieurs couvertures confectionnées par elles-mêmes. Il en sera ainsi pour d'autres objets fétiches du maire de Roberval, M. Michel Larouche, de Guy Gagnon, d'Alliance Atlantis-VivaFilm, des populaires cuisiniers Francis Vallée et Karl Murray, de la journaliste-écrivain Chantale Potvin... et de bien d'autres.

La responsable de cette activité, Lynda Néron, rappelle que les profits ainsi réalisés seront versés pour la tenue des activités de ce jardin qui se poursuivront encore au cours des prochaines semaines. ❑

Lynda Néron, responsable de la Tombola qui se déroulera ce samedi à Roberval.

(Photo Isabelle Tremblay)

Famine en Afrique

Ottawa doublera les dons des Canadiens

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Les Canadiens se sont montrés généreux face à l'ampleur de la famine dans la corne de l'Afrique, et le gouvernement fédéral promet que leurs efforts ne seront pas vains.

La sénatrice conservatrice Andrée Champagne a ainsi rappelé, mercredi, que le gouvernement canadien continuera de doubler les montants offerts par la population à des organismes humanitaires présents en Afrique, une initiative qui concerne les dons versés entre le 6 juillet et le 16 septembre.

> **Le Programme alimentaire mondial (PAM) recevra 25,5 millions $ pour fournir une aide alimentaire à 11,5 millions de personnes affectées par la sécheresse en Somalie, au Kenya et en Éthiopie.**
> **Les 24,5 millions $ restants iront à l'Organisation des Nations unies (ONU) et à d'autres organisations non gouvernementales oeuvrant dans la région, afin de satisfaire les besoins urgents de 12,4 millions de personnes.**

La Coalition humanitaire, qui regroupe Oxfam Canada, Oxfam-Québec, Care Canada, Plan Canada et Aide à l'enfance Canada, a quant à elle annoncé avoir recueilli des dons totalisant 6,5 millions $ au Canada.

Rappelant que le gouvernement a promis une aide supplémentaire de 50 millions $ en juillet dernier, M^me^ Champagne a précisé de quelle manière ces montants seraient dépensés.

Le Programme alimentaire mondial (PAM) recevra 25,5 millions $ pour fournir une aide alimentaire à 11,5 millions de personnes affectées par la sécheresse en Somalie, au Kenya et en Éthiopie.

Les 24,5 millions $ restants iront à l'Organisation des Nations unies (ONU) et à d'autres organisations non gouvernementales oeuvrant dans la région, afin de satisfaire les besoins urgents de 12,4 millions de personnes.

Satisfait devant la générosité des Canadiens, le directeur des campagnes de financement d'Oxfam-Québec, Marquis Giguère, a dit garder un regard optimiste vers le futur. Selon lui, les montants recueillis pour la famine en Afrique de l'Est dépasseront ceux amassés après le séisme qui a secoué Haïti en janvier 2010.

Les 50 millions $ supplémentaires annoncés par le gouvernement canadien portent à 72,35 millions $ l'aide octroyée par le pays pour la famine en Afrique de l'Est. ❑

RONA

Pour bien faire

Le Régional Alma
105, route du Lac Est
418 480-3939

L'Entrepôt Chicoutimi
465 du Royaume Ouest
418 693-6066

rona.ca

LE SAMEDI
20 AOÛT SEULEMENT!

TOURNEZ
LA SCIE CHANCEUSE
ET OBTENEZ DE
10% à 25%
EN RABAIS INSTANTANÉ OU
EN CARTE-CADEAUX RONA
Certaines conditions s'appliquent.

RONAvantages DAVANTAGE D'AVANTAGES

Jusqu'à 5% remise annuelle en cartes-cadeaux RONA†

2x MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES^MD^ sur présentation des cartes RONA et AIR MILES!‡

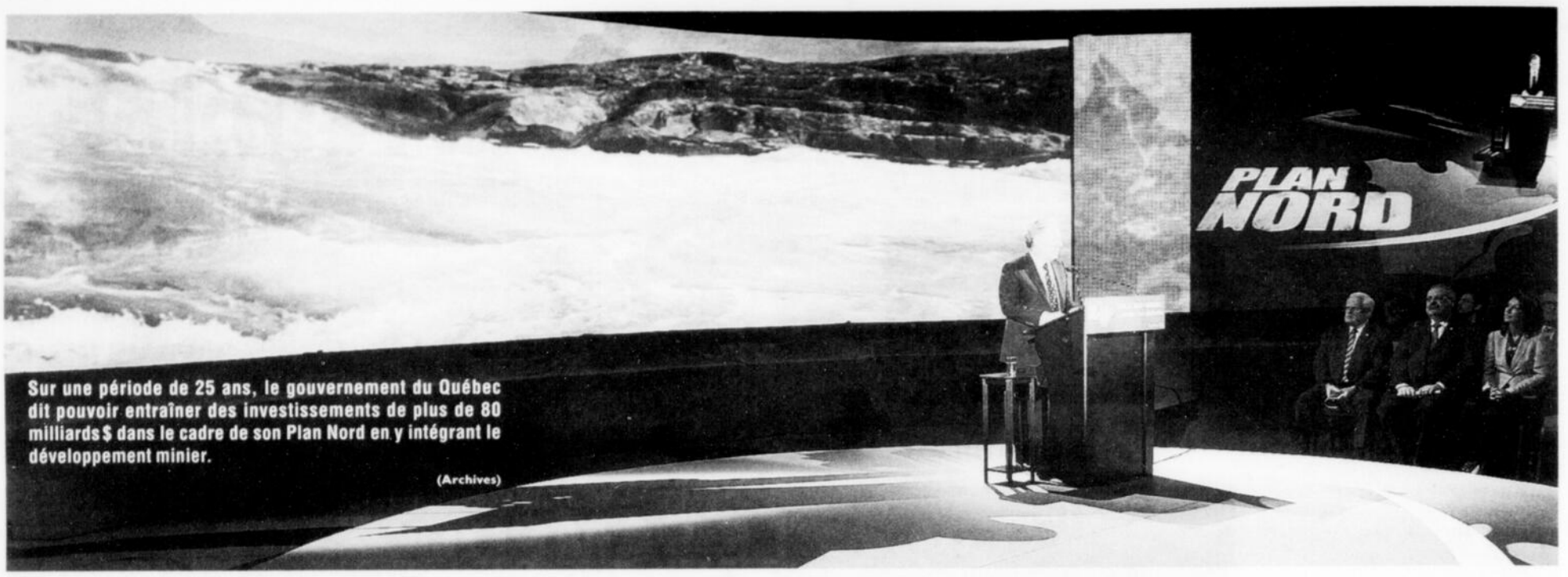
$0 frais annuels

Voir en magasin ou www.ronavantages.ca pour les détails.

Cette promotion est valide le samedi 20 août 2011 aux magasin de Alma, 105 Route du Lac Est et Chicoutimi, 465 du Royaume Ouest seulement. Avec tout achat, tournez la roue et obtenez un rabais de 10 % à 25 %. Les rabais s'appliquent sur toute la marchandise offerte en magasin. Paiements en argent comptant, par carte de crédit ou par carte de débit seulement. Les rabais seront appliqués à la caisse sur le montant total (avant taxes). On ne peut accorder de rabais à un solde impayé, aux commandes spéciales ou à l'achat de cartes-cadeaux RONA. Les rabais ne s'appliquent pas à la politique de garantie de prix RONA, aux mises de côté, aux comptes maison, aux comptes entrepreneur ou aux clients avec ententes contractuelles. Les rabais ne s'appliquent pas sur les différents services en magasin tels que la livraison, la location, le service de coupe, etc. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Limite d'un tour par transaction et par client. Certaines conditions s'appliquent. Renseignements en magasin. Sujet à l'approbation du service de crédit des Services de cartes Desjardins. Certaines conditions s'appliquent. Le détenteur doit se référer au contrat de crédit variable (CCV) pour toute autre modalité de crédit. Les avantages de RONAvantages peuvent être modifiés ou prendre fin sans préavis. RONAvantages s'adresse uniquement aux particuliers et ne peut être jumelé à toute autre entente commerciale. Modalités et conditions en magasin ou sur www.ronavantages.ca. Renseignements en magasin. † Le montant de la remise en cartes-cadeaux RONA est déterminé selon un pourcentage variant entre 2% et 5% calculé sur le total net annuel (avant taxes) des transactions excédant 2000$ portées à la carte RONA et effectuées chez les détaillants RONA, Réno-Dépôt, Totem Building Supplies et Botanix participants. La limite annuelle de remise en cartes-cadeaux RONA est de 1000$. ‡Pour obtenir le double des milles de récompense AIR MILES^MD^ réglez chaque achat avec la carte RONA et présentez votre carte d'adhérent AIR MILES au même moment. L'offre de base de la carte RONA est de 1 mille de récompense par tranche de 20$ de vos achats mensuels nets portés au compte. Le montant reçu en carte-cadeau est applicable seulement sur un prochain achat. Ce bon n'a aucune valeur marchande et est non-transférable. Certaines conditions s'appliquent. Renseignements en magasin.

2559988

Le Programme AIR MILES^md^, une raison de plus de magasiner chez RONA !



Sur une période de 25 ans, le gouvernement du Québec dit pouvoir entraîner des investissements de plus de 80 milliards $ dans le cadre de son Plan Nord en y intégrant le développement minier.

(Archives)

Le Québec et le secteur minier

Un endroit de choix pour investir

HUGO FONTAINE
La Presse

Tout en réaffirmant que le Québec demeure l'un des territoires les plus attrayants pour le secteur minier, le cabinet Raymond Chabot Grant Thornton invite le gouvernement à être prudent avec la réforme de la Loi sur les mines afin de ne pas atténuer les investissements des sociétés minières.

Grant Thorton International a dévoilé hier une étude mondiale sur l'intervention gouvernementale croissante « qui menace le secteur minier mondial », selon les mots de la firme. Le Québec se tire bien d'affaire dans cette étude, notamment en raison du Plan Nord, qui confirme le statut du Québec comme endroit de choix pour investir. Le projet de loi 14, qui prévoit donner aux municipalités un certain pouvoir sur l'activité minière, pourrait toutefois « entraîner des conséquences importantes d'un point de vue économique et compromettre certains investissements déjà engagés par des sociétés minières », avertit Anand Beejan, associé et spécialiste du secteur minier chez Raymond Chabot Grant Thornton à Montréal.

> Grant Thorton International a dévoilé hier une étude mondiale sur l'intervention gouvernementale croissante « qui menace le secteur minier mondial », selon les mots de la firme.

Dans son budget de mars 2010, le gouvernement avait aussi annoncé une hausse des redevances minières de 12 à 16 %. Or, l'étude Grant Thornton suggère d'éviter de considérer l'exploitation minière comme étant une source de revenus inépuisable, et de reconnaître qu'une « intervention excessive (des gouvernements) étouffe les nouveaux investissements et l'exploration de nouveaux gisements ».

Seuil de tolérance

Le Québec n'en serait toutefois pas rendu à un point critique à ce chapitre. Grant Thornton estime que le seuil de tolérance des sociétés minières quant à la perception de taxes, impôts et redevances par l'État serait de 50 % des profits. Au Québec, ce taux varie selon le type d'entreprise et la nature des substances minérales, mais Anand Beejan estime que les « perceptions » totales de l'État représentent grosso modo 40 % des profits.

Selon l'étude de Grant Thorton, l'étendue des interventions du gouvernement contribuerait à augmenter le niveau de risques pour les investisseurs, ce qui porterait ombrage à la valeur des entreprises et rendrait plus difficiles la mobilisation de capitaux.

Chavez veut nationaliser l'or

Grant Thornton va plus loin et affirme que l'intervention de l'État dans le secteur minier génère un niveau élevé d'incertitude et menace actuellement la croissance à long terme de l'industrie minière et même de l'économie mondiale.

Les modifications à la législation fiscale et les lois environnementales poussent la complexité « à des niveaux graves » pour les sociétés minières, et constituent une menace pour les prix des matières premières, fait valoir l'étude. Sans compter les risques associés à la nationalisation des ressources, dont le président vénézuélien Hugo Chavez a donné un exemple hier.

M. Chavez a annoncé qu'il préparait une loi visant à nationaliser « l'exploration et l'exploitation de l'or » dans le pays afin de lutter contre « les mafias et la contrebande » qui selon lui sèment l'anarchie dans le secteur.

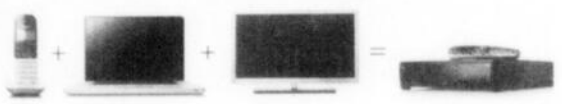
Dans le sud du pays, « nous avons l'une des réserves d'or les plus importantes du monde et je vous informe que je vais bientôt approuver une loi nous permettant de prendre en main la gestion de la région aurifère », a déclaré M. Chavez lors d'un entretien téléphonique à la télévision d'État VTV. « Nous allons nationaliser l'or », a-t-il ajouté, en référence aux pouvoirs exceptionnels qui lui permettent de légiférer par décrets sans passer par le Parlement depuis décembre 2010. ❑

Avec La Presse Canadienne et AFP

Regroupez tous
vos services chez Bell
et obtenez gratuitement
un enregistreur HD.

• Qualité d'image exceptionnelle
– 10 fois meilleure que celle du câble classique
• Le meilleur enregistreur HD au pays!
– Regardez ce que vous voulez, quand vous le voulez
• Des films Sur demande en HD 1080p
– Une qualité supérieure à tout autre fournisseur

TÉLÉ SATELLITE
ENREGISTREUR HD
LOCATION
GRATUITE
jusqu'à 36 mois
Frais uniques d'activation de 30,40 $



la vie est Bell

Offert au magasin Bell suivant:
Jonquière
Les Galeries Jonquiere
418 695-0238

L'offre prend fin le 31 août 2011. Réservée aux nouveaux résidentiels là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Des frais de 1,5 % des frais mensuels de Bell Télé pour le récepteur sont inclus au Fonds pour l'amélioration de la programmation locale (FAPL) créé par le CRTC ; voir bell.ca/FAPL. Tous les frais apparaîtront sur votre facture mensuelle de Bell Télé. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) Location à 0 $ pour le RVP HD basée sur un crédit mensuel réservé aux nouveaux clients résidentiels de Bell Télé avec un abonnement continu à trois services admissibles de Bell (voir bell.ca/bundle pour détails) ; un rabais de 13,88 $ apparaîtra comme un crédit sur la facture mensuelle de Bell Télé. Le terme de location est mensuel. Si vous louez le récepteur sans interruption pendant 36 mois consécutifs, vous pouvez choisir de devenir propriétaire du récepteur en avisant Bell Télé à l'intérieur d'un délai de 30 jours suivant votre 36e paiement mensuel. Si vous choisissez de ne pas devenir propriétaire du récepteur, vous devez retourner le récepteur à Bell Télé dans un délai de 30 jours sans quoi des frais de non-retour de récepteur vous seront facturés. Vous pouvez résilier la location à tout moment. Aucuns frais de résiliation s'appliquent sur le récepteur lorsque vous résiliez la location mensuelle et que vous retournez le récepteur (toutefois, des frais de résiliation anticipés peuvent s'appliquer à la portion programmation de votre compte Bell Télé Satellite) ; si vous faites défaut de retourner le récepteur lorsque vous résiliez votre location, vous devrez payer des frais de non-retour. Garantie sur le récepteur jusqu'à 36 mois. (2) Pour les nouveaux clients. Des frais d'installation peuvent s'appliquer ; voir bell.ca/installationincluse.
2581350

Toutes les photos 4x6
imprimées en laboratoire sont à
11¢/photo
- AUCUN MINIMUN REQUIS
- OFFRE VALABLE PEU IMPORTE LE NOMBRE DE JEUX
POUR UNE DURÉE INDÉTERMINÉE
Jean Coutu
SECTEUR JONQUIÈRE
St-Dominique • St-Hubert
2595884

Caucus en vue de la rentrée

Jack Layton absent de la réunion

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Jack Layton n'assistera pas à la réunion du caucus du Nouveau Parti démocratique (NPD) visant à préparer la stratégie pour la reprise des travaux parlementaires, du 13 au 15 septembre à Québec.

Atteint du cancer, M. Layton espère malgré tout être à la tête de sa formation politique au moment où la Chambre des communes débutera une nouvelle session, le 19 septembre.

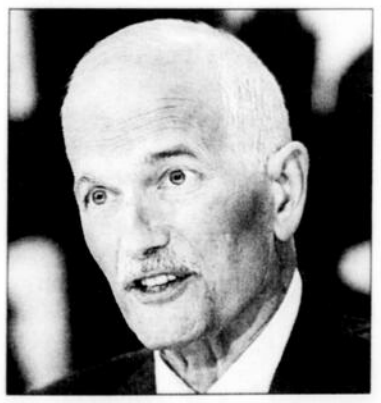
M. Layton est absent pour cause de maladie depuis le 25 juillet, forcé de se retirer de la vie publique le temps de combattre un deuxième cancer, visiblement plus sérieux. Il avait promis de revenir au travail le 19 septembre.

Sa porte-parole Kathleen Monk a affirmé mercredi qu'il n'y avait jamais eu de plans pour que M. Layton revienne plus tôt pour préparer la session parlementaire automnale. Mme Monk a répété mercredi que M. Layton avait déclaré en juillet qu'il visait à revenir au Parlement le 19 septembre pour la reprise des travaux, pas pour la retraite présessionnelle du caucus.

Il n'était pas non plus question qu'il participe à la retraite « présessionnelle » du caucus, qui sera présidée par la chef intérimaire proposée par M. Layton, Nycole Turmel.

M. Layton a reçu un diagnostic de cancer de la prostate il y a 18 mois, et a été opéré pour réparer une fracture de la hanche quelques semaines seulement avant les élections générales du 2 mai dernier. Malgré ses problèmes de santé, il a vigoureusement mené campagne, permettant à son parti de remporter 103 sièges, un record, et de former l'opposition officielle.

Le cancer est cependant réapparu le mois dernier. M. Layton n'a pas voulu spécifier le type de cancer, discuter de son traitement, ou encore de son pronostic au cours d'une conférence de presse où il a annoncé qu'il cédait temporairement la direction du parti. Son physique émacié et sa voix affaiblie avaient ému les Canadiens. Malgré son engagement à revenir au travail le mois prochain, plusieurs néo-démocrates ont demandé à leur chef de prendre autant de temps que nécessaire pour récupérer. ❑



Le chef du NPD, Jack Layton, n'assistera pas à la réunion préparatoire de son caucus.

(Archives)

Ford
PRIX EMPLOYÉS
PERRON CHICOUTIMI Ford

ET PROFITEZ JUSQU'À 12 000 $†† EN RAJUSTEMENTS DE PRIX
F-250 XLT 4x4 2011 À CABINE DOUBLE ÉQUIPÉ D'UN MOTEUR DIESEL.

F-250 XLT 4x4 2011
à cabine double équipé d'un moteur diesel
LE F-250 OFFRE :
· LA PLUS GRANDE PUISSANCE
· LE MEILLEUR COUPLE
· LE MEILLEUR RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE
DE LA CATÉGORIE††

F-150 2011
LE PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE DE LA CATÉGORIE (Modèles non hybrides)
MEILLEUR DE LA CATÉGORIE
· COUPLE‡ · CAPACITÉ DE REMORQUAGE‡ · CHARGE UTILE‡
F-150 XLT 4x4 2011 à cabine double
VOTRE PRIX EMPLOYÉ 28 682 $ OU LOUEZ À PARTIR DE 380 $ PAR MOIS
Incluant rajustements PRIX EMPLOYÉS. (0 967)
Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus.
OU
F-150 XLT 4x4 2011 SuperCrew 28 $ par mois de plus
Terme de 36 mois. Taux de location de 6,99 %. Acompte de 3 995 $.

10,5 L / 100 km sur route 15,0 L / 100 km en ville‡

RANGER 2011
« ...REND DES SERVICES INESTIMABLES À DES PRIX RIDICULES. »
– Michel Crépault, L'Annuel de l'automobile 2011
RANGER 2011
XLT 4x2 SPORT à cabine double
VOTRE PRIX EMPLOYÉ 14 798 $ OU RANGER 2011 JUSQU'À 7 110 $ EN RAJUSTEMENTS DE PRIX
Incluant rajustements PRIX EMPLOYÉS. (1 651)
Frais de transport inclus.

9,8 L / 100 km sur route 13,5 L / 100 km en ville‡

Les concessionnaires Ford du Québec. Chaudement impliqués dans votre été.
SIRIUS RADIO SATELLITE Disponible sur la plupart des véhicules Ford neufs avec abonnement prépayé de 6 mois.

Obtenez votre PRIX EMPLOYÉ dès aujourd'hui, seulement chez votre concessionnaire Ford

Pour plus de choix visitez le www.perronautoford.com

PERRON CHICOUTIMI Ford
2659813

Ford PERRON On va s'entendre ! 930, boul. Talbot, Chicoutimi • 418 549-7633

Visite de Benoît XVI à Madrid

Laïcs et catholiques croisent le fer

Pendant que certains manifestaient, d'autres priaient dans le cadre des Journées mondiales de la Jeunesse (JMJ) qui se tiennent à Madrid.

(Photo PC)

AGENCE FRANCE-PRESSE

MADRID — Des milliers de défenseurs de la laïcité ont manifesté mercredi à Madrid contre la visite du pape Benoît XVI, croisant dans un face-à-face tendu de jeunes pèlerins catholiques qui criaient « Vive le pape » ou priaient à leur passage, avant d'être délogés par la police.

Séparés par d'importants cordons de policiers, certains casqués, les deux groupes se sont retrouvés face à face sur la place de la Puerta del Sol, dans le centre de la capitale espagnole, échangeant des insultes.

Des heurts ont éclaté entre policiers et manifestants anti-pape lorsque les policiers ont interpellé un manifestant qui tentait de s'en prendre à eux à coups de bouteille. En fin de soirée, les policiers anti-émeutes ont délogé les derniers manifestants, prenant position en plusieurs points de la place.

Six personnes ont été interpellées et deux policiers blessés, selon les médias.

Des centaines de pèlerins qui participent aux Journées mondiales de la Jeunesse (JMJ) et doivent être rejoints aujourd'hui par le pape Benoît XVI avaient accueilli plus tôt les manifestants aux cris de « Vive le pape », « Cette jeunesse est celle du pape ».

D'autres chantaient « Alleluia », priaient, jouaient de la musique.

Le ton est parfois monté, des cris de « Pédéraste, attention aux enfants » ou « Votre pape est un nazi » fusant du côté des manifestants.

Un jeune manifestant de 18 ans, saignant du nez, racontait avoir reçu « un coup de poing au visage de la part des catholiques ».

Plusieurs milliers de manifestants du camp laïc — 4000 selon la police — s'étaient rassemblés dans la soirée derrière une pancarte portant les mots « De mes impôts, zéro centime pour le pape. État laïc », répondant à l'appel de 140 associations.

De tous âges, ils criaient des slogans ou portaient des pancartes avec les mots: « Cette jeunesse n'est pas celle du pape », « Stop, transphobie, sexisme, homophobie », « Nous exigeons un véritable État laïc, la liberté de conscience est un droit ».

Les manifestants promenaient une fausse papamobile, occupée par un faux pape dansant, une tête de diable posée sur le capot, suivie par une petite cohorte de religieuses.

Des milliers de défenseurs de la laïcité ont manifesté mercredi à Madrid contre la visite du pape Benoît XVI, faisant face à de jeunes pèlerins catholiques qui criaient « Vive le pape ».

(Photo PC)

Des manifestants du mouvement des « indignés » participaient au défilé, autour de deux photos géantes du pape et de l'écrivain français Stéphane Hessel, auteur du manifeste « Indignez-vous ». Les deux portraits étaient légendés par ces mots: « Choc de titans ».

« On leur fournit une aide que l'on ne donne à personne d'autre pour la simple raison qu'ils sont religieux, comme l'ouverture d'écoles publiques et de salles sportives, et des réductions sur le prix du métro », s'indignait Irene, une étudiante de 20 ans portant le drapeau républicain rouge, jaune, violet.

« Que chacun croit en ce qu'il veut, mais quand vient leur leader, qu'ils paient ».

Jeudi, Benoît XVI sera accueilli à Madrid par une nouvelle séance de baisers, convoquée sur Facebook par un collectif de défense des homosexuels et transsexuels, sur le modèle des « flashmobs » qui avaient salué sa précédente visite en Espagne en novembre 2010.

L'Espagne, où le mariage homosexuel a été légalisé en 2005 par le gouvernement socialiste, est l'un des pays où la tradition catholique accuse le plus fort recul, face à de puissants courants laïcs qui ont suscité des condamnations du Vatican.

Les défenseurs de la laïcité ont calculé que les différentes administrations auront dépensé plus de cent millions d'euros (141,2 millions $ CAN) pour ces JMJ, où sont attendus jusqu'à dimanche un million de pèlerins, un coût jugé exorbitant alors que l'Espagne affiche un taux de chômage de plus de 20 %.

Ils dénoncent notamment les coûts liés à la sécurité, à l'hébergement, avec la mise à la disposition des pèlerins d'écoles et de salles de sport publiques, ou la réduction accordée aux pèlerins sur les transports, au moment où le prix du ticket de métro vient d'être brusquement porté d'un à 1,50 euro.

Les organisateurs des JMJ font, eux, valoir que ces journées, avec un coût estimé à 50,5 millions d'euros (70 M$ CAN), sont autofinancées par les contributions des pèlerins et les dons d'entreprises, et évaluent à cent millions d'euros les retombées pour l'économie locale. ❑

AUGMENTEZ VOS VENTES
avec Roger St-Hilaire
Vente stratégique MD
2 jours - 495$ + taxes
40e année
- Préparation
- Rencontre
- Qualification
- Argumentation
- Conclusion de vente
- Réponse aux objections
- Justification des prix
- Vente complémentaire
- Suivi
- Prospection
- Gestion du temps / clientèle
12-13 sept., Saguenay
Hôtel Le Montagnais
Conférences et séminaires privés disponibles
FORMATEURS AGRÉÉS À EMPLOI-QUÉBEC
Cours de vente Roger St-Hilaire
1-800-463-7246
514-673-1124 / 418-626-7498
Séminaires approuvés par la Chambre de la sécurité financière et la Chambre de l'assurance de dommages.
rogersthilaire.com
2664168

150 emplois supprimés

Metro ferme une usine de transformation

MONTRÉAL (PC) — L'épicier Metro ferme une usine de transformation de viande dans Montréal-Nord. L'établissement où travaillent quelque 150 personnes cessera progressivement ses activités au cours des prochains jours.

Le centre de distribution de l'entreprise, situé dans le même complexe, reste ouvert et les 320 postes qui y sont rattachés ne sont pas menacés. La porte-parole de Metro, Marie-Claude Bacon, a expliqué mercredi que l'usine inaugurée à la fin des années 1960 était vétuste et avait besoin d'importants et coûteux travaux de réfection. Après avoir examiné plusieurs scénarios, la direction de Metro a estimé que le jeu n'en valait pas la chandelle.

« Nos analyses ont démontré que les installations qui datent de 1968 nécessitent des investissements majeurs qui n'auraient pas assuré la viabilité à long terme », a résumé Mme Bacon.

Metro n'exploite aucune autre usine de transformation alimentaire. L'épicier s'approvisionnera désormais en viandes froides chez des fournisseurs de marques nationales.

Mme Bacon assure que la décision ne fait pas partie des mesures de réduction de coûts que Metro entend mettre en place au cours des prochains mois afin de protéger ses marges bénéficiaires dans un contexte de forte concurrence. « C'est vraiment une situation qui est propre à cet édifice-là », a-t-elle dit.

Parmi les employés mis à pied mercredi, certains ont des décennies d'ancienneté. Ils pourront décider de travailler au centre de distribution voisin. Les deux établissements ont en effet le même syndicat, affilié aux Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC-FTQ).

Le président du syndicat local, Mario Maisonneuve, s'est dit « désappointé, mais pas surpris » de voir Metro « baisser les bras » et fermer la dernière grande charcuterie industrielle de l'île de Montréal.❑

PRESTIGE EN LOCATION
SANS MISE DE FONDS

MAINTENANT AU PRIX DES EMPLOYÉS[1]

BERLINE CTS 2011

444 $[2]/MOIS | 0 $ MISE DE FONDS

LOCATION DE 48 MOIS. TAUX DE LOCATION 0,9 %
COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

SRX 2011

582 $[2]/MOIS | 0 $ MISE DE FONDS

LOCATION DE 48 MOIS. TAUX DE LOCATION 2,9 %.
COMPREND LE TRANSPORT, LA TAXE DE CLIMATISATION
ET 750 $ DE RABAIS À LA LOCATION

2663777

PROFITEZ DES AVANTAGES DU PROGRAMME ENTRETIEN SUPÉRIEUR DE CADILLAC[3]

ARNOLD JONQUIÈRE
2595, RUE GODBOUT
418 548-0821

DUCHESNE ALMA
450, BOULEVARD DE QUEN NORD
418 662-3431

PAUL ALBERT CHICOUTIMI
870, BOULEVARD TALBOT
418 696-4444

Cadillac
offrescadillac.ca

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs berline CTS à transmission automatique 2011 (6DM69/1SA/MX0) et SRX TA 2011 (6NL26/1SA). Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. L'ajustement de prix comprend le rabais consenti aux employés (avant les taxes) et, le cas échéant, un crédit pour la livraison du constructeur au concessionnaire (avant les taxes) et est destiné aux particuliers seulement. Autres crédits de livraison offerts sur la plupart des modèles. Le montant du rabais consenti aux employés est établi selon le PDSF du véhicule (inclut le transport et les taxe de climatisation, si applicable, exclut les frais d'immatriculation et d'assurance, les frais liés à l'inscription au RDPRM, les frais de marketing, les droits et les taxes). Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Le montant réel économisé dans le cadre de l'événement « Prix des employés » variera selon les prix de vente antérieurs établis par votre concessionnaire. Le rabais consenti aux employés s'applique à l'achat ou à la location d'un modèle admissible neuf Cadillac 2011 ou 2012 livré entre le 6 juin 2011 et le 31 août 2011 chez les concessionnaires du Canada participants. Certains modèles 2011 sont offerts en quantités limitées. Certaines conditions s'appliquent. 2. Paiements mensuels basés sur une location de 48 mois, à un taux de location de 0,9 % pour la berline CTS et de 2,9 % pour le SRX. Sur approbation de crédit de la FinancièreGM. Comprend un rabais (avant taxes) de 1 500 $ pour la berline CTS seulement. Ce rabais est un crédit de livraison (100 $) inclus. Immatriculation, assurance, droits et taxes en sus. Comprend également un rabais à la location de 750 $ sur le SRX. 3. Programme Entretien supérieur de Cadillac sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau – Hull) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.**

Vol Paris-Dublin

Depardieu urine dans la cabine d'avion

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — La star de cinéma Gérard Depardieu, connu pour ses excentricités, a uriné dans la cabine d'un vol Paris-Dublin mardi soir, ajoutant son nom à la longue liste des frasques de célébrités à bord d'avions.

Le comédien français à la célébrité planétaire, qui a tourné dans 200 films, n'a pas pu attendre le décollage pour utiliser les toilettes, a-t-on appris auprès d'Air France-KLM, maison-mère de CityJet qui assurait le vol.

L'avion, qui roulait sur le tarmac, est revenu au parking. M. Depardieu a été débarqué par le personnel de CityJet auquel il n'a opposé « aucune résistance », a précisé une porte-parole de la compagnie aérienne à Londres.

Selon l'équipage, le comédien de 62 ans ne semblait pas ivre, a précisé cette porte-parole, selon laquelle le vol a décollé avec 1 h 50 de retard.

M. Depardieu a affirmé de son côté avoir été « absolument à jeun », selon son entourage.

Cette source, qui a requis l'anonymat, a indiqué que le comédien s'était vu obligé d'uriner dans une bouteille, le plus discrètement possible, et avait été tout à fait « désolé » d'en répandre un peu sur la moquette de l'avion.

M. Depardieu a raconté avoir demandé à l'hôtesse d'accéder aux toilettes, ce qui lui a été refusé en raison de l'imminence du décollage. L'hôtesse lui aurait indiqué qu'il fallait patienter 15 minutes, puis, en raison d'un retard sur la piste, un nouveau retard de 20 minutes lui a été alors signifié.

Ses deux compagnons de voyage, dont le comédien Edouard Baer, lui auraient alors proposé une bouteille vide pour se soulager, ce qu'il a fait « sans aucune provocation et après s'être assuré qu'il n'était pas vu ».

Un peu d'urine s'est répandu sur le sol. Le comédien dit avoir immédiatement proposé de nettoyer lui-même, ce que les hôtesses ont refusé.

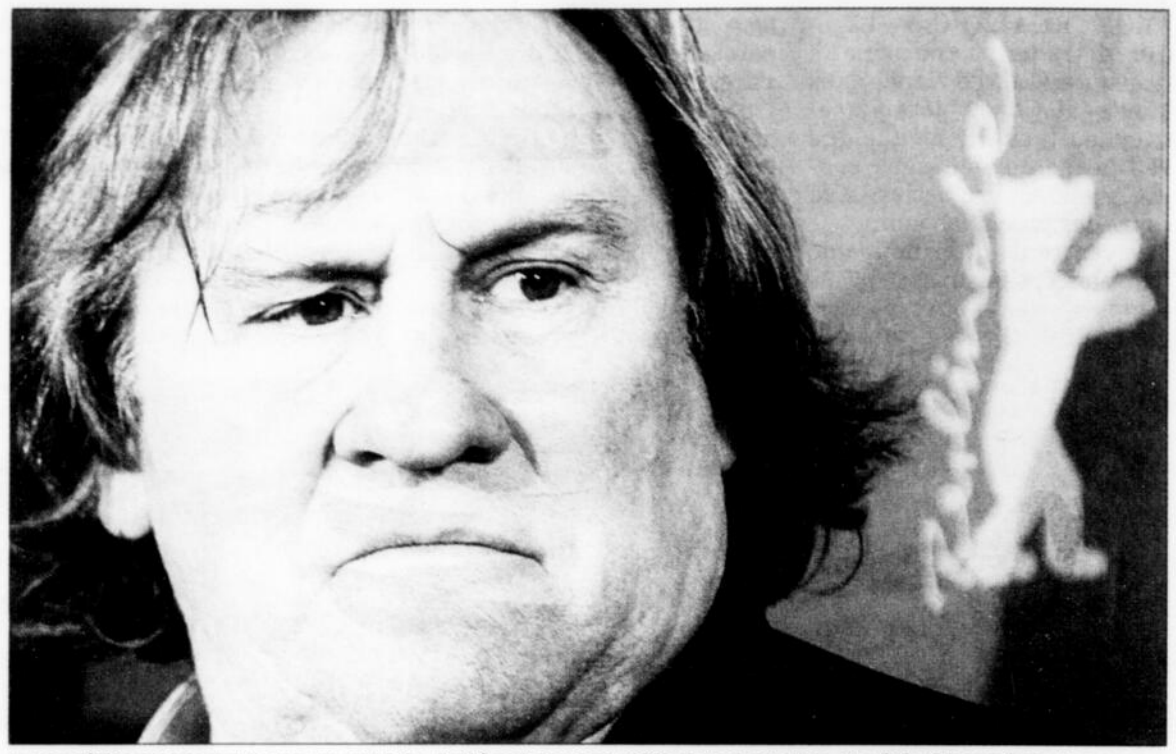
« Aucune poursuite ni aucune amende ne lui ont été signifiées, et il a eu le sentiment que le malentendu et l'attitude inflexible de l'hôtesse ont été compris » par les représentants de la compagnie au sol, a-t-on ajouté dans son entourage.

Il a pris l'avion suivant pour Dublin, devant rejoindre impérativement le tournage de la suite d'Astérix.

Une passagère, qui avait témoigné le matin sur Europe 1, avait décrit Depardieu se levant de son siège en déclarant : « Je veux pisser, je veux pisser ». À la suite d'échanges avec l'hôtesse, il a affirmé n'avoir pu attendre. « Et là il s'est mis debout et il a fait par terre », a-t-elle raconté.

« On voyait bien qu'il avait bu », a-t-elle assuré.

Les excès du comédien défrayent régulièrement la chronique : en 2005, il avait notamment assommé d'un coup de tête un paparazzi qui le mitraillait sur un marché de Florence.



Le comédien français n'a pas pu attendre le décollage pour utiliser les toilettes. Il a été débarqué par le personnel de CityJet.

(Archives AFP)

Autres vedettes, autres incidents

L'avion semble être un lieu particulièrement propice au passage à l'acte pour « people » surmenés, avec plusieurs incidents ces dernières années.

En février 2007, l'animateur français de télévision Jean-Luc Delarue avait reconnu avoir « pété les plombs » dans un vol Paris-Johanneburg : l'équipage avait dû le menotter après qu'il eut insulté, mordu, donné une claque à un steward et même touché les seins d'une hôtesse.

En avril 1996, la chanteuse française Régine et son fils avaient perturbé un vol Paris-Miami, forçant le pilote à atterrir à Boston, après avoir fumé dans une zone non-fumeur puis insulté et menacé l'équipage.

La top-modèle Naomi Campbell avait aussi été expulsée d'un vol en avril 2008 à Londres, après un violent accès de colère en raison d'un bagage égaré. ❑

En avril 2008, la top-modèle Naomi Campbell avait été expulsée d'un vol après un violent accès de colère en raison d'un bagage égaré.

(Archives AP)

ATTENTION! ATTENTION!
Frais Frais Frais
Frais Frais Frais
PÊCHERIE
MANICOUAGAN
Crevettes et crabe
Crabe 4 L cuit de la Côte-Nord
PRODUITS MAISON FRAIS
Crevettes de Sept-Îles
Homard cuit ou vivant
Pétoncles de Havre-St-Pierre
Sole, morue, turbot, flétan et bourgot de la Côte-Nord
2643793
www.pecheman.com - www.purmer.ca
DISTRIBUTEUR DES PRODUITS Purmer
RÉSERVEZ TÔT 418-690-3300
1915, boul. Talbot, Chicoutimi

WWW.AUTOJBOUCHARD.COM
LES Automobiles JACQUES Bouchard & Fils ltée
Membre AMVOQ
CONSEILLERS:
ALAIN, ROGER ET JACQUES
Pour le prix, la qualité et l'intégrité!
2587340
2243, BOUL. SAGUENAY, JONQUIÈRE (QUÉBEC) TÉL.: (418) 548-8192 / CELL.: (418) 718-5093

HYUNDAI, NUMERO 1 DES VENTES DE VOITURES AU PAYS EN 2011.

CET ÉTÉ, ÉTANCHEZ VOTRE SOIF DE ROULER AVEC HYUNDAI.

OBTENEZ 0 % DE FINANCEMENT JUSQU'À 84 MOIS!

ÉPARGNEZ 30¢/L SUR LE CARBURANT *

Modèle Limited montré*

TUCSON 2012

AUTOROUTE 6,2 L/100 KM *

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS◊

OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES !

Modèle Limited montré*

SANTA FE 2.4L GL 2011

AUTOROUTE 7,2 L/100 KM *

Transmission automatique

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 24, 36, 48, 60, 72 ET 84 MOIS◊

OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES !

Modèle Limited montré*

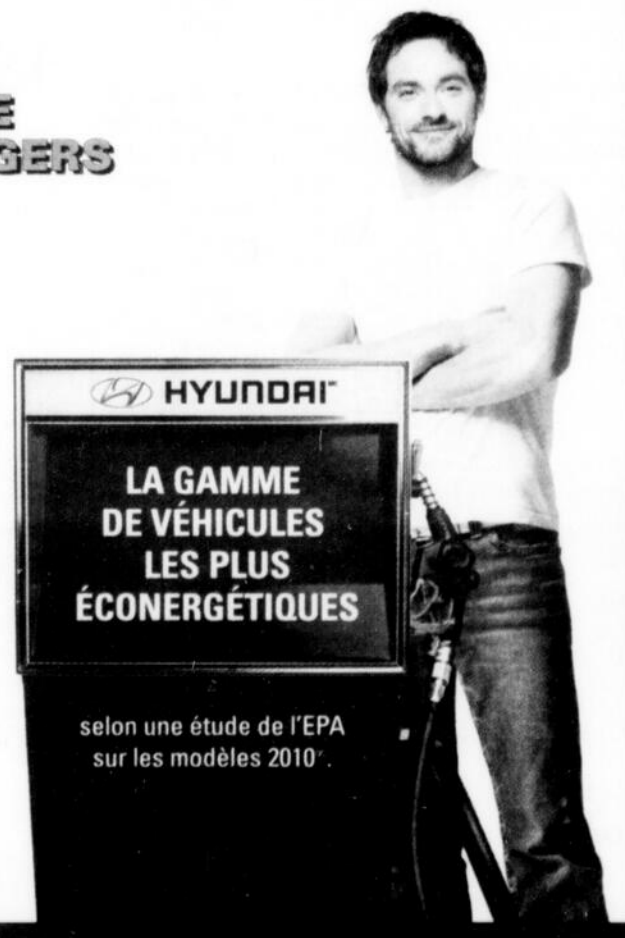
VÉHICULE 7 PASSAGERS

VERACRUZ 2011

AUTOROUTE 8,5 L/100 KM *

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 24, 36, 48, 60, 72 ET 84 MOIS◊

OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES !



HYUNDAI

LA GAMME DE VÉHICULES LES PLUS ÉCONERGÉTIQUES

selon une étude de l'EPA sur les modèles 2010**.

GARANTIE††

5 ANS

100 000 KM

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI

HYUNDAI MC

hyundaicanada.com

2651682

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS †††

* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des modèles montrés : Tucson Limited 2012, transmission automatique, à partir de 34 224 $; Santa Fe Limited 2011 à 37 674 $; Veracruz Limited 2011 à 46 874 $. Frais de 115 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Tucson L 2011, traction avant (à partir de 34 374 $) et Veracruz GL 2011, traction avant (à partir de 37 674 $). Exemple de financement : Santa Fe 2.4L GL 2011, transmission automatique 6 vitesses (à partir de 28 374 $) / Veracruz GL 2011 à 37 674 $. Frais de 115 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Tucson L 2012, transmission manuelle (à partir de 21 874 $). Santa Fe 2.4L GL 2011, transmission automatique 6 vitesses (à partir de 28 374 $) / Veracruz GL 2011, traction avant (à partir de 34 374 $). Exemple de financement : Tucson 2012, transmission automatique 6 vitesses (à partir de 28 374 $ / Veracruz GL 2011 à 37 674 $. Frais de 115 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Tucson L 2012, transmission manuelle (à partir de 21 874 $). Santa Fe 2.4L GL 2011, transmission automatique 6 vitesses (à partir de 28 374 $

Première Chaîne de Radio-Canada

Gilles Duceppe renonce à sa chronique

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Gilles Duceppe ne participera pas à l'émission de radio « Médium large », contrairement à ce qui avait été annoncé lors du dévoilement de la programmation de la radio de Radio-Canada.

Un « malentendu » quant à la nature du mandat qui avait été confié à l'ancien chef bloquiste est à l'origine de cette décision.

« Il a été soulevé qu'en tant que politicien qui avait récemment quitté ses fonctions, il ne pourrait pas traiter de politiques publiques durant ses chroniques, car cela contrevient à la politique des programmes », a expliqué le directeur des relations publiques de la société d'État, Marc Pichette.

En vertu de la politique des programmes de la société d'État, il est impératif de « respecter un délai de deux ans avant de pouvoir engager une personne qui vient de quitter la politique active pour parler de sujets faisant l'objet de débats publics en tant qu'animateur, journaliste ou chroniqueur », a indiqué la directrice de la Première Chaîne, Anne Sérode, dans un communiqué transmis mercredi après-midi.

Gilles Duceppe a donc choisi de ne pas accepter le poste de chroniqueur.

L'équipe de l'émission « Médium large » avait rencontré M. Duceppe lundi matin, soit quelques heures avant que la programmation 2011-2012 ne soit présentée aux médias. Lors de cette rencontre, l'ancien politicien avait accepté le poste de chroniqueur hebdomadaire pour un segment qui aurait été intitulé « La performance de la semaine ».

Gilles Duceppe soutient que les idées de chroniques qu'il avait proposées à l'équipe depuis lundi avaient été très bien accueillies.

Il avait notamment suggéré de relater un épisode survenu pendant les vacances estivales qu'il a passées aux États-Unis, alors que sa belle-fille a accouché prématurément. N'eût été des assurances, les frais médicaux se seraient élevés à 37 000 $, a raconté M. Duceppe.

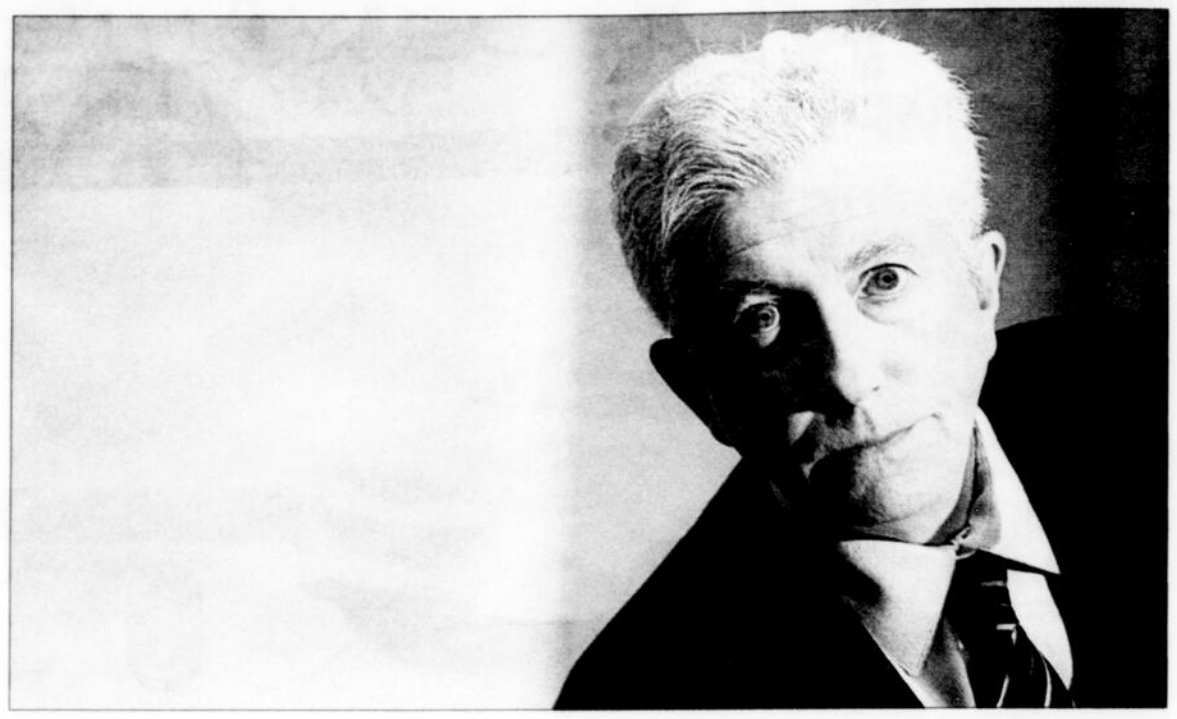
« Ils ont répondu "Ça, il faut en parler, c'est un bon sujet". Mais aujourd'hui (mercredi), j'ai dit "Oui, mais ce sont des politiques publiques, c'est de la santé, alors qu'est-ce que je fais?" »

> « En vertu de la politique des programmes de la société d'État, il est impératif de « respecter un délai de deux ans avant de pouvoir engager une personne qui vient de quitter la politique active pour parler de sujets faisant l'objet de débats publics. »
>
> — Anne Sérode

Gilles Duceppe soutient qu'il ne remet pas en cause la bonne foi du diffuseur, qui n'avait pas évoqué les clauses de la politique des programmes avant mercredi matin. « Leur version, c'est qu'ils ont oublié, et je l'accepte. Mais je ne pouvais, dans ces conditions, maintenir ma participation », a-t-il dit.

« Mais si jamais il y a d'autres propositions, je vais demander qu'elles me soient faites par écrit, a-t-il ajouté. La prochaine fois, je vais demander que ce soit signé avec une main sur la Bible, les pieds sur le Coran et la tête sur le Talmud. »

Marc Pichette a refusé de dire si Radio-Canada n'avait pas agi de façon un peu trop précipitée dans ce dossier. « Je ne veux pas me prononcer là-dessus. Tout ce que je peux vous dire, c'est qu'on est face à un malheureux malentendu », a-t-il déclaré.



Contrairement à ce qui avait été annoncé lors du dévoilement de la programmation de la radio de Radio-Canada, Gilles Duceppe ne participera pas à l'émission de radio « Médium large ».

(Archives)

L'embauche de l'ancien politicien avait été accueillie avec scepticisme par certains médias. Le Journal de Montréal titrait « Gilles Duceppe accepte l'argent de Radio-Canada! » à la une de son édition du mardi.

Au Canada anglais, l'annonce avait également créé des remous. Dans un article publié mardi, le réseau Sun News, une filiale de Quebecor Media, a écrit que l'ancien chef bloquiste, qui reçoit déjà une pension de 140 765 $ « après avoir passé près de 20 ans à tenter de faire éclater le Canada », allait maintenant « siphonner l'argent des contribuables » pour sa contribution à titre de chroniqueur à la société d'État.

Et dans un article intitulé « La pension ne suffit pas. Duceppe veut plus d'argent du Canada », un chroniqueur du National Post avait écrit : « Nous sommes au Canada. Insultez-nous. Nous ramasserons la facture ». ❑

Une poursuite pour le suicide assisté rejetée par une juge

PRESSE CANADIENNE

VANCOUVER — Une juge a rejeté le dossier d'un groupe voulant remettre en question la loi canadienne interdisant le suicide assisté, mais l'organisation espère toujours intervenir dans une affaire semblable qui sera entendue en automne.

La Farewell Foundation a intenté une poursuite au nom de quatre plaignants anonymes arguant que la section du Code criminel traitant du suicide assisté violait la Charte canadienne des droits et libertés.

Une juge a cependant estimé que le groupe ne pouvait présenter de dossier, puisque ses plaignants étaient anonymes.

Le recours de la Farewell Foundation est séparé d'une autre affaire qui sera traitée en cour à partir de novembre, et au sein de laquelle plusieurs plaignants, dont une femme de 63 ans originaire de la Colombie-Britannique, veulent contester la loi.

La même juge supervise les deux affaires, et elle a souligné que la fondation pouvait se porter partie pour intervenir dans l'autre dossier.

Russel Ogden, de la Farewell Fondation, a précisé que son groupe envisageait de déposer bientôt une telle demande. ❑

Ford

PRIX EMPLOYÉS

PARTAGEZ NOTRE PASSION, PARTAGEZ NOS PRIX.[A] LE F-150, LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU CANADA.

JUSQU'À
12 000 $*
EN RAJUSTEMENTS DE PRIX
POUR LE F-150 LARIAT SUPERCREW 2011

MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE
TOP SAFETY PICK 2011

F-150 XLT 4x2 à cabine double 2011 équipé du moteur EcoBoost

Votre PRIX EMPLOYÉS
27048 $*
Comprend des rajustements de prix totaux de **9 901 $**

Financement à l'achat
379 $ par mois **/ 4,99 %** taux d'intérêt annuel
pour un terme de 72 mois
moyennant un acompte de 3 500 $

LE F-150 XLT **ÉQUIPÉ** POUR FAIRE LE TRAVAIL

- Climatisation
- Système de surveillance de la pression des pneus
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage
- Système de remplissage de carburant sans bouchon Easy Fuel
- Hayon assisté avec serrure
- Contrôle de stabilité antiretournement avec fonction de stabilisation de la remorque
- Six sacs gonflables de série
- Système antidémarrage SecuriLock
- Entrée sans clé à télécommande
- Jantes de 17 po en aluminium usiné
- Verrouillage des portes/ glaces électriques
- Régulateur de vitesse
- Alimentation prolongée des accessoires
- Clé programmable MyKey

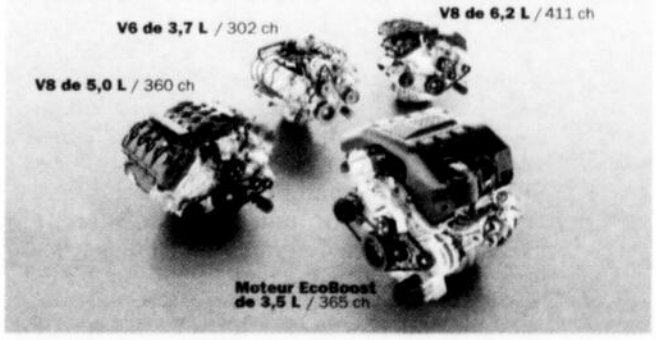
MEILLEUR RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE
DE LA CATÉGORIE[1]
(versions non hybrides)

9,0 L / 100 km sur route**
12,9 L / 100 km en ville**

LE F-150 OFFRE LA PLUS GRANDE PUISSANCE, LE MEILLEUR COUPLE ET LE MEILLEUR RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE DE LA CATÉGORIE

- ✔ **LA PUISSANCE D'UN MOTEUR V8 EN PLUS DE L'ÉCONOMIE DE CARBURANT**
- ✔ **365 CH ET 420 LB-PI DE COUPLE**
- ✔ **MEILLEURE CAPACITÉ DE REMORQUAGE DE LA CATÉGORIE (5 125 KG) ET MEILLEURE CHARGE UTILE DE LA CATÉGORIE (1 388 KG)**

QUATRE TOUT NOUVEAUX MOTEURS



AUCUN AUTRE VÉHICULE NE PEUT ÊTRE COMPARÉ AU F-150

CARACTÉRISTIQUES	F-150 Moteur EcoBoost de 3,5 L	RAM 1500 Moteur HEMI de 5,7 L	SILVERADO 1500 Moteur de 5,3 L
Meilleur COUPLE de la catégorie††	✔	✘	✘
Le plus écoénergétique de la catégorie[1]	✔	✘	✘
Meilleure CHARGE UTILE de la catégorie[1]	✔	✘	✘
Meilleure CAPACITÉ DE REMORQUAGE[1]	✔	✘	✘
Coût du carburant comparativement au F-150 moteur EcoBoost de 3,5L**	--	503 $ / ANNÉE DE PLUS	247 $ / ANNÉE DE PLUS

SIRIUS RADIO SATELLITE ††† Disponible sur la plupart des véhicules Ford neufs avec abonnement prépayé de 6 mois.

Obtenez notre PRIX EMPLOYÉS aujourd'hui même chez votre concessionnaire Ford.

Ford
Montez à bord.
quebecford.ca

2665126

Ouvertures prochaines

Target réduit ses ambitions canadiennes

Target a annoncé en janvier dernier qu'elle payait 1,825 milliard de dollars pour acquérir jusqu'à 220 baux de magasins Zellers au Canada.

(Archives)

ANDRÉ DUBUC
La Presse

La chaîne Target, de Minneapolis, au Minnesota, ouvrira 125 à 135 magasins au Canada à compter de 2013, plutôt que les 100 à 150 originalement envisagés.

C'est ce qu'a précisé Douglas A. Scovanner, premier vice-président et chef de la direction financière du détaillant, au cours d'une téléconférence avec les analystes financiers hier à la suite de la publication des résultats de la société pour le trimestre se terminant le 31 juillet 2011.

Target a annoncé en janvier dernier qu'elle payait 1,825 milliard de dollars pour acquérir jusqu'à 220 baux de magasins Zellers au Canada. En mai, Target a annoncé les adresses des 105 premiers baux, dont 19 sont situés au Québec. La très grande majorité de ces emplacements accueilleront à terme un Target.

En moyenne, 10 millions seront investis dans la conversion de chaque magasin. Dans l'intervalle, Target sous-loue à Zellers les magasins qui continuent de fonctionner sous ce nom jusqu'à leur fermeture pour les travaux de rénovation. Ces magasins rouvriront ensuite sous la bannière Target.

Au total, le deuxième plus important détaillant aux États-Unis prévoit investir entre 1,8 et 2,3 milliards au cours des trois prochaines années au Canada en rénovation de magasins, mais aussi dans la mise en place d'une chaîne d'approvisionnement et dans les technologies de l'information. Chaque magasin emploiera entre 150 et 200 personnes. Target a fait en mai un premier versement de 912,5 M$ à la Compagnie de la Baie d'Hudson, propriétaire de Zellers, pour l'achat des baux.

> **Au total, le deuxième plus important détaillant aux États-Unis prévoit investir entre 1,8 et 2,3 milliards au cours des trois prochaines années au Canada en rénovation de magasins.**

En juin, la direction du grand magasin aux couleurs rouge et blanc a annoncé le transfert de jusqu'à 39 baux à son concurrent Walmart Canada. Les adresses des magasins tout comme les détails financiers n'ont pas été dévoilés. D'autres discussions sont en cours avec des tiers concernant le restant des baux.

Le mois prochain, Target identifiera les autres baux retenus et signera son deuxième chèque de 912,5 M$ à La Baie.

Target a déjà dépensé 36 millions en salaires, frais d'avocats et de consultants pour son expansion canadienne, en six mois. Ces dépenses, jumelées à l'amortissement de son investissement, ont eu pour effet de retrancher 0,05 $ US du bénéfice net par action pendant le 2e trimestre 2011.

Profits supérieurs aux attentes

Target a déclaré un profit de 704 millions US, ou 1,03 $ US par action. Les analystes entrevoyaient plutôt un profit de 0,92 $ US. Ses ventes ont augmenté de 4,6 % à 16,2 milliards $. Les ventes de magasins comparables, un indicateur mesurant l'évolution des ventes dans les magasins ouverts depuis plus d'un an, ont progressé de 3,9 %, la plus forte hausse depuis 2007. Cet accroissement des revenus s'est peut-être fait au détriment des marges. La marge brute cède 40 points de base par rapport à la même période l'an dernier, pour s'établir à 31,6 %.

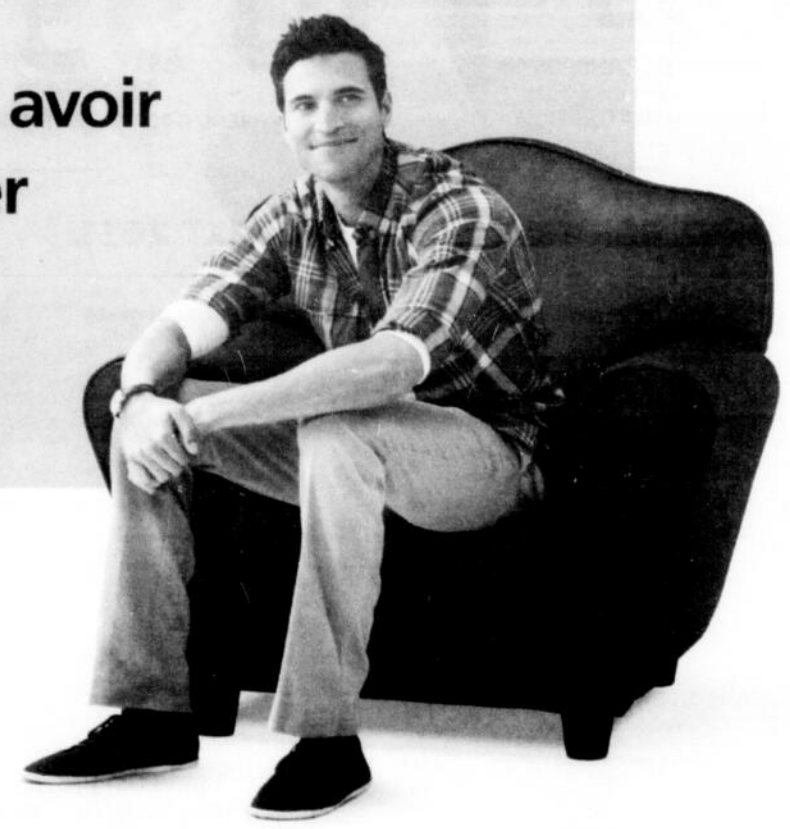
En comparaison, les ventes (excluant l'essence) de magasins comparables de Walmart aux États-Unis ont été stables au deuxième trimestre. En fait, elles baissent de 0,9 % dans les Walmart et augmentent de 5 % dans les Sam's Club.

Target compte 1762 magasins aux États-Unis, tandis que Walmart a 9667 magasins dans 28 pays. ❑

TD Canada Trust

38e raison de changer :

Je ne voulais plus avoir besoin de compter mes opérations.



Transférez votre compte-chèques à TD Canada Trust et profitez de la commodité d'un nombre illimité d'opérations.

www.tdcanadatrust.com/changer • 1-800-577-9593

Changez et recevez jusqu'à 250 $[1].

TD

Des services bancaires confortables

[1] L'offre est valide du 1er août au 14 octobre 2011, mais elle peut être modifiée, prolongée ou retirée en tout temps, sans préavis. Des conditions s'appliquent. Consultez-nous pour obtenir plus de renseignements.
MD / Le logo TD et les autres marques de commerce sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion ou d'une filiale en propriété exclusive au Canada et(ou) dans d'autres pays.

2643490

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues DODGE

L'ÉVÉNEMENT
POLE POSITION
DODGE

Dodge Grand Caravan Crew 2011 montrée**

EN TÊTE DEPUIS 27 ANS
LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS√

GAGNANT « MEILLEUR ACHAT 2011 » DE CONSUMERS DIGEST

7,9 L/100 KM SUR ROUTE **36** MPG◊ | MEILLEUR DE SA CATÉGORIE **283** CH
0,5 L DE MOINS AUX 100 KM. 108 CHEVAUX DE PLUS

LA NOUVELLE **DODGE GRAND CARAVAN SE 2011**

PLUS PERFORMANTE*
- TOUT NOUVEAU MOTEUR V6 PENTASTAR^MC DE 3,6 L À VVT DE 283 CH LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE

PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE*
- TRANSMISSION 6 VITESSES
- MODE ÉCONOMISEUR D'ESSENCE EXCLUSIF DANS SA CATÉGORIE*
- AUTOROUTE : 7,9 L/100 KM (36 MPG)^Δ
- VILLE : 12,2 L/100 KM (23 MPG)^Δ

PLUS D'ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE*
- SYSTÈME ÉLECTRONIQUE D'ANTIDÉRAPAGE AVEC ANTIPATINAGE TOUTES VITESSES
- RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX
- CLIMATISATION BIZONE

PRIX DE DÉPART :
18 495 $
+ 1 400 $ FRAIS DE TRANSPORT
+ 100 $ TAXE SUR LA CLIMATISATION

PRIX TOUT INCLUS À PARTIR DE :
19 995 $†

LE PRIX COMPREND 8 000 $^D DE REMISE AU COMPTANT.

OU CHOISISSEZ

DES PAIEMENTS DE
72 $±
PAR SEMAINE POUR 84 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

OU CHOISISSEZ

LA NOUVELLE **DODGE GRAND CARAVAN SXT 2011**

- **Sièges Super Stow 'n Go en 2^e rangée avec dossiers rabattables d'un seul geste – exclusifs dans sa catégorie* !**
- **Porte-bagages de toit Stow 'n Place – exclusif dans sa catégorie* !**
- **Moulures latérales et poignées de porte assorties**
- **Console au plancher avec porte-gobelets**
- **Glaces à écran solaire foncé**

OBTENEZ
UN TAUX DE FINANCEMENT VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE
3,00 %
POUR 84 MOIS■

OFFRE FIDÉLITÉ POUR NOS CLIENTS EN FIN DE BAIL, RECEVEZ UNE REMISE SUPPLÉMENTAIRE DE 3 000 $"

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP_MD | DODGE | RAM DU QUÉBEC

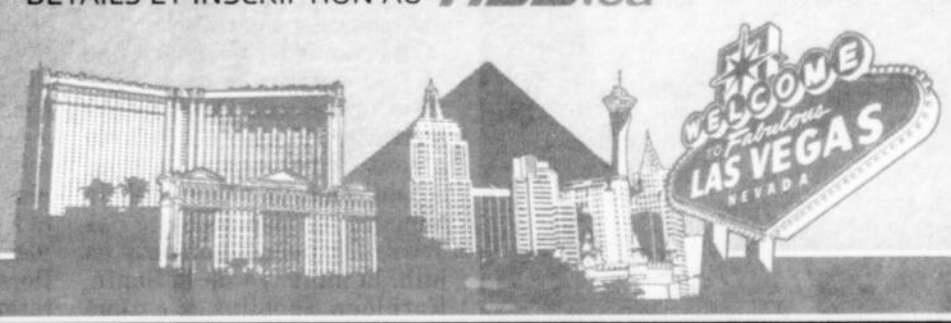
www.dodge.ca/offres

*CONCOURS **EN PISTE AVEC DODGE°***

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN SÉJOUR À LAS VEGAS ET DE DEVENIR PILOTE D'UN JOUR AVEC L'INSTRUCTEUR DE VOTRE CHOIX, ALEX TAGLIANI OU ANDREW RANGER

Du 11 juillet au 21 août, courez la chance de gagner un séjour à Las Vegas avec la personne de votre choix et de conduire un véhicule Nascar en compagnie de votre pilote préféré (Alex Tagliani ou Andrew Ranger) sur le célèbre circuit Motor Speedway.

DÉTAILS ET INSCRIPTION AU ADS.ca



SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE. UNE VALEUR SÛRE.
14 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L / 100 KM (35 MPG) OU MOINS.

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

2646919

- Plus de puissance. Moins d'essence. Une valeur sûre. – est une comparaison entre la gamme complète actuelle de Chrysler Canada et la gamme complète de Chrysler Canada 2010. **Le consommateur avisé lit les petits caractères.** † – ◊ – ‡ – • Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés admissibles commandés et livrés entre le 3 et le 31 août 2011 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur la climatisation (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Les exemples de financement ne comprennent aucun versement initial. Un acompte peut être demandé. La concessionnaire peut devoir échanger un véhicule (lorsque applicable). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Vérifiez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ^Aucun achat requis. Le concours « EN PISTE AVEC DODGE » débute à 18 h (HAE) le 11 juillet 2011 et prend fin à 23 h 59 (HAE) le 21 août 2011. POUR VOUS INSCRIRE au concours, vous n'avez qu'à visiter le www.ads.ca, à cliquer sur le piège du concours et à vous inscrire en suivant les instructions données. Il y a un (1) grand prix à gagner. Il consiste en un (1) voyage pour deux (2) personnes à Las Vegas. Ce prix comprend : le vol aller-retour en classe économique vers Las Vegas, Nevada, aux États-Unis à partir de l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec ou de l'Aéroport international Montréal-Trudeau, l'hébergement en occupation double dans une chambre standard pour deux (2) nuitées dans un hôtel sélectionné par les commanditaires, le transport terrestre aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel, un (1) laissez-passer pour deux (2) personnes donnant accès à la piste du Las Vegas Motor Speedway, un (1) tour de piste à bord d'un véhicule Nascar piloté par le grand gagnant et son compagnon sur la piste du Las Vegas Motor Speedway avec le pilote Nascar choisi, entre Alexandre Tagliani et Andrew Ranger, par le grand gagnant. Valeur de détail approximative totale des prix : 7 500 $ (CAD). Le participant ainsi que son invité doivent être des résidents en règle du Québec et avoir dix-huit (18) ans ou plus. Les chances de gagner dépendent du nombre de participations admissibles reçues. Il faut répondre correctement à une question réglementaire d'arithmétique. Limite d'une participation par personne. Voir le règlement complet à http://www.empisteavecdodge.com/fr/inscription/alex-tagliani/. Le prix d'achat s'applique à la nouvelle Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH51 + 29E). 19 995 $. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 et des modèles 2010 et 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH51 + 29E) avec un prix d'achat de 26 220 $ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 79,88 $ des frais de crédit de 2 856 $ et une obligation totale de 29 076 $. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD, Banque Royale et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 et HAT 500 2012, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo Van, Grand Caravan Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus, Journey SE, Ram Cabine simple 4x2 et 4x4 et Châssis Cabine, Jeep Wrangler Sport 2 portes, Jeep Patriot Sport 4x2 et 4x4 et Jeep Compass Sport 4x2 et 4x4 2011 et 2012 (à l'exception des modèles Dodge Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus, Journey SE, Ram 1500 à cabine simple 4x2 et 4x4 et Châssis Cabine, Jeep Wrangler Sport 2 portes, Jeep Patriot Sport 4x2 et 4x4 et Jeep Compass Sport 4x2 et 4x4 2011 et 2012) et est déduite du prix négocié après taxes. Les clients dont le contrat de location (le « bail ») arrive à terme à partir du 1er août 2011 et les locataires actuels d'un nouveau véhicule Chrysler, Jeep, Dodge ou Ram par l'intermédiaire de TD, Banque Royale et RBC Banque Royale peuvent bénéficier de ce taux préférentiel. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ^Comparé au modèle Dodge Grand Caravan 2010. ** Prix du modèle montré : Dodge Grand Caravan Crew 2011 (RTKP53 + 29K) : 29 495 $, incluant 7 000 $ de remise au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. √ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées de janvier à novembre 2010 selon le L. Polk & Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2011* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Les méthodes d'essais utilisées sont celles de l'organisation des mini-fourgonnettes 2011 de Ward's. Les autres véhicules considérés sont ceux conçus ou manufacturés par Chrysler Group LLC et utilisés sous licence. ◊ Basé sur les ventes totales enregistrées de janvier à novembre 2010 selon le L. Polk & Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2011* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Les méthodes d'essais utilisées sont celles de l'organisation des mini-fourgonnettes 2011 de Ward's. Les autres véhicules considérés sont ceux conçus ou manufacturés par Chrysler Group LLC et utilisés sous licence. ◊◊ SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ~ Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. ~~ SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ~~~ Jeep est une marque déposée de Chrysler Canada et la gamme complète de Chrysler Canada 2010. **Le consommateur avisé lit les petits caractères.** † – ◊ – ‡ – • Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés admissibles commandés et livrés entre le 3 et le 31 août 2011 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur la climatisation (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Les exemples de financement ne comprennent aucun versement initial. Un acompte peut être demandé. La concessionnaire peut devoir échanger un véhicule (lorsque applicable). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Vérifiez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ^Aucun achat requis. Le concours « EN PISTE AVEC DODGE » débute à 18 h (HAE) le 11 juillet 2011 et prend fin à 23 h 59 (HAE) le 21 août 2011. POUR VOUS INSCRIRE au concours, vous n'avez qu'à visiter le www.ads.ca, à cliquer sur le piège du concours et à vous inscrire en suivant les instructions données. Il y a un (1) grand prix à gagner. Il consiste en un (1) voyage pour deux (2) personnes à Las Vegas. Ce prix comprend : le vol aller-retour en classe économique vers Las Vegas, Nevada, aux États-Unis à partir de l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec ou de l'Aéroport international Montréal-Trudeau, l'hébergement en occupation double dans une chambre standard pour deux (2) nuitées dans un hôtel sélectionné par les commanditaires, le transport terrestre aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel, un (1) laissez-passer pour deux (2) personnes donnant accès à la piste du Las Vegas Motor Speedway, un (1) tour de piste à bord d'un véhicule Nascar piloté par le grand gagnant et son compagnon sur la piste du Las Vegas Motor Speedway avec le pilote Nascar choisi, entre Alexandre Tagliani et Andrew Ranger, par le grand gagnant. Valeur de détail approximative totale des prix : 7 500 $ (CAD). Le participant ainsi que son invité doivent être des résidents en règle du Québec et avoir dix-huit (18) ans ou plus. Les chances de gagner dépendent du nombre de participations admissibles reçues. Il faut répondre correctement à une question réglementaire d'arithmétique. Limite d'une participation par personne. Voir le règlement complet à http://www.empisteavecdodge.com/fr/inscription/alex-tagliani/. Le prix d'achat s'applique à la nouvelle Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH51 + 29E). 19 995 $. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 et des modèles 2010 et 2011. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH51 + 29E) avec un prix d'achat de 26 220 $ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 79,88 $ des frais de crédit de 2 856 $ et une obligation totale de 29 076 $. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD, Banque Royale et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 et HAT 500 2012, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo Van, Grand Caravan Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus, Journey SE, Ram Cabine simple 4x2 et 4x4 et Châssis Cabine, Jeep Wrangler Sport 2 portes, Jeep Patriot Sport 4x2 et 4x4 et Jeep Compass Sport 4x2 et 4x4 2011 et 2012 (à l'exception des modèles Dodge Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus, Journey SE, Ram 1500 à cabine simple 4x2 et 4x4 et Châssis Cabine, Jeep Wrangler Sport 2 portes, Jeep Patriot Sport 4x2 et 4x4 et Jeep Compass Sport 4x2 et 4x4 2011 et 2012) et est déduite du prix négocié après taxes. Les clients dont le contrat de location (le « bail ») arrive à terme à partir du 1er août 2011 et les locataires actuels d'un nouveau véhicule Chrysler, Jeep, Dodge ou Ram par l'intermédiaire de TD, Banque Royale et RBC Banque Royale peuvent bénéficier de ce taux préférentiel. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ^Comparé au modèle Dodge Grand Caravan 2010. ** Prix du modèle montré : Dodge Grand Caravan Crew 2011 (RTKP53 + 29K) : 29 495 $, incluant 7 000 $ de remise au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. √ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées de janvier à novembre 2010 selon le L. Polk & Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2011* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Les méthodes d'essais utilisées sont celles de l'organisation des mini-fourgonnettes 2011 de Ward's. Les autres véhicules considérés sont ceux conçus ou manufacturés par Chrysler Group LLC et utilisés sous licence. ◊◊ SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc.

Muséum d'histoire naturelle de la Nouvelle-Écosse

La mâchoire d'un grand requin exposée

PRESSE CANADIENNE

HALIFAX, N.-E. — La mâchoire d'un grand requin blanc de 272 kilos retrouvé dans la baie de Fundy au début du mois sera exposée dans un musée de Halifax le mois prochain.

Cette mâchoire est tout ce qui reste de l'imposante créature marine emprisonnée dans les filets de pêcheurs près d'Ecomony, en Nouvelle-Écosse.

> **Le conservateur émérite a expliqué que le requin, d'une longueur de trois mètres, est une jeune femelle. Elle n'avait atteint que la moitié de sa taille quand elle a été prise le 7 août dernier.**

Le conservateur du Muséum d'histoire naturelle de la Nouvelle-Écosse, John Gilhen, a déclaré que cette prise était d'une importance considérable. Le grand requin blanc n'apparaît que rarement dans cette région, et on y retrouve peu de preuves de ses passages.

Selon M. Gilhen, « l'événement est important, car des histoires à propos de ces animaux sont rapportées assez souvent, mais (les spécialistes) ne possèdent pas de preuves tangibles ».

> **La tête, dont le musée a fait l'acquisition, pèse 45 kilos.**

Il a ajouté que les mâchoires fournissent une « preuve solide que des grands requins blancs visitent les côtes de la Nouvelle-Écosse ».

Le conservateur émérite a expliqué que le requin, d'une longueur de trois mètres, est une jeune femelle. Elle n'avait atteint que la moitié de sa taille quand elle a été prise le 7 août dernier.

M. Gilhen a ajouté que le mammifère avait été capturé vivant, et qu'il était mort par la suite.

Le pêcheur qui a trouvé le requin a d'abord cru qu'il s'agissait d'un mako. M. Gilhen a toutefois douté de cette hypothèse quand il a examiné des photos de l'animal envoyées deux jours plus tard.

« Grâce aux dents triangulaires, j'ai pu déterminer qu'il s'agissait d'un requin blanc », a-t-il déclaré. « Nous nous sommes donc arrangés pour obtenir la tête. »

La tête, dont le musée a fait l'acquisition, pèse 45 kilos.

M. Gilhen a expliqué qu'il allait d'abord utiliser un couteau pour retirer le cartilage de la mâchoire, qui dégage une odeur répugnante. Il utilisera ensuite un scalpel afin d'exposer les os et les rangées de dents, qui seront encadrées pour éviter le vol.

> « **Grâce aux dents triangulaires, j'ai pu déterminer qu'il s'agissait d'un requin blanc. Nous nous sommes donc arrangés pour obtenir la tête.** »
>
> — John Gilhen

Les mâchoires seront présentées au public dans la section maritime du muséum vers la mi-septembre.

« Bien sûr, ces pièces seront toujours à la disposition des scientifiques qui désirent les examiner », a précisé M. Gilhen. ❑

Selon John Gilhen, conservateur du Muséum d'histoire naturelle de la Nouvelle-Écosse, « l'événement est important, car des histoires à propos de ces animaux sont rapportées assez souvent, mais (les spécialistes) ne possèdent pas de preuves tangibles ».

(Photo PC)

(Photos AP)

Affichage sur les paquets de cigarettes

Poursuites contre le gouvernement américain

WASHINGTON (AP) — Quatre des cinq plus grands groupes du tabac aux États-Unis poursuivent le gouvernement américain pour éviter d'imprimer des photos de fumeur mort ou de poumons noircis sur les paquets de cigarettes, considérant ces avertissements comme un repoussoir déloyal et un surcoût excessif. Ils invoquent la liberté d'expression garantie par la Constitution.

« Jamais auparavant les États-Unis n'avaient exigé des fabricants d'un produit légal qu'ils utilisent leur propre emballage et leur publicité pour faire passer un message du gouvernement à forte charge émotionnelle exhortant des consommateurs adultes à fuir leurs propres produits », protestent les cigarettiers dans la plainte déposée dans la nuit de mardi à mercredi auprès d'un tribunal fédéral de Washington.

Les entreprises emmenées par R.J. Reynolds Tobacco et Lorillard Tobacco — Commonwealth Brands, Liggett Group et Santa Fe Natural Tobacco Company — soulignent que les avertissements ne se contentent plus de fournir des faits permettant à chacun de décider d'arrêter ou de continuer à fumer, mais que les producteurs sont désormais contraints d'imprimer des mises en garde gouvernementales contre le tabagisme qui prennent plus de place sur le paquet que la marque même des cigarettes.

L'Agence fédérale américaine de l'alimentation et du médicament (Food and Drug Administration, FDA) s'est refusée à tout commentaire sur un dossier en cours. Quand elle a annoncé la mise en place des nouveaux avertissements en juin, la ministre de la Santé, Kathleen Sebelius, a estimé qu'ils étaient francs et honnêtes quant aux dangers du tabac.

La FDA a approuvé neuf nouvelles mises en garde qui, dès l'automne 2012, devront occuper toute la moitié supérieure du paquet de cigarettes, recto et verso, représenter 20 pour cent de toute publicité pour le tabac et mentionner le numéro de téléphone d'un centre d'aide au sevrage. Sur l'une des photos, l'on voit le cadavre d'un homme à la poitrine grossièrement recousue, accompagné de cette phrase : « Fumer peut vous tuer ». Un autre avertissement présente l'image d'une paire de poumons sains côtoyant celle de poumons noircis par le tabac, avec cette phrase : « Fumer peut provoquer des maladies respiratoires mortelles ».

Les cigarettiers estiment dans leur plainte que les images ont été travaillées pour susciter une réponse émotionnelle. À les croire, le cadavre montré est en fait un acteur vivant auquel on a dessiné une fausse cicatrice et les poumons sains ont été retouchés pour accentuer le contraste avec ceux d'un fumeur.

Les groupes se plaignent aussi du fait que tourner les neuf avertissements sur les paquets va les obliger à investir des millions de dollars en équipement et personnel pour respecter les exigences fédérales tout en gardant les signes distinctifs de chaque marque.

Altria, filiale du premier cigarettier américain, Philip Morris USA, ne participe pas à la plainte.

Plusieurs groupes du tabac contestent par ailleurs devant la justice la loi « Family Smoking Prevention and Tobacco Control », entrée en vigueur il y a deux, qui a ouvert la voie à la mise en place d'avertissements plus impressionnants, autorisé la FDA à limiter la quantité de nicotine, interdit aux cigarettiers de parrainer des manifestations sportives ou sociales et de distribuer gratuitement des échantillons ou des produits portant leur marque. Un juge a maintenu de nombreuses dispositions du texte, mais les fabricants font appel. ❑

Ford

PRIX EMPLOYÉS

PARTAGEZ NOTRE PASSION, PARTAGEZ NOS PRIX.

JUSQU'À

12 000 $

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX[1]

F-250 XLT 4x4 2011 à cabine double équipé d'un moteur diesel

modèle SE illustré

Gagnant du prix pour la sécurité de INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

La toute nouvelle **FOCUS** S berline 2012

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ[1]

Rajustement PRIX EMPLOYÉS.....652 $*

Votre Prix Employés

16 897 $*

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus

OU

Louez la **FOCUS** SE berline 2012

À partir de

243 $** par mois

Terme de 36 mois. Taux de location 4,99 %
Acompte de 1 995 $

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus

5,5 L/100 km SUR ROUTE[2]
7,8 L/100 km EN VILLE[2]

- Moteur Ti-VCT à 4 cylindres de 2,0 L écoénergétique perfectionné
- Obturateurs actifs de calandre
- Climatisation

FIESTA S berline 2011

MEILLEURE PETITE VOITURE (DE MOINS DE 21 000 $)

Rajustement PRIX EMPLOYÉS.....953 $*

Votre Prix Employés

13 496 $*

Frais de transport inclus

MEILLEURE PETITE VOITURE
(DE MOINS DE 21 000 $)

5,3 L/100 km SUR ROUTE[2]
7,1 L/100 km EN VILLE[2]

- Moteur Ti-VCT de 1,6 L développant 120 ch.
- 7 sacs gonflables de série
- Contrôle électronique de stabilité AdvanceTrac®

SIRIUS RADIO SATELLITE — Disponible sur la plupart des véhicules Ford neufs avec abonnement prépayé de 6 mois

Les concessionnaires Ford du Québec. **Chaudement impliqués dans votre été.**

Ford

Montez à bord.

quebecford.ca

Obtenez votre **PRIX EMPLOYÉS** dès aujourd'hui, seulement chez votre concessionnaire Ford.

2637045

Poids et grandeur

Un parent voit son enfant plus petit

ARIANE LACOURSIÈRE
La Presse

Certains parents voient leur enfant plus petit et plus mince, ce qui fausse les statistiques.

(Photo AFP)

Quand on leur demande le poids et la taille de leur enfant, les parents ont tendance à voir leur rejeton plus léger et plus petit qu'il ne l'est en réalité. L'écart avec la réalité est tel que la moitié des jeunes de 6 à 11 ans qui sont évalués comme ayant un poids « normal », comme « faisant de l'embonpoint » ou comme étant « obèse » sont mal catégorisés, révèle une nouvelle étude de Statistique Canada.

Il y a trois ans, une analyse de Statistique Canada avait montré que les adultes canadiens avaient tendance à sous-évaluer leur poids et surévaluer leur taille. Le taux d'obésité au pays était de 18 % si l'on se fiait à la parole des répondants. Mais quand Statistique Canada mesurait précisément leur taille et leur poids, le taux d'obésité était plutôt de 25 %. Un écart notable.

Statistique Canada a voulu savoir si le taux d'obésité chez les enfants subissaient le même écart. On a tenté de savoir si les parents évaluent correctement la taille et le poids de leurs enfants.

Plusieurs familles ont été sondées entre mars 2007 et février 2009. Dans un premier temps, on demandait aux parents d'inscrire dans un document la taille et le poids de leur enfant. Dans les jours suivants, les parents devaient amener leur petit dans une clinique pour qu'il y subisse une série de mesures physiques. L'indice de masse corporelle (IMC) a été calculé en utilisant les données déclarées et les données mesurées.

> Il y a trois ans, une analyse de Statistique Canada avait montré que les adultes canadiens avaient tendance à sous-évaluer leur poids et surévaluer leur taille. Le taux d'obésité au pays était de 18 % si l'on se fiait à la parole des répondants. Mais quand Statistique Canada mesurait précisément leur taille et leur poids, le taux d'obésité était plutôt de 25 %.

IMC trop élevé

Selon Statistique Canada, les parents ont sous-estimé la taille de leur enfant d'en moyenne 3,3 cm, et son poids de 1,1 kg. Le fait que les parents sous-estiment grandement la taille de leurs petits a la conséquence suivante l'IMC déclaré par les parents est généralement plus élevé que celui fondé sur les valeurs mesurées.

La preuve, 11,7 % des enfants de 6 à 11 ans sont classés comme étant obèses d'après les valeurs déclarées par les parents. Mais si on utilise les valeurs mesurées en clinique, le taux d'obésité chute à 5,6 %. « De nombreux enfants classés comme étant obèses selon la taille et le poids déclarés par les parents en réalité avaient seulement de l'embonpoint ou avaient même un poids normal », note Statistique Canada dans son rapport.

Pourquoi les parents voient-ils leur enfant plus petit qu'il ne l'est en réalité? « On pense que c'est surtout parce que les parents se souviennent de la dernière fois qu'ils ont mesuré leur enfant. Des fois, ça remonte à longtemps. Et parce que les enfants grandissent, les données sont plus souvent erronées », explique Didier Garriguet, porte-parole à Statistique Canada.

Les réponses des parents sont toutefois si variables, qu'au final, Statistique Canada estime qu'il n'y a que très peu d'écart entre le taux d'obésité calculé en fonction des données mesurées par rapport à celui calculé avec les données déclarées. « Mais les effets sur la classification sont notables. La moitié des enfants sont mal catégorisés », note M. Garriguet. ❑

Harper et le déficit

Trois vaches sacrées épargnées

JOËL-DENIS BELLAVANCE
La Presse

OTTAWA — Dans la lutte qu'il entreprend pour éliminer le déficit d'ici 2014-2015, le gouvernement Harper a épargné d'emblée trois vaches sacrées; les transferts aux provinces, les transferts aux particuliers et les impôts qui ne seront pas augmentés.

Les autres dépenses de l'État — environ 80 milliards de dollars sur un budget total de 280 milliards — seront donc passées au peigne fin afin de trouver des économies annuelles d'au moins 4 milliards. Dans son budget, Ottawa doit aussi mettre de côté une somme de 33 milliards pour payer les frais de la dette accumulée.

Selon des informations obtenues par La Presse, Stephen Harper a demandé à ses ministres avant le début de l'été de lui fournir deux plans de réduction de dépenses d'ici l'automne le premier doit prévoir des compressions de 5 % du budget de leur ministère et le deuxième doit arriver à une diminution des dépenses de 10 %.

C'est au président du Conseil du Trésor, Tony Clement, qu'incombe cette opération du bistouri à l'échelle du gouvernement. Les compressions à venir seront incluses dans le prochain budget du ministre des Finances Jim Flaherty, prévu en février 2012.

« Nous avons reçu le mandat de la population d'éliminer le déficit et nous allons le faire. Des programmes jugés moins essentiels seront éliminés, c'est évident. Des groupes seront mécontents. Mais nous sommes déterminés à revenir à l'équilibre », a confié une source conservatrice à La Presse.

Les économies de 4 milliards de dollars que comptent dénicher les conservateurs s'ajoutent au gel des dépenses de deux ans imposé à tous les ministères l'an dernier. À lui seul, ce gel doit engendrer des économies de 1,8 milliard.

« C'est sûr que des gens vont crier à Ottawa. Il va peut-être y avoir des manifestations. Mais nous sommes prêts. L'important, c'est de faire le ménage rapidement, dès le prochain budget », a-t-on indiqué.

Au cours des dernières semaines, plusieurs ministres ont confirmé que le couperet tomberait bientôt sur leurs ministères respectifs et qu'ils tenteraient de limiter les dégâts en ne remplaçant pas les employés qui prennent leur retraite.

Environnement Canada a annoncé la semaine dernière la suppression de 776 postes d'ici 90 jours. Le ministère des Pêches et Océans doit réduire ses dépenses de 53 millions. Le ministère de la Défense prévoit la suppression de 2100 postes au cours des trois prochaines années.

L'Alliance de la fonction publique du Canada, qui représente 172 000 employés de l'État, craint que les fonctionnaires fassent les frais de la lutte contre le déficit et que les services offerts à la population soient réduits.

Mais dans les rangs conservateurs, on juge essentiel de respecter l'échéancier prévu pour rétablir l'équilibre budgétaire d'ici trois ans étant donné la récente crise provoquée par l'endettement des pays d'Europe et des États-Unis.

On affirme aussi que, si le Canada s'est mieux tiré d'affaire que la majorité des autres pays durant la récession mondiale de 2008, c'est parce qu'il n'accusait pas de déficits avant la crise. Chose certaine, ils estiment qu'il est crucial de procéder aux compressions dès le début du mandat. ❑

HONDA

Très utilitaire pour les vacances.

Ridgeline 2011

3 000 $* d'accessoires sans frais

- Garnitures de pare-chocs chromées
- Barres marchepieds latérales chromées
- Calandre avant
- Protège feux arrière
- Galerie de toit anodisée

J.D. Power and Associates
« La camionnette intermédiaire ayant obtenu la cote la plus élevée concernant la qualité initiale aux États-Unis »‡

Pilot LX 2011
En location

448 $†† 48 mois
3 150 $ comptant
Transport et préparation inclus

Odyssey LX 2011
En location

398 $† 48 mois
3 300 $ comptant
Transport et préparation inclus

L'Association des concessionnaires Honda du Québec | hondaquebec.ca

2656288

*L'ensemble d'accessoires en chrome sans frais du Ridgeline est uniquement offert à l'achat, à la location ou au financement d'un Honda Ridgeline neuf 2011. L'ensemble comprend des garnitures de pare-chocs chromées avant, arrière, des marchepieds tubulaires en chrome, grille de calandre, protège feux arrière, galerie de toit en argent anodisée, et inclut l'installation. Certains accessoires représentés ne sont pas inclus dans l'ensemble d'accessoires chrome et sont offerts en sus. Voir le concessionnaire pour les détails. Les concessionnaires peuvent déterminer les prix eux-mêmes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offre d'une durée limitée. Jusqu'à épuisement des stocks. Offre sujette à changement sans préavis. †L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le Pilot LX 2 roues motrices 2011 neuf (modèle YF3H2BE). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 590 $ et taxe sur le climatiseur de 100 $ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 36 510 $. transport et préparation et taxe sur climatiseur inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. ††Le Honda Ridgeline a obtenu le plus bas nombre de problèmes par 100 véhicules dans la catégorie des camionnettes intermédiaires du sondage américain de la firme J.D. Power and Associates concernant la qualité initiale** pour l'année 2011. Le sondage est basé sur les réponses de 73 790 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis et celui-ci évalue la performance de 234 modèles en mesurant l'opinion des propriétaires après une période de 90 jours suivant l'achat du véhicule. Les résultats de ce sondage appartenant à J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception des propriétaires ayant participé au sondage effectué du mois de février jusqu'au mois de mai 2011. Votre expérience pourrait être différente. Visitez le site Web jdpower.com.

Renée-Paule Gauthier et Luc Beauchemin ont ouvert le concert présenté hier soir, à Laterrière, en interprétant une oeuvre de Mozart.

(Photo Sylvain Dufour)

Renée-Paule Gauthier fait résonner son Stradivarius à l'église Notre-Dame

Derrière la musique, il y a la vie

Daniel Côté

dcote@lequotidien.com

LATERRIÈRE — Derrière la musique, même la grande, il y a la vie.

C'est ainsi qu'hier soir, la violoniste Renée-Paule Gauthier avait plusieurs raisons de savourer le programme qu'elle a défendu en compagnie de cinq amis musiciens. Il s'agissait de son premier concert dans sa région un an après que le Conseil des arts du Canada lui eut prêté un Stradivarius. C'était aussi l'anniversaire de son fils et mardi, le petit Aidan a effectué ses premiers pas.

« Tous les concerts sont spéciaux dans mon coeur, mais ce soir, il y a une touche plus personnelle », a confié l'interprète originaire de Jonquière. Devant près de 200 mélomanes rassemblés en l'église Notre-Dame, elle et l'altiste Luc Beauchemin venaient d'exécuter une oeuvre de Mozart, la Sonate pour violon et alto en sol majeur, à l'occasion du Rendez-vous musical de Laterrière.

Tous les yeux étaient rivés sur le Stradivarius, comme on s'en doute. Qu'on le veuille ou non, il est impressionnant de voir se pointer un tel visiteur. Ça fait rêver lorsqu'on pense au fait que les arbres avec lesquels on a construit l'église, pourtant centenaire depuis des lunes, n'étaient même pas sortis de terre lorsque l'instrument a été confectionné en 1700.

Renée-Paule Gauthier a vite ramené les choses dans leur juste perspective, toutefois, en attaquant le Mozart avec quelque chose qui ressemblait à de la gourmandise. Manifestement heureuse de jouer devant son monde, comme le laissait entrevoir le léger sourire qui barrait son visage, elle a montré pourquoi on lui avait prêté un instrument aussi rare.

Toutes les nuances que commandait la sonate, ses variations les plus fines, ont été négociées sans coup férir. Bien appuyée par Luc Beauchemin, en particulier dans le deuxième mouvement, l'Adagio, la violoniste a témoigné de sa musicalité, de sa sensibilité à l'archet. C'est d'autant plus impressionnant qu'une blessure au poignet subie en février lui avait imposé une longue réhabilitation.

La force de l'exemple

Renée-Paule Gauthier avait une autre raison de se réjouir, hier soir. En tant que directrice musicale du festival, un événement qu'elle a fait revivre il y a cinq ans, elle avait invité ceux qui l'ont incitée à assumer cette mission : la violoniste Élise Lavoie et le violoncelliste James Darling.

Depuis dix ans, ceux-ci assurent la bonne marche des Concerts aux Îles du Bic, une série à laquelle la Saguenéenne venait de participer lorsque l'idée lui est venue de suivre leur exemple. « J'y ai vécu une expérience musicale incroyable. Elle m'a profondément marquée », a souligné Renée-Paule Gauthier avant de laisser ses camarades interpréter une oeuvre de Ravel.

Plus contrastée que le Mozart, la Sonate pour violon et violoncelle a permis d'apprécier la complicité du duo, en particulier dans les moments où on n'entendait que des filets de notes. Cette composition comporte également des accents modernes, voisins du jazz, qui ont été bien exprimés.

C'est toutefois le troisième mouvement, le Lent, qui fut le plus touchant en raison de sa gravité. D'abord suggérée par le violoncelle, celle-ci a été relayée par le violon qui a tricoté une trame à la fois belle et triste — céleste, en définitive - qui faisait penser à l'Adagio de Barber.

Le menu était déjà copieux lorsque le groupe, appuyé cette fois par le pianiste David Jalbert et le violoniste Hugues Laforte-Bouchard, s'est engagé dans le Concert pour violon, piano et quatuor à cordes de Chausson. Cette oeuvre méconnue, aussi changeante, aussi tourmentée que les conditions climatiques en montagne a donné lieu à un beau travail d'équipe.

« C'est une musique post-romantique d'une grande intensité. Il y a beaucoup de notes », a relevé David Jalbert avec humour. Lui et ses amis ont relevé le défi avec aplomb, alternant les moments intenses, voire dramatiques, avec les plages plus introspectives, sans jamais perdre le fil de cette étrange courtepointe.

Si la chose vous intéresse, sachez qu'une version livrée par les mêmes musiciens, au Bic, sera diffusée aujourd'hui à 20 h, à la deuxième chaîne de la radio de Radio-Canada. Quant au Rendez-vous musical de Laterrière, il reprendra vie vendredi, aussi à 20 h, à l'occasion du passage de la soprano Manon Feubel et de la pianiste Esther Gonthier. ❑

Festival de la chanson de Saint-Ambroise

Les 12 finalistes sélectionnés

Roger Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

SAINT-AMBROISE — Le Festival de la chanson de Saint-Ambroise a sélectionné hier soir les 12 finalistes de la 20e édition dans les trois catégories qui se disputeront le couronnement lors de la finale de samedi soir.

La soirée était remplie d'émotion alors que les juges ont dévoilé leur sélection devant une foule d'environ 500 personnes à l'Amphithéâtre Marcel-Claveau. Dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, le choix de Claire Grondin, 22 ans, de Tadoussac ne faisait pas de doute, la jeune artiste a littéralement soulevé l'assistance durant sa performance de la soirée. Elle a pris le contrôle de la scène avec deux chansons rigolotes, la première issue d'un atelier d'écriture au Festival de Tadoussac qui raconte l'histoire d'une tuile de céramique « L'ode à Gerogette » et la seconde qui parle de proctologie, la science des « trous de cul ». « J'ai toujours voulu être docteur, maintenant j'en vois de toutes les couleurs », une prestation hilarante qu'elle a livrée seule au piano, le moment de la soirée.

> La soirée était remplie d'émotion alors que les juges ont dévoilé leur sélection devant une foule d'environ 500 personnes à l'Amphithéâtre Marcel-Claveau.

Parmi les autres finalistes, le choix de Sarah Toussin-Léveillé, 20 ans de Boucherville, était attendu, elle fait partie des coups de coeur dont on jase au festival. La moitié des finalistes du festival est originaire de la région, un résultat qui s'est manifesté agréablement dans la foule où les artistes comptaient plusieurs admirateurs. Du côté des interprètes, la puissance de la voix d'Alison Fortier, 16 ans, de Saint-Émile a séduit le jury.

Les finalistes ont jusqu'à samedi pour préparer leur prestation pour la finale, avec le support des musiciens, où ils devront présenter une chanson imposée par les responsables du festival. Le spectacle de samedi promet beaucoup d'émotion.

D'ici là, les 60 participants participeront à des séances de formation et des classes de maîtres avec des professionnels, dont Marie-Hélène Thibert en plus des rencontres avec des agents et des producteurs. ❑

Alexandre Léveillé, Laurie Choquet-Blanchette et Philippe Routhier font partie des candidats qui sont montés sur les planches de l'Amphithéâtre Marcel-Claveau, hier soir, à l'occasion du Festival de la chanson de Saint-Ambroise.

(Photos Sylvain Dufour)

FINALISTES

CATÉGORIE 13-17 ANS
Étienne Simard, 13 ans, Chicoutimi
Sabrina Fortin, 16 ans, Alma
Laura-Élisabeth Gosselin, 16 ans, Dolbeau-Mistassini
Allison Fortier, 16 ans, Saint-Émile

CATÉGORIE AUTEURS-COMPOSITEURS-INTERPRÈTES
Andréanne St-Louis, 20 ans, Drummundville
Jacques Rousseau, 24 ans, Montréal
Sarah Toussaint-Léveillé, 20 ans, Boucherville
Claire Grondin, 22 ans, Tadoussac

CATÉGORIE INTERPRÈTE 18 ANS ET +
Anne-Sophie Doré-Coulombe, 20 ans, Métabetchouan
Catherine Brunet, 21 ans, Saint-Constant
Carolyne Drolet, 25 ans, Brossard
Thomas Dallaire-Boudreau, 19 ans, La Baie

Une tâche très difficile pour les trois juges

Conquis par la qualité des participants

ROGER BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

SAINT-AMBROISE — « J'ai hâte de parler avec ces jeunes artistes pour les encourager et leur dire bravo et de continuer. Ils ont tellement de talent, mais mon rôle de juge m'interdit de leur adresser la parole pour le moment », a confié Kim Richardson, artiste choriste et soliste. Comptant 30 ans de carrière, elle fait partie du jury de la 20e édition du Festival de la chanson de Saint-Ambroise qui se déroule jusqu'à samedi à l'Amphithéâtre Marcel Claveau.

Crayon en main durant toute la soirée, les trois juges notent la voix, la justesse, les textes, la présence sur scène, l'interprétation et la performance. « Ça se passe très vite, il faut être attentif et chaque interprète et auteur-compositeur-interprète a ses forces et se distingue par ses talents. Ça ne sera pas facile de déterminer les finalistes », avoue Kim Richardson.

Lise Boyer, agente et productrice de spectacle, se dit complètement étonnée par les auteurs-compositeurs-interprètes de la cuvée 2011. « C'est d'une fraîcheur incroyable. C'est un bel échantillonnage de la musique qui se fait au Québec. Les textes sont originaux et montrent des points de vue intelligents de cette nouvelle génération. Ils ont une belle habileté à développer des thèmes modernes qui ne ressemblent pas à ce qui se fait. Chaque catégorie fait preuve d'originalité », fait valoir celle qui considère que le coeur et la passion étaient sur scène à chaque présence.

« Personne ne s'est présenté ici en se disant "c'est beau, j'ai été choisi, c'est parfait". Tous ont mis de l'énergie et de l'effort dans leurs prestations. Ils sont aussi jugés sur leur performance. Pour eux, ça passe ou ça casse », image la juge qui compte plusieurs années d'expérience et qui agit également comme coach vocal dans le domaine artistique.

Pour Stéphane Côté, qui a été jugé sur cette scène en 96 et 97, il s'agit de sa deuxième édition en tant que membre du jury. « C'est une véritable course, il y a beaucoup de critères à prendre en considération et je prends le temps parfois d'écrire des commentaires constructifs en marge, surtout dans le cas des auteurs-compositeurs-interprètes, car j'ai tant de choses à leur dire. Parfois, je termine mes notes alors que le prochain artiste arrive déjà sur scène », raconte le seul juge masculin du jury. Il souligne également les interprètes qui s'approprient des chansons à leur manière et qui les font revivre.

« Je me sens prête à passer la puck, ils sont vraiment excellents », conclut Kim Richardson devant tant de talent. ❑

Crayon en main durant toute la soirée, les trois juges notent la voix, la justesse, les textes, la présence sur scène, l'interprétation et la performance de chacun des participants.

(Photo Sylvain Dufour)

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI

08h30 VIE LE PIÈGE DE VÉNUS
(5)(Treuetesterin - Spezialauftrag Liebe, Die) All. 2008. Comédie sentimentale de Markus Bräutigam avec Barbara Philipp, Jeanette Biedermann, Johannes Brandrup. La propriétaire célibataire d'une agence chargée de tester la fidélité des hommes mariés s'éprend de l'époux d'une de ses clientes.

09h00 TVA L'ESPRIT DU DAUPHIN
(5)(Eye of the Dolphin) É.-U. 2007. Drame psychologique de Michael D. Sellers avec Carly Schroeder, Adrian Dunbar, George Harris. Perturbée par la mort de sa mère, une adolescente part aux Bahamas rejoindre son père qu'elle n'a jamais connu, à la tête d'un centre de recherche sur les dauphins.

13h00 VIE L'ABC DU MEURTRE: AU COEUR DU SCANDALE
(0)(Murder 101) É.-U. 2006. Drame policier de Christian I. Nyby II avec Dick Van Dyke, Barry Van Dyke, Tracey Needham. Un professeur de criminologie est appelé à faire la lumière sur le meurtre d'un pdg corrompu qui était sous enquête.

14h00 V CONFIANCE FATALE
(0)(Fatal Trust) Can. 2006. Thriller de Philippe Gagnon avec Carol Alt, Amy Jo Johnson, David Jones. De retour dans sa ville natale, une femme découvre que le médecin qui l'emploie est un psychopathe responsable des meurtres de patients âgés.

14h30 SRC BLA-BLA
(4)(Wah-Wah) G.-B. 2005. Comédie dramatique de Richard E. Grant avec Nicholas Hoult, Gabriel Byrne, Emily Watson. Au Swaziland, en 1969, les tribulations du fils adolescent d'un colon britannique qui vient d'épouser une Américaine.

20h00 TVA EN BONNE COMPAGNIE
(4)(In Good Company) É.-U. 2004. Comédie dramatique de Paul Weitz avec Dennis Quaid, Topher Grace, Scarlett Johansson. Un cadre quinquagénaire, qui accepte mal son nouveau patron âgé de 26 ans, découvre que sa fille a une liaison avec le jeune homme.

20h00 V MENACE AU PARADIS
(5)(Love Thy Neighbor) Can. 2005. Thriller de Paul Schneider avec Alexandra Paul, Shannon Lawson, Gary Hudson. Traumatisée par le braquage de sa résidence, une travailleuse sociale emménage avec sa famille dans une banlieue sécurisée où elle est inquiétée par des messages anonymes.

21h00 TQC HÉRITAGE
(0)(Arvet) Suéd. 2010. Drame policier de Mikael Marcimain avec Krister Henriksson, Lena Endre, Sverrir Gudnason. Un commissaire de Scandinavie tente d'élucider les meurtres successifs d'un homme marié et de l'époux de celle qui était sa maîtresse.

21h00 ARTV RAISON ET SENTIMENTS (1ÈRE DE 3)
(4)(Sense and Sensibility) G.-B. 2008. Comédie dramatique de John Alexander avec Hattie Morahan, Charity Wakefield, Dan Stevens. Les tribulations sentimentales de deux soeurs dans l'Angleterre du XVIIIe siècle.

23h00 TVA LE PREMIER CHEVALIER
(5)(First Knight) É.-U. 1995. Drame de Jerry Zucker avec Sean Connery, Richard Gere, Julia Ormond. Un chevalier de la Table ronde est épris de la jeune épouse du roi Arthur qui refuse néanmoins ses avances.

00h00 VIE MA VIE VOLÉE
(4)(Identity Theft: The Michelle Brown Story) É.-U. 2004. Drame de Robert Dornhelm avec Kimberly Williams-Paisley, Jason London, Annabella Sciorra. Le combat d'une jeune femme pour faire amender la loi sur l'usurpation d'identité après avoir été victime d'une fraudeuse.

01h00 ARTV RAISON ET SENTIMENTS (1ÈRE DE 3)
(4)(Sense and Sensibility) G.-B. 2008. Comédie dramatique de John Alexander avec Hattie Morahan, Charity Wakefield, Dan Stevens. Les tribulations sentimentales de deux soeurs dans l'Angleterre du XVIIIe siècle.

HOROSCOPE

Jeudi 18 août 2011

Bélier (21 mars au 19 avril): Soutenue par les astres en Lion, la Lune en Bélier vous aidera à briser aisément la glace lors de n'importe quelle occasion sociale. Et vu que personne ne sait égayer l'atmosphère aussi bien que vous, la tâche d'alléger une tension risque de vous incomber. Grâce à vos efforts de médiation des individus aux vues divergentes et aux intérêts opposés seront en mesure de marcher au même diapason.

Taureau (20 avril au 20 mai): Si c'est non, il faudrait le dire tout de suite, car cela deviendra plus difficile à exprimer alors que le temps s'écoulera. Votre crainte de décevoir est légitime, mais il serait dommage de laisser mûrir en vous une culpabilité excessive. Personne n'est en mesure de faire plaisir à tout le monde tout le temps. Il y a des contraintes horaires que même votre rigoureuse organisation ne peut éliminer; acceptez-le.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Il est temps de passer de la théorie à la pratique. Vous pouvez obtenir ce que vous désirez par voie d'autodiscipline, et peut-être en autodidacte. Les résultats ne seront peut-être pas instantanés, mais ils sont garantis si vous persistez et que vous fournissez des efforts avec assiduité. Ne laissez pas passer ce jeudi 18 août 2011 sans faire progresser le rêve qui vous habite depuis longtemps.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Étant donné que la Lune en Bélier se trouve ainsi au carré de votre Signe, certains commentaires peuvent vous laisser perplexe et venir troubler votre paix d'esprit. Toutefois, ce que les autres racontent à votre sujet n'a de réelle importance que si vous-même croyez que c'est vrai. Et si c'est le cas, votre bien-être passe par l'acceptation ou, si vous le désirez, par la volonté de changement

Lion (23 juillet au 22 août): Le trigone qui se dessine entre la Lune en Bélier et la triple conjonction Soleil-Mercure-Vénus en Lion annonce un jeudi effervescent, notamment sur le plan des relations humaines et des communications. Un nouveau défi gagnera à être relevé, et vos efforts à cet endroit pourraient recevoir des appuis extérieurs qui favoriseront votre réussite. Il y a des gens qui aimeraient vous faire plaisir, ne leur refusez pas cette joie.

Vierge (23 août au 22 septembre): Pensant bien faire, des personnes bien intentionnées risquent de poser des gestes qui auront plutôt l'effet de vous importuner. Toutefois, si vous ne leur faites jamais part de vos sentiments, ils continueront à agir de la sorte et la situation perdurera. Le défi que vous proposent les astres consiste à oser vous affirmer avec davantage de transparence. Alors profitez de la Lune en Bélier...

Balance (23 septembre au 23 octobre): Poursuivant son séjour en Bélier, face à la Balance, la Lune pourrait vous démontrer qu'il faut parfois insister davantage pour obtenir ce que l'on veut. C'est le temps d'oser prendre votre place et de faire entendre votre voix. Ce type d'affranchissement n'est aucunement contraire au maintien de la paix et de l'harmonie. Il n'y a rien d'exagéré à vouloir vous approprier ce qui vous revient de juste droit.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Vous êtes peut-être en train de faire des concessions inutiles par crainte de déplaire. Personne n'en exige pourtant autant de vous. Il vaut toujours mieux de confirmer que de supposer. Il serait probablement temps de clarifier les choses, car cela pourrait grandement vous simplifier l'existence. Il n'en tient qu'à vous pour faire disparaître une complication.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Bénéficiant des influences de la Lune en Bélier et des astres en Lion, vous êtes capable de convaincre les autres du bien-fondé de vos intentions en leur fournissant des explications logiques et détaillées. Toutefois, il y a des gens que tout changement effraie et qui préfèrent se cramponner au statu quo. Tact et diplomatie vous donneront la longueur d'avance dont vous avez besoin pour les persuader.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Étant donné que la Lune en Bélier a la propriété de vous donner du fil à retordre, certains éléments risquent de ne pas tomber en place aussi aisément que vous ne l'auriez souhaité. Toutefois, ce n'est pas en versant dans l'apitoiement que le choses iront mieux. En conservant une disposition positive, vous verrez que chaque problème est porteur de sa solution.

Verseau (20 janvier au 18 février): Quelqu'un s'attend peut-être à recevoir vos commentaires et tout silence de votre part risque d'être interprété comme de l'indifférence ou pire encore, comme de l'insatisfaction. Issu de négligence, un oubli de votre part serait regrettable. Il vaut mieux profiter du trigone que forme la Lune en Bélier avec le trio Soleil-Mercure-Vénus en Lion pour verbaliser vos impressions, quelles qu'elles soient.

Poissons (19 février au 20 mars): Il serait préférable de traiter les autres comme vous souhaiteriez qu'ils se comportent à votre endroit plutôt que de leur rendre la monnaie de leur pièce. En choisissant de vous rabaisser à leur niveau, vous ne leur donneriez pas un exemple susceptible de les amener à se remettre en question et à changer de conduite. Abordez une nouvelle situation en vous concentrant sur le positif.

JEUDI À LA TÉLÉ

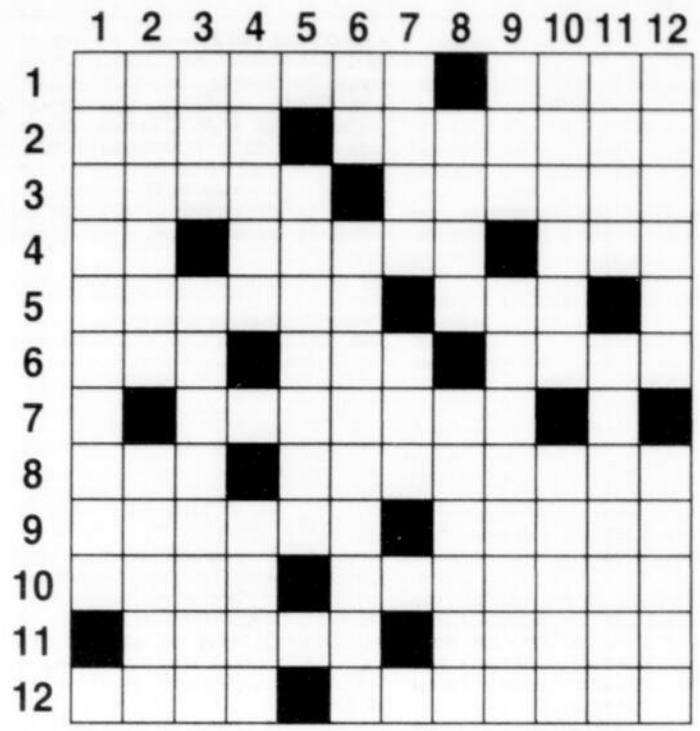
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

18 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Manège/(:15) Perline	Schtr-oumpfs	Des kiwis et des hommes			Squelettes	Ricardo	Connivence	Téléjournal Midi	Pénélope McQuade		Dre Grey, leçons / Réveil brutal		BLA-BLA (2005) avec Miranda Richardson, Gabriel Byrne.			Les docteurs		Connivence	
V	(6h00) Le show du matin		L'EXTRA		Rire et délire	La cantine		V express	Infopublicité		Famille 2.0		CONFIANCE FATALE (2006) avec David Haydn-Jones, Amy Jo Johnson.				Les Simpson	Les Simpson	Zéro à 1000$	Guerre des clans
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!		L'ESPRIT DU DAUPHIN (2006) avec Jane Lynch, Adrian Dunbar, Carly Schroeder.				Anges de la réno / Famille Carter		Nouve/(:15) régional	TVA en direct.com		Shopping TVA		Infopu-blicité	Vidéos	Les feux de l'amour		Top modèles	TVA nouvelles	
TQc	Mélodi-lous	Corne-muse	Ni Hao, Kai-Lan	Oui-Oui jouets	Jardin rêves	Les Popilous	SamSam	Lucky Luke	Tactik	Tactik	Marsup-ilami	Charlie Brown	Curieux Bégin / Les patates		Coureurs des bois	Oui-Oui jouets	Prud-ence	Zobo-omafoo	Corne-muse	Toc toc toc
VOX	Mise à jour	Question	VOX sur la vie	Place au maire	Bonheur total		4 minutes	VOX sur la vie	Question	Mise à jour	Faisons le point	Viactive	Communiqués				Absolument Yoga	Prof. Passion	Monde s'en fout	Prof. Passion

18 AOÛT	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 18 h	Répit pour bleuets	Des squelettes	La Petite Vie / Belle-moman	Les Boys	Les Boys	Pénélope McQuade		Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	Des kiwis et des hommes		
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Remise à neuf	Rire et délire	MENACE AU PARADIS (2005) avec Shannon Lawson, Gary Hudson, Alexandra Paul.				Un gars le soir	Dumont	Zéro à 1000$	Call TV	
CJPM	TVA nouvelles	Sucré salé	Anges de la réno / Famille Swenson-Lee Partie 1 de 2		EN BONNE COMPAGNIE (2004) avec Topher Grace, Scarlett Johansson, Dennis Quaid.				TVA nouvelles	Sucré salé	LE PREMIER CHEVALIER (1995) avec Richard Gere, Julia Ormond, Sean Connery.		
TQc	Kaboum!	Tactik / Frapper un os	Tactik	Terres d'échanges	Une pilule, une p'tite granule		Wallander: Enquêtes criminelles / Héritage			(:45) Les francs-tireurs , Lorraine Pagé.		(:45) Génial! / Mahée Paiement , Sébastien Benoît.	
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Horizons: Découvrir le monde / Liban		C'est plus que des vacances				Le sexe autour du monde / Chine		TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:35) Des racines et des ailes	
CANAL D	Un tueur si proche / Last Call (Massimo Giusto)		Superscience / Les tempêtes solaires		Les grands travaux / Enjamber la rivière Saigon		Morts insolites	Morts insolites	Université de l'étrange	Université de l'étrange	Hantise / Le soldat fantôme		Docu-D
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	24 heures en 60 minutes
RDS	Sports 30	Sports 30	L'homme le plus fort	Boxe Dirrell c. Engel			Arts martiaux mixtes - Ringside		Sports 30	Sports 30	Lutte impact TNA		NAPT Poker
VIE	L'espace d'un été	La maison de Sarah / Finale	Airoldi pour une sortie	Laisse faire, j'vais l'faire!	Patron clandestin / Waste Management		On a échangé nos mères / Peterson et Vaughn		Décore ta vie	Idées grandeur	Propriétaire et prospère	Mariages de rêve	MA VIE VOLÉE (2004)
SERIES+	Sans laisser de trace / Le privé		C.S.I: Miami / Pour le meilleur et pour le pire		Diva de l'Au-Delà / Vilaines filles		Swingtown / Les meilleures choses ont une fin		Sans laisser de trace / Inavouable		Simplement Zoé / L'intrus		Le rêve de Diana
Z	La porte d'Atlantis / Face à face		Les tripeux	Comment c'est fait	Médium / Du sang sur la voie		La porte de l'univers / Les naufragés du temps		La confrérie de l'étrange / Esprit, es-tu là?		Sales Jobs / Sales boulots à New York		Comment c'est fait
HISTORIA	Tragédies / Catastrophes sur les routes		Passion maisons / Saint-Nicolas		Les rois de la patate / Le Québec contre-attaque		The Unit: Commando d'élite / La théorie du chaos		Frères d'armes - La Easy Company entre à Berchesgarden et s'empare de la forteresse d'Hitler.				Chefs de guerre
ÉVASION	Les nouveaux paradis		Soleil tout inclus / Îles grecques		Croisières de rêve		Huakai Hawaï / Avec les locaux		Seul contre la nature Partie 1 de 2		15 bonnes raisons d'aller à... Selon Ulysse / Los Angeles		Ushuaïa Partie 1 de 2
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Coronation Street	Wheel of Fortune	Jeopardy!	The Nature of Things / Return of the Prairie Bandit		Surviving the Future		CBC News: The National		(:55) CBC News: /(:05) GeorgeS	(:40) Halifax Comedy Fest	Ghost Whisperer
TSN	SportsCentre		CFL Pre-game (D)	LCF Football / Roughriders de la Saskatchewan c. Argonauts de Toronto (D)						SportsCentre			Poker
SPNET	Sportsnet Connected		LNF Football / Patriots de Nouvelle Angleterre c. Buccaneers de Tampa Bay - Pré-saison (D)						LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Athletics d'Oakland (D)				
ARTV	Terre humaine / Le secret de Hugues		Tout sur moi	Comme par magie	Les filles de Caleb		Raison et sentiments Partie 1 de 3		L'art du Nu / Qu'est-ce qu'être modèle?		Tracks		Au coeur du country
VOX	Le guide de l'auto	Mise à jour	VoirGRAND.tv	Premières vues	Ma première Place des Arts	Ici et là		LeZarts	LeZarts: Studio	VOX sur la vie	4 minutes topo	Profession Passion	Mise à jour

HORIZONTALEMENT

1. État d'Afrique australe - Tribu israélite.
2. Latex utilisé pour empoisonner les flèches - Plante herbacée à fleurs jaunes ou pourpres.
3. Manzanilla - Instruit.
4. Se dit à Barcelone - À l'intérieur de la coquille de certains mollusques - Avant l'automne.
5. Mener en bateau - Commun.
6. Moitié de fils - Écart entre des choses - Il se déplace lentement.
7. Terme de civilité.
8. Sans diversité - Renflement du tube digestif (pl.).
9. Éplucher une autre fois - Marche d'un escalier.
10. On y cuit de la viande - Métal faiblement radioactif.
11. Déduites - Un repas vite préparé.
12. Bêtes qui braient - Ablation chirurgicale.



MC3091

VERTICALEMENT

1. État d'Europe occidentale.
2. Lire lettre par lettre - Il fit régner la terreur à Rome.
3. Poisson comestible de la famille des sparidés - Aptitude à se marier.
4. Ont du cran - Archipel.
5. Soutirer de l'argent à quelqu'un.
6. Exprime l'admiration - Très sale.
7. Le cheval doit le franchir - Chance.
8. Pour imiter un nourrisson - Sel de l'acide iodique.
9. Aluminium - Fatiguer à l'excès.
10. Atteint du VIH - Ballotté.
11. Acte législatif qui émanait du roi - Plus grandes.
12. Maintenu en place - Mise à la terre.

Solution du no 3090

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	U	R	I	T	A	N	I	E	■	C
2	O	V	N	I	■	A	B	O	N	D	E	R
3	Z	O	E	■	S	I	A	M	O	I	S	E
4	A	U	S	C	U	L	T	E	■	T	S	U
5	M	E	■	M	A	L	T	■	J	E	U	X
6	B	E	E	■	V	E	U	L	E	■	Y	■
7	I	■	V	O	E	U	■	A	T	H	E	E
8	Q	U	E	L	■	R	A	C	E	E	■	M
9	U	S	N	E	E	■	L	E	■	C	A	P
10	E	U	T	■	L	A	I	N	E	U	S	E
11	■	R	E	P	L	I	■	T	U	B	E	S
12	D	E	S	S	E	R	T	■	H	E	R	E

ECRITURE - Un mot de 10 lettres

U	E	T	E	H	P	A	R	G	I	P	E	E	E	S
G	G	R	A	E	L	I	V	R	E	T	L	D	E	I
I	A	M	I	N	U	T	E	R	N	G	U	A	G	M
A	P	P	E	L	M	D	P	O	E	T	E	D	A	R
E	D	E	C	H	I	F	F	R	E	R	O	N	D	E
L	A	X	N	G	E	C	A	G	T	S	E	E	O	P
R	M	P	E	S	R	H	U	A	C	O	S	G	C	E
N	E	R	I	T	E	A	X	N	O	U	M	A	R	R
I	R	I	H	Y	R	I	Y	E	J	O	P	I	I	T
A	T	M	P	L	I	S	G	E	N	C	R	E	I	O
V	I	E	A	O	R	E	T	N	R	C	E	T	O	R
I	P	R	R	I	C	A	H	I	E	R	R	B	V	I
R	E	N	G	I	S	A	T	I	R	E	E	I	N	E
C	E	F	A	X	N	R	E	L	R	E	P	U	E	R
E	T	X	E	T	I	O	R	D	N	O	T	E	R	R

AGENDA
AGRAPHIE
AIGU
APPEL
BEC
CAHIER
CHAISE
CODAGE
COPIER
DECHIFFRER
DROITE
ECRIRE
ECRIVAIN
ENCRE
ENCRIER
ENSEIGNE
EPIGRAPHE
EPITRE
ERREUR
ESSAI
ETUDE
EXPRIMER
FAUX
FAX
FONTE
HAMPE
INSCRIRE
LIRE
LIVRE
MINUTER
MOT
NOM
NOTER
ORGANE
PAGE
PERLE
PERMIS
PLUMIER
POETE
RAYER
REDIGER
REGLE
RENVOI
REPERTORIER
RONDE
SATIRE
SIGNER
STYLO
SUJET
TEXTE
TITRE
TREMA

Solution du dernier problème : COUCOU

No 2798

						8		
4			7					
		6			5	7		3
9			1	3	6			
6					9	2		5
								1
						3	7	
1			9	2				
2	3	4		7		9		

Niveau de difficulté : MOYEN — 2117

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

9	2	1	5	8	4	3	7	6
6	5	4	7	2	3	9	1	8
8	3	7	6	1	9	4	5	2
2	1	5	4	7	8	6	3	9
7	4	6	3	9	2	1	8	5
3	9	8	1	5	6	7	2	4
5	6	9	8	3	1	2	4	7
4	7	3	2	6	5	8	9	1
1	8	2	9	4	7	5	6	3

2116

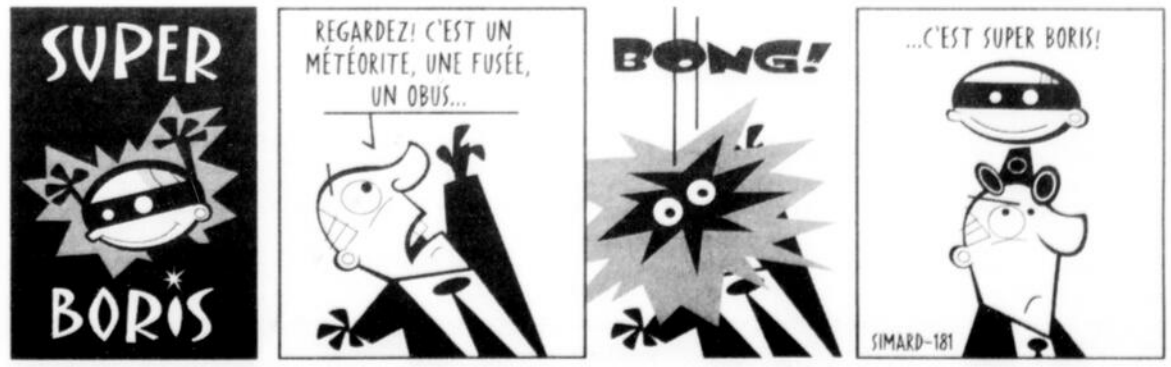
Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

PEANUT

BEN

BORIS



OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE	ALUMINIUM
1791.20 (US $/once)	102.07 (cents US)	0.7069 (US $)	40.43 (US $/once)	87.58 (baril US $)	1.07 (US $/livre)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	719.20 $	3.61 $	102474437
S&P/TSX 300	12579.61 $	48.90 $	202294689
S&P/TSX VENTURE	1820.19 $	11.76 $	69628667
DOW JONES	11410.21 $	4.28 $	171281254
NASDAQ/USA	2511.48 $	-11.97 $	0
NASDAQ/Canada	493.95 $	-2.59 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	25.76 $	24.95 $	25.26 $	0.27 $
Abitibibowater Inc.	ABH	16.86 $	16.45 $	16.64 $	0.20 $
Barrick Gold Corp	ABX	49.92 $	49.01 $	49.55 $	0.28 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	11.18 $	11.10 $	11.18 $	0.08 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	29.17 $	28.58 $	28.93 $	0.58 $
Research in Motion	RIM	26.79 $	25.63 $	26.28 $	-0.20 $
Bombardier CL A	BBD.A	5.18 $	5.05 $	5.08 $	0.01 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	5.19 $	5.01 $	5.10 $	0.04 $
BCE Inc.	BCE	38.72 $	38.20 $	38.35 $	0.25 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.14 $	2.05 $	2.07 $	-0.03 $
Bank of Montreal	BMO	60.37 $	59.65 $	60.24 $	0.71 $
Bank of Nova Scotia	BNS	54.36 $	53.53 $	54.01 $	0.56 $
CAE Inc	CAE	10.60 $	10.21 $	10.39 $	-0.03 $
Cascades Inc.	CAS	5.42 $	5.32 $	5.41 $	0.05 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	46.70 $	45.73 $	46.11 $	-0.20 $
Canfor	CFP	10.02 $	9.64 $	9.88 $	0.18 $
CIBC	CM	73.57 $	72.41 $	73.35 $	0.93 $
Canadian Natural Res.	CNQ	36.80 $	35.83 $	36.15 $	0.15 $
CN Railway Company	CNR	70.75 $	69.68 $	70.12 $	0.23 $
Canadian Oil Sands	COS	23.09 $	22.32 $	22.43 $	-0.35 $
Canadian Pacific Railway	CP	58.90 $	57.54 $	57.91 $	-0.39 $
Canadian Tire	CTC	68.39 $	67.01 $	67.01 $	0.34 $
Canadian Western Bank	CWB	30.74 $	30.45 $	30.65 $	0.22 $
Domtar	UFS	74.50 $	71.70 $	71.80 $	-1.43 $
Emera	EMA	30.79 $	30.20 $	30.20 $	-0.05 $
Enerplus	ERF	29.73 $	28.88 $	28.88 $	0.10 $
CGI Group Inc.	GIB.A	19.77 $	19.29 $	19.30 $	-0.20 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	14.50 $	14.15 $	14.20 $	-0.21 $
Great-West Lifeco	GWO	23.05 $	22.65 $	22.65 $	-0.03 $
Industrial Alliance	IAG	38.00 $	35.92 $	36.01 $	-1.27 $
Societe financiere IGM	IGM	44.25 $	43.42 $	43.85 $	0.51 $
Imperial Oil	IMO	42.06 $	41.30 $	41.52 $	0.42 $
Quebecor Inc	QBR.B	32.62 $	32.26 $	32.51 $	0.20 $
Loblaws Cos.	L	37.08 $	36.50 $	36.62 $	0.08 $
Laurentian Bank	LB	42.53 $	41.80 $	41.97 $	0.21 $
Manitoba Telcom	MBT	33.34 $	32.79 $	32.80 $	-0.18 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.95 $	11.68 $	11.68 $	-0.08 $
Magna International	MG	38.15 $	36.76 $	36.76 $	-0.63 $
Metro Inc.	MRU.A	46.52 $	45.80 $	45.81 $	0.06 $
National Bank	NA	74.15 $	73.14 $	73.51 $	0.70 $
Pro-AMS Trust	GSB.UN	0.00 $	0.00 $	25.36 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	11.65 $	11.25 $	11.54 $	0.35 $
Precision Drilling Corp.	PD	14.19 $	13.72 $	13.72 $	0.02 $
Jean Coutu Group	PJC.A	12.11 $	11.92 $	12.00 $	0.08 $
Potash Corp	POT	54.98 $	53.89 $	54.18 $	0.20 $
Power Corp.	POW	24.57 $	24.09 $	24.27 $	0.17 $
Power Financial	PWF	27.55 $	27.02 $	27.02 $	0.09 $
Quebecor Inc.	QBR.B	32.62 $	32.26 $	32.51 $	0.20 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	37.46 $	36.74 $	36.74 $	-0.17 $
Royal Bank	RY	52.06 $	51.50 $	51.68 $	0.29 $
Saputo Inc.	SAP	41.66 $	40.21 $	40.34 $	-0.77 $
Sears Canada	SCC	13.75 $	12.99 $	13.09 $	0.10 $
Fibrek Inc	FBK	1.08 $	1.02 $	1.02 $	-0.02 $
Shaw Communications	SJR.B	21.97 $	21.54 $	21.58 $	-0.10 $
Sun Life financial	SLF	26.70 $	26.30 $	26.65 $	0.48 $
SNC-Lavalin	SNC	52.00 $	50.68 $	50.85 $	-0.20 $
Superior Propane Corp	SPB	10.59 $	10.32 $	10.32 $	0.00 $
Suncor Energy Inc.	SU	32.58 $	31.63 $	31.73 $	-0.16 $
Telus Corporation	T	53.96 $	53.06 $	53.12 $	0.22 $
Transalta Corporation	TA	21.92 $	21.78 $	21.85 $	-0.04 $
Tembec	TMB	3.21 $	3.00 $	3.07 $	-0.02 $
TD Bank	TD	77.41 $	76.27 $	76.49 $	0.23 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	43.15 $	42.14 $	42.33 $	0.19 $
Talisman Energy Inc.	TLM	17.30 $	16.78 $	16.85 $	0.05 $
Transcanada Pipe	TRP	42.10 $	41.60 $	41.99 $	0.24 $
Transat AT	TRZ.B	9.19 $	8.75 $	8.75 $	-0.26 $
Torstar Corp.	TS.B	10.30 $	9.92 $	10.07 $	-0.20 $
Wescast Industries	WCS.A	9.89 $	9.59 $	9.59 $	-0.06 $
Weston George Ltd	WN	67.45 $	65.92 $	65.96 $	-0.35 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ZARLINK	ZL	3.59 $	0.28 $	11483258
iShares S&P TSX 60	XIU	18.04 $	0.05 $	10348932
EASTERN PLATINUM	ELR	0.80 $	0.04 $	8458267
BOMBARDIER INC	BBD.B	5.10 $	0.04 $	7862788
SUNCOR ENERGY INC	SU	31.73 $	-0.16 $	7052331
KINROSS GOLD CORP	K	16.45 $	0.47 $	5981136
LAKE SHORE GOLD	LSG	2.30 $	0.13 $	5446333
YELLOW MEDIA INC	YLO	1.15 $	0.05 $	5400362
MANULIFE FINANCIAL	MFC	13.92 $	0.22 $	4662894
TORONTO DOMINION	TD	76.49 $	0.23 $	3712996

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
VALEANT	VRX	41.24 $	2.04 $	704004
ALGOMA CENTRAL	ALC	92.00 $	2.00 $	2016
IESI-BFC LTD	BIN	21.11 $	1.34 $	895979
BROOKFIELD ASSET	BAM.PR.E	23.74 $	1.24 $	700
POWERSHARES DB AG	DAA	14.60 $	1.18 $	1700
WEST FRASER TIMBER	WFT	40.69 $	1.05 $	132094

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	383.95 $	-6.05 $	21266
LANESBOROUGH REAL	LRT.NT.A	91.00 $	-4.00 $	8000
CLAYMORE CHINA ETF	CHI.A	18.35 $	-2.24 $	1600
SENVEST CAPITAL	SEC	83.00 $	-2.00 $	200
SXC HEALTH	SXC	51.49 $	-1.84 $	154900
ALIMENTATION	ATD.A	29.67 $	-1.82 $	320

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SPDR S&P 500	SPY	119.67 $	0.08 $	238201070
BANK of AMERICA	BAC	7.46 $	0.06 $	159346197
FINANCIAL SELECT	XLF	13.01 $	0.08 $	95854319
iShares RUSSELL	IWM	70.46 $	0.02 $	66792948
SPRINT NEXTEL	S	3.72 $	0.13 $	65021533
EASTMAN KODAK	EK	2.69 $	0.55 $	57980296
FORD MOTOR	F	11.11 $	-0.11 $	52261955
GENERAL ELECTRIC	GE	16.23 $	0.08 $	50792524
iShares MSCI	EEM	42.17 $	0.30 $	45132782
PFIZER	PFE	18.49 $	0.18 $	44932389

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	108575.00 $	736.00 $	536
BANK of AMERICA	BAC.PR.L	836.25 $	8.25 $	35407
BIGLARI HOLDINGS	BH	342.69 $	8.19 $	6294
WELLS FARGO WELLS	WFC.PR.L	1027.53 $	7.53 $	1900
WHITE MOUNTAINS	WTM	410.02 $	7.02 $	17227
IPATH DJ-UBS SUGAR	SGG	99.60 $	5.03 $	61447

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WASHINGTON POST CO	WPO	359.11 $	-9.18 $	21655
MASTERCARD	MA	326.22 $	-8.78 $	1469324
SALESFORCE.COM	CRM	126.31 $	-6.86 $	4624491
CHIPOTLE MEXICAN	CMG	309.44 $	-6.45 $	698834
ABERCROMBIE &	ANF	64.87 $	-6.15 $	9584578
WHITING PETROLEUM	WLL.PR.A	236.09 $	-5.99 $	200

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SIRIUS XM RADIO	SIRI	1.92 $	0.01 $	94117803
POWERSHARES QQQ	QQQ	53.58 $	-0.32 $	84416524
DELL	DELL	14.20 $	-1.60 $	75709908
CISCO SYSTEMS	CSCO	15.85 $	-0.15 $	54515014
INTEL	INTC	20.67 $	-0.12 $	51304856
MICROSOFT	MSFT	25.25 $	-0.10 $	50923682
STAPLES	SPLS	14.29 $	0.07 $	40977518
NEWS	NWSA	17.03 $	-0.11 $	35664608
ORACLE	ORCL	27.47 $	-0.10 $	34073840
MICRON TECH	MU	6.11 $	-0.18 $	29678833

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTERDIGITAL	IDCC	69.56 $	5.53 $	6055946
NATIONAL WESTERN	NWLI	148.51 $	3.66 $	7320
LIBERTY GLOBAL	LBTYB	43.50 $	3.66 $	500
DAILY JOURNAL	DJCO	71.75 $	3.48 $	4492
MARKETAXESS	MKTX	27.45 $	3.40 $	2213687
ATRION	ATRI	195.13 $	2.80 $	2800

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NETFLIX	NFLX	232.24 $	-6.80 $	3685456
DECKERS OUTDOOR	DECK	83.37 $	-6.13 $	2612402
GOOGLE	GOOG	533.15 $	-5.85 $	4079101
PRICELINE.COM	PCLN	491.85 $	-5.47 $	1018166
SINA	SINA	92.90 $	-5.01 $	6126877
FIRST SOLAR	FSLR	99.46 $	-5.00 $	3467763

Données fournies par Décision-Plus/www.decisionplus.com

Année 2010

Postes Canada: profits de 439 M$

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Postes Canada a fait état mercredi de profits de 439 millions $ en 2010, en hausse par rapport à 281 millions $ l'année précédente, aidé par un gain d'impôts non récurrent. Ses revenus se sont accrus à 7,45 milliards $, comparativement à 7,31 milliards $ en 2009.

Dans le rapport annuel présenté mercredi au greffier de la Chambre des communes, la société d'État a indiqué que les volumes totaux d'articles ont chuté de 1,8 pour cent par rapport à 2009.

Retour au travail forcé

Les travailleurs de Postes Canada ont été forcés de retourner au travail par une loi spéciale du gouvernement conservateur, plus tôt cette année, après que la société d'État eut décrété un lock-out à la suite de grèves tournantes du syndicat.

Postes Canada a soutenu que le régime de retraite avait continué de représenter un « fardeau financier important » en 2010.

La société a affirmé qu'il affichait un passif de 16 milliards $ et un déficit de solvabilité de 3,2 milliards $ à la fin de 2010.

Cette même année, Postes Canada a versé dans le régime 746 millions $ en cotisations financières, notamment 425 millions $ en paiements spéciaux liés au déficit de solvabilité.

Le Groupe Postes Canada est composé du secteur de base Postes Canada, des filiales Purolator et Groupe SCI, ainsi que d'Innovaposte, une coentreprise avec le Groupe CGI. ❑

Bombardier Aéronautique

Des avions vendus à une société russe

MONTRÉAL (PC) — Bombardier Aéronautique (TSX : BBD.B) a signé avec la société russe Illyushin Finance un accord ouvrant la porte à l'acquisition de 30 avions de la CSeries.

La nouvelle a été annoncée mercredi par des représentants des deux entreprises, dans le cadre de l'exposition aérospatiale de Moscou.

La lettre d'intention porte sur 10 commandes fermes et sur 20 options. Les livraisons commenceront dans la deuxième moitié de 2015 et s'échelonneront jusqu'à la fin de 2016, si toutes les options sont exercées.

Les modalités financières de la transaction n'ont pas été rendues publiques, mais le porte-parole de Bombardier Avions commerciaux, John Arnone, a assuré que le montant serait rendu public au moment de la signature du contrat final.

Illyushin (IFC) est la plus grosse entreprise de crédit-bail dans le domaine de l'aviation en Russie. Selon M. Arnone, c'est la première fois que cette société achète des avions fabriqués ailleurs que dans son pays d'origine.

Le porte-parole a d'autre part précisé qu'il s'agissait de la première entente conclue entre Bombardier Aéronautique et une entreprise russe pour la CSeries.

Les analystes considèrent qu'il s'agit d'une excellente nouvelle pour Bombardier et sa CSeries.

« Jusqu'à maintenant, IFC n'a financé que des avions construits en Russie. Donc, cette commande potentielle constitue une percée importante dans un marché qui devrait croître rapidement », a indiqué Cameron Doersken, de la Financière Banque Nationale.

Chris Murray, de la firme PI Financial, admet qu'il doutait des chances de Bombardier de percer le marché russe avec sa CSeries. Dans une note, il affirme toutefois que l'accord est prometteur pour Bombardier.

Le salon de l'aérospatiale de Moscou se tient sur la base de Zhukovski, en banlieue de la capitale. Les grands manufacturiers mondiaux, dont Boeing et Airbus, y présentent leurs nouveautés.

Le président Vladimir Poutine s'est rendu sur place, mercredi. Dans son allocution, il a promis de faire du développement de l'industrie russe de l'aérospatiale une priorité.

Il a vanté les derniers appareils conçus en Russie dont le tout premier chasseur furtif conçu au pays, le T-50, qui a fait sa première sortie publique mercredi. Cet avion se compare au F-22, mis au point par le géant américain Lockheed Martin à partir de la fin des années 1980 et dont la production doit cesser d'ici la fin de l'année. Pour le moment, seuls quatre appareils T-50 ont été construits. La production ne commencera pas avant 2015.❑

Petites Les Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

103 Bureaux à louer

ESPACES bureaux à louer, situés au 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-690-6461.

104 Commerces à vendre

BAR laitier, aubaine, possibilité de financement, toute offre raisonnable acceptée, 418-818-0689, 693-6679.

109 Locaux à louer

1100 PIEDS de bureau, 2,500 à 11,000 pi.ca. de locaux pour commerce de gros ou détail, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-591-0348

CHICOUTIMI local commercial, 1,720 pi.ca.; 2287 boul. Talbot, libre immédiatement. Tél.:418-678-2960.

CHICOUTIMI-NORD 6,800 pi.ca avec sous-sol, emplacement stratégique sortie du pont vers nord, grandes vitrines, ancien local SOS Satellite et Nord Sport Promo, 25 et 27 du Pont. Tél.:418-545-5403.

ESPACE à bureau à louer 750 pi.ca. site achalandé, au coin de Barette et Malraux, libre immédiatement. Tél.:418-820-3313 ou 418-820-1080.

LOCAL commercial de 976 pi.ca. à louer au 676 des Actionnaires, Chicoutimi, libre immédiatement. Tél.:418-545-2280.

LOCAL industriel, environ 2,000 pi.ca. (220, 550), 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-690-6461.

LOCAUX à louer de 1,500 à 2,300 pieds carrés, au 256 de Paris (Rivière-du-Moulin). Tél.:418-549-3065.

OPPORTUNITÉ intéressante! Espace-usine à louer. Un bâtiment comptant 15,000 pieds.carrés de surface dans l'arrondissement Jonquière. L'espace usine de 9,375 pieds.carrés est assorti d'un pont roulant, d'une aire d'entreposage extérieure clôturée avec une porte de garage de 12'X18'. Le bâtiment compte également 5625' pieds.carrés d'espace de bureau, laboratoires et aire de service. Informations:Tél.:418-812-0858.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

3 KM de la zec Martin-Valin, électricité, téléphone, garage, hangar à bois, cabane à chaloupe, quai flottant, canot, chaloupe et moteur, pédalo, baignade, chasse et pêche, 129,000$. Tél.:418-545-6087.

LAC-ST-JEAN, secteur Vauvert, Dolbeau, accès au lac, maison meublée au complet, habitable à l'année, terrain 100X200, 135,000$. Tél.:418-690-6528.

ST-FELIX-D'OTIS, chalet-maison, 270 sentier Potvin, 3 chambres, entièrement rénové. Tél.:418-690-7184.

VÉRITABLE AUBAINE AU BORD DE L'EAU LAC-KENOGAMI, 214, rue des Canards, secteur Larouche, site exceptionnel, à 20 minutes de Jonquière, 2 chambres, 2 salles de bain. Plage privée, libre rapidement. Guy Simard, courtier immobilier Sutton, 199 000$ Tél.:418-550-6561.

204 Chalet à louer

AU bord lac St-Jean, St-Henri-de-Taillon, tout inclus, plage sécuritaire, sable fin, panorama extraordinaire, à la semaine, août, septembre, prix réduit. Tél.:418-544-0892, 418-544-3381 poste 296.

ST-METHODE bord du lac St-Jean, très beau site, baignade, pêche, libre. À louer jusqu'en octobre. Prix réduit. À voir! Tél.:418-679-3619.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de métallurgie. Tél.:418-693-1560.

2 MINUTES Place Royaume, 3 chambres, stationnement, cuisine, buanderie, câble, entrée indépendante, non-fumeur(se), à partir de 250$. Tél.:418-690-0080.

A1 LA BAIE: style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300$ et plus. Tél.418-696-5691.

A VOIR! Tranquille, près université, hôpital. Câble, possibilité d'Internet, stationnement. Tél.:418-550-2582.

CHICOUTIM endroit calme et propre, 300$/mois, meublé, climatisé, Internet, câble télé, aires communes. Tél.:418-698-6091 demandez Georges.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université. Câble, télévision, internet, cuisine. Idéal pour étudiant(e), non-fumeur(se). Tél.:418-549-3372.

JONQUIERE 2387 des Frênes, haut de gamme, à la semaine, idéal travailleurs, retraités, non fumeur(se), 2e étage, verrière, tout inclus. Tél.:418-213-0698.

JONQUIERE centre-ville, 3933 Ouellet, 290$/mois, cuisinette, laveuse, câble, téléphone. Tél.:418-548-7620.

JONQUIERE nouveau: 4 chambres, entrée indépendante, 300$/mois, tout inclus. Tél.:418-550-6484.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, livraison novembre, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, à partir de 175,000$ taxes incluses. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin). Financement disponible sur place et remise de 5,000$ comptant uniquement aux acheteurs de la phase 1. Nouveau projet: Les Condos du Vieux Moulin, à deux pas de la rivière Saguenay et de la rivière Langevin. Condos 3.½ et 4.½ à partir de 94,500$, jusqu'à 154,000$. (taxes incluses). Prêts fin juillet. Réservez tôt! Tél.:418-690-4768.

208 Logements à louer

1½ 2½ 3½, 4½ 5½
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.:418-612-6354.

**1½, 3½, 4½,
595$/mois, chauffés, éclairés, près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383**

**2½, 3½, 4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR SEPTEMBRE OU AVANT**
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

**ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-815-0334**

ALMA 4.1/2 neuf, avenue Des Myrtilles, 650$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1 septembre. Tel:418-720-1365 Steeve ou Lilyanne 418-662-5181.

ALMA, Naudville, deux 2½, semi-meublés (sous-sol, 400$/mois; 3e étage, 415$/mois), chauffés, éclairés. Aussi, 3½, semi-meublé, 400$/mois, non chaufffé, non éclairé. Libres. Enquête de crédit exigée. Tél.:418-550-1006 www.grtinc.ca

ARVIDA 4½, 595$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement, pas d'animaux. Pour information, tél.:418-690-6836, 418-542-8020.

AU BORD de l'eau, La Baie, paradisiaque, 3.1/2, neuf, tout meublé, literie, vaisselle, internet etc, pied à terre, idéal pour gens d'affaires. Tél.:418-544-0892.

CHICOUTIMI 1½, 2½ et chambre, bonne qualité, près de tous les services, université, cégep, hôpital, centres d'achats, non-fumeur. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 1½, Rivière-du-Moulin, semi-meublé, laveuse, sécheuse, non-fumeur 330$/mois, libre. Tél.:418-693-6226, 418-820-1661.

CHICOUTIMI 2½, chauffé, meublé, éclairé, près UQAC, Cégep et hôpital, libre. 418-545-3332, Hélène.

CHICOUTIMI 3½, grand, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-545-0268.

CHICOUTIMI 3½ semi-meublé, 470$/mois chauffé éclairé, libre. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 3½, stationnement, idéal étudiant(e), meublé, chauffé, éclairé, 500$/mois, libre. Tél.:418-698-6666, 418-817-3333 Gilles.

CHICOUTIMI 3½, sur 2 planchers, près de Place du Saguenay non-fumeur, 550$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:418-602-1864, 418-550-9911.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½, 2e étage, propre, 560$/mois, chauffé, non-fumeur, pas d'animaux, remise intérieure, idéal personne seule, libre. Tél.:418-549-1177.

CHICOUTIMI 4½, 3428 rang St-Pierre, face rivière Chicoutimi, haut de gamme, 1,000 pi.ca., en pierre, Novoclimat, 2 stationnements, planchers céramique chauffante, climatiseur, système d'alarme, 950$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, gazon entretenu, idéal personne seule ou retraitée, pas de chien, libre immédiatement. Tél.:418-549-1603, 418-818-3558.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, rez-de-chaussée, rénové, 525$/mois, chauffé, éclairé. Tel.:418-540-1754.

CHICOUTIMI 4½, condo, arrière Place du Royaume, très luxueux, libre, possibilité semi-meublé, 860$/mois. Tél.:418-818-4592, 418-557-1052.

CHICOUTIMI 4½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½, plus sous-sol, rue St-Paul, 495$/mois, libre 1er octobre ou avant. Tél.:418-487-2811.

CHICOUTIMI 5½, 64 Paquet, près Université, rez-de-chaussée, chauffé, libre, 535$/mois. Tél.:418-549-4509.

CHICOUTIMI 5½, grand, rénové, chauffé, 675$/mois, Tél.:418-812-9506.

CHICOUTIMI 5½, grand, sous-sol, 2 minutes Place Royaume, rénové, insonorisé, 700$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-690-0080.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, maison en rangée, 835$/785$/mois, chauffés, libres septembre. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI, centre-ville, rue tranquille, grand rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, 830$/mois Tél.:418-812-9506.

CHICOUTIMI jumelé, 600 Malraux, 5½, 2 étages, rénové, céramique, 780$/mois, libre. Tél.:418-591-3017.

CHICOUTIMI-NORD 4½, haut de maison, près de l'église Ste-Anne, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-545-2502, 418-817-2502.

CHICOUTIMI-NORD 4½, quartier St-Luc, rez-de-chaussée, 500$/mois non chauffé, non éclairé, Tél.:418-973-0784, 418-812-1963.

CHICOUTIMI-NORD 7½, grand logement meublé, libre 1er septembre, idéal pour personnes âgées ou professionnels, 925$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:418-818-1949.

CHICOUTIMI-NORD beau 4.½ entièrement rénové, avec plancher bois, 1er étage, endroit tranquille, vue sur la ville, idéal pour retraité(e), libre 1er septembre, photos sur demande, 550$/mois. Tél.:418-602-0882.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 5½, 2 salles de bains, très propre, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 630$/mois. Tél.:418-693-3308.

CHICOUTIMI studio 410$/mois; 3½ 500$, voisin université, pas de chien, semi-meublés, tout inclus, libres et juillet. Tél.:418-812-5070.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495$/mois, eau chaude fournie. Tél.:418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 2½, 3½, 4½, 5½, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 2½, centre-ville, près des services, complètement rénové, chauffé, éclairé, avec stationnement, libre. Un 2½, possibilité location à la semaine, tout équipé. Aussi, chambres à louer, idéal personne tranquille, stationnement, toute les commodités sur place. Tél.:418-817-1122.

JONQUIERE 2½ près Cégep, centre-ville, 400$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-812-9019, après 17h.

JONQUIERE 3½ et 4½, rue de la Loire, chauffés, éclairés. Tél.:418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 3½ grand, arrière McDonald, tranquille, repeint, 460$/mois, chauffé, éclairé, libre août-septembre, idéal 50 ans et plus. Tél.:418-944-9109.

JONQUIERE 3½, grand, avec balcon, 425$/mois, non chauffés, non éclairés, libre 15 août. Tél.:418-540-4436.

JONQUIERE 3½, grand, bas de maison, face poly Kénogami, repeint, propre, 440$/mois non chauffé, non éclairé, eau chaude, pas d'animaux, libre septembre. Tél.:418-547-9918, 418-540-2848.

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, appartement 1, près des services, libre immédiatement, 490$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4½, grand, lumineux, demi-sous-sol, non-fumeur, pas d'animaux, libre 1er septembre, 550$/mois. Tél.:418-547-3376.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4½, 2e étage, escalier intérieur, porte patio, balcon, près centre-ville, pas d'animaux, idéal personne seule, 435$/mois; 3½, 350$/mois. Libres septembre. Tél.:418-547-6469.

JONQUIERE 4½ rue St-Dominique, 2e niveau, entièrement rénové, très propre et très paisible, idéal retraités. Tél.:418-547-9480, 418-818-4945.

**JONQUIERE
Rénovés, sécuritaires
Face au Faubourg Sagamie
2½ à 5½, 375$ à 675$ tout inclus
Spécial 5½ un mois gratuit
Tél.:418-548-3773**

LA BAIE 3½, meublé, beau, grand, 750 pi.ca., céramique, non-fumeur, apporter seulement vêtements, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-544-9399.

LA BAIE Manoir La Baie, 3 ½, 4 ½ libres immédiatement. Tél.:418-540-6909.

LAROUCHE 5½, construction 2005, libre octobre, remise, accès au terrain, 530$. Tél.:418-695-5437.

NOUVEAU PROJET A ROBERVAL, LUXUEUX LOGEMENTS À LOUER contruction et finition intérieure HAUT DE GAMME, isolation et insonoritsation SUPÉRIEURES, Novoclimat, armoire polyester, céramiques chauffantes, grands et spacieux 4½ sur 2 étages, vue sur le lac, centre-ville, 850$/mois, livraison juin 2011. Réservez dès maintenant! IAGO CONSTRUCTION contact: IAN GOBEIL. Tél.:418-342-6451.

ST-JEAN-EUDES 4½, 2e étage, coin tranquille, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:418-718-4444.

209 Maisons à vendre

6416 PORTAGE Nord, Laterrière, sans voisin arrière, 1.½ étage, 3 chambres, chambre principale avec terrasse, superbe escalier en bois franc, terrain très intime et paysagé, transfert. Via Capitale, Michelle Claude. Tél.:418-591-0053.

ARVIDA, rue de L'Orée des Champs, jumelé de prestige neuf, certifié Novoclimat, avec garage, libre immédiatement. Les Constructions Philippe Blackburn, Tél.:418-690-6703. www.constructionspb.com

CHICOUTIMI derniers jumelés neufs disponibles: 2,000 pi.ca. 209,000$ et 3,000 pi.ca., 259,000$ sur les rues des Hirondelles et des Roitelets. Comprenant en plus de la compétition: abri d'auto, lucarne avant de 4' colonnades 18' portes françaises avant et arrière, balcons avant et arrière fibre de verre, garde en aluminium, fenestration en surplus au sous-sol et au rez-de-chaussée, sous-sol isolé à l'uréthane, double entrée sur façade. Heures des visites: de 12h à 16h tous les jours. License RBQ: 14668230-97. Tél.:418-815-3383, 418-696-4127.

CHICOUTIMI, rue des Jaseurs (secteur Roitelets), jumelé, haut de gamme, Novoclimat, neuf, libre fin août, 209,900$ taxes incluses, pour information, Les Constructions Philippe Blackburn, tél.:418-690-6703.

DUPLEX, 2X 4½, Jonquière, terrain intime aménagé, piscine, remise, revenu 1100$/mois, 185 000$ négociable, Tél.:418-512-0549 ou 418-818-1146.

JONQUIERE clefs en main, occupation rapide, pas de voisins en arrière, boisé du Cégep, 3 chambres bureau, 2 salles de bains, foyer, spa dans verrière 3 saisons, 298,000$. Vendeur motivé. Tél.:418-542-5161.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, 1,500$/mois, meublé, chauffé, éclairé, 3 chambres, libre mi-septembre, peut être au mois. Tél.:418-590-5909.

CHICOUTIMI quartier mont Ste-Claire, grande maison, 5 chambres, 2 salles de bain, plafond cathédrale, sans voisin arrière, libre, 1500$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:418-549-0816, 418-290-0257.

LAC-A-LA-CROIX bord de l'eau, terrasse, tranquillité, rénovée, meublée, laveuse, sécheuse, etc., semaine ou au mois. Tél.:418-480-8002, 514-913-2921.

213 Terrains à vendre

2 TERRAINS privés, boisés, secteur Ferland, zoné villégiature, cadastrés, voisin du territoire public, vancants pour chasse et pêche. Superficie de 5 acres et 10 acres, prix: 8,000$ et 10,000$. Tél.:418-544-6015.

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. www.royaumedupatriote.com Tél.:418-720-4141 Marco Tremblay.

CHICOUTIMI terrains: unifamiliale, jumelé et multi-logement, 10,000 pi.ca. Tél.:418-818-0456.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI, rue Lévesque, terrain zoné résidentiel et commercial pouvant convenir pour duplex ou petit commerce 55,000$. Gilles Fournier courtier immobilier 418-820-7244.

LOT à bois (bouleau, merisier, érable), grande remise à bois, lac privé, pêche au doré, petit lac à truites, une demi-heure d'Alma. Tél.:418-719-5454.

LOT boisé d'environ 38 hectares avec une partie en plantation, situé à Girardville, près de la rivière Mistassini. Possibilité d'achat de terrain de chalet au bord de la rivière. Tél.:418-274-3989, le soir.

TERRAINS de jumelés, 10,000 pi.ca., prêts à construire, rue L'Orée de Champs, Arvida, idéal pour projets autoconstructeurs. Tél.:418-690-6703.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0.00$ à 1000$. Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

0$ à 1000$ ACHAT autos, camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Aussi, ramassons gratuitement carcasses. Tél.:418-540-2963, 418-542-8359.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

ACHAT d'autos et camions, 100$ et plus pour la récupération. Ramassons carcasses gratuitement. Tél.:418-549-8621.

AUDI A4, 2002, 1,8 turbo, automatique, quattro tiptronique, sièges chauffants, 4 pneus d'été avec roues mags et 4 pneus d'hiver, comme neuve, 57,500 km, 15,999$. Tél.:418-542-0691.

BUICK Allure 2008, blanche, seulement 52,000 km, tout équipée, à voir. Tél.:418-412-1615.

CHEVROLET Aveo, 2006, automatique, air climatisé, mags et pneus d'été, pneus d'hiver, 38,200 km, très propre, 6,500$ él.:418-698-0128, 418-591-0109.

CHRYSLER Intrepid 2002, seulement 100,000 km, tout équipé, démarreur. À voir! Tél.:418-412-1615.

FORD Focus ZX5, 2004, à hayon, 5 portes, manuelle, noire, tout équipée, toit ouvrant, sièges chauffants, antidémarreur, 131,000 km, 5,000$ négociable. Tél.:581-234-3667.

HONDA Accord 1991, avec pneus d'été et d'hiver presque neufs, automatique. 600$ Contactez Claude 418-815-6269.

HONDA Accord, 1999, 225,000 km, bon état, 2,500$. Tél.:418-544-4256.

HONDA Civic, 2006, 4 portes, automatique, air climatisé, bleue, 88,000 km, 8,995$ Tél.:418-695-6916.

HONDA Civic DXG, 2006, manuelle, 5 vitesses, démarreur à distance, système de son type S, entretenue par concessionnaire, 160,000 km, excellente condition. Aussi, motoneige Skandic LT 440, 2006, état neuf. Tél.:418-345-2671.

HYUNDAI Accent 2004, manuelle, 130,000 km, 4 portes, noire, 3,300$ négociable, 1 taxe. Tél.:418-719-1365.

HYUNDAI Sonata GL 2006, automatique, toit ouvrant, vitres électriques, air climatisé, pneus d'été neufs, pneus d'hiver, très propre, femme propriétaire, 80,000 km, 8,700$. Tél.:418-678-2649, 418-817-2649.

JETTA TDI diesel, 2002, 4 portes, moteur 135,000 km, manuelle, très bonne condition, 4,300$. Tél.:418-545-3201.

MAZDA 3 GS 2006, rouge, manuelle, 120,000 km, tout équipée, 8 pneus, freins et suspension neufs, 7500$ négociable. Tél.:418-590-3505.

MAZDA Protegé, 2003, automatique, 121,000 km, démarreur, excellente condition, 4,000$. Tél.:418-693-6027.

MERCEDES C230 1998, 2.3 litres, système de son, pneus neufs, très bon état, 3,800$ négociable. Tél.:581-234-8280, 418-690-8082.

NISSAN Sentra, 2007, automatique, tout équipée, climatiseur, 30,000 km, 11,595$. Tél.:418-695-6916.

OLDSMOBILE Alero, 2003, 3,4 litres, très bonne condition, 3,200$ négociable. Tél.:418-672-6464.

SAAB, décapotable, 2003, modèle 9,3a turbo, grise, intérieur cuir, tout équipée, spéciale édition, 60,000 milles, 11,000$ négociable. Tél.:418-690-6445.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**10% de rabais
Même annonce
dans les 2 journaux**

TARIFS 2011

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,68 $
Options: 4,10 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,35 $ par parution

LE QUOTIDIEN	
1 jour	10,30 $
2 jours	12,58 $
3 jours	14,86 $
4 jours	17,14 $
5 jours	19,42 $
6 jours	21,70 $

LE PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour 12,80 $

TAXES EN SUS.
• Aucune facturation.
• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.

302 Autos à vendre

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

$$$ MEILLEURS PRIX $$$

Automatique

TAURUS	2002	127km		3,995$
GRAND AM	2004	121km	Spécial	2,995$
SONATA	2003	121 km		4,495$
ACCORD	2001	145km		4,495$
PROTEGÉ GT	2003	103 km	Spécial	3,995$
SEBRING	2005	129km		4,995$
CIVIC	2002	179 km		5,495$
AMANTI	2004	139 km	Spécial	4,995$
IMPALA	2006	113 km		6,495$
CIVIC LX	2003	116 km		5,995$
COBALT	2006	105 km	Spécial	4,995$
SEBRING CABRIO	2004	130 km	Spécial	5,995$
BMW 750i	2008	35 km		48,995$

Manuelle

FOCUS	2002	115 km		3,995$
PURSUIT G5	2006	131 km		4,995$
CIVIC	2002	179,500 km		5,495$
CIVIC DX-G	2006	104 km	coupé	7,995$

Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4

GR CARAVAN	2003	150 km		4,995$
EXPLORER	2002	156 km	4X4	4,995$
DAKOTA	1998	190 km		5,995$
TOWN N Country	2003	131 km	AWD	5,495$
S-10	2002	88 km	4X4	7,995$
EQUINOX	2006	136 km	AWD	8,995$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

TOYOTA Camry 2003, 176,000 km, équipement électrique, automatique, verte. 5,500$ Tél.:418-548-1763.

TOYOTA Corolla 1998, 189,000 km, manuelle, peinture d'origine, 2,700$ négociable. Tél.:418-719-1365.

TOYOTA Corolla LE 2004, automatique, 161,000 km, bon état mécanique, pneus d'hiver sur jantes, 6,000$. Tél.:418-545-9358, 418-345-2026.

TOYOTA Tercel 1997, automatique, 215 000 km, 4 pneus d'hiver, Tél.:418-690-0329.

VOLKSWAGEN Cabrio, 2001, automatique, mécanique et peinture A1, air climatisé, vitres électriques, noire, intérieur beige en cuir, 74,000 km, 9,000$ ferme. Tél.:418-412-1142, 418-376-1732.

VOLKSWAGEN Jetta, 2007, 4 portes, manuelle, 5 cylindres, 2,5 litres, noire, tout équipée, démarreur, 148,000 km, 15,000$ négociable. Tél.:581-306-2700.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE aluminium 12', moteur 4 forces, remorque. Tél.:418-690-0762, 418-817-2490.

CHALOUPE en aluminium soudée, 12', 650$. Aussi, soudure générale. Petit cadeau. Tél.:418-815-7657.

PONTON Princecraft, 20', moteur 50 forces, modèle de luxe, acheté en 2007, neuf, non utilisé dans les 3 dernières années, prix négociable, cause de vente: maladie. Tél.:418-547-0729.

306 4 X 4 / utilitaires

À VOIR au 846, Thérèse-Casgrain, Chicoutimi, GMC 1500, 1995, Z-71 SLE, club cab, sport side, tout équipé, excellente condition, 3,800$ de réparations effectuées dans les 8 derniers mois, mécanique A-1, peinture originale, ne sort plus l'hiver depuis plusieurs années, 5,500$.

CHEVROLET Blazer, 2000, 130,000 km, 4X4, 3,200$ négociable. Tél.:418-672-6464 après 17h.

DODGE Ram, 2002, crew cab, 4X4, automatique, 115 000 km, 5,500$. Tél.:418-690-6528.

DODGE Ram SL 2003, quad cab, 4X4, moteur 4.7 litres, 8,000$ négociable. Tél.:418-673-3964, 418-818-3614.

FORD F-150 2010, 4x4, super cab, boite 6.6', 25.000 km, automatique, 5.3 litres, équipé, blanc, système Sync, 29,500$. Tél.:418-690-7102.

FORD F-150 XL 2005, 4X4, 85,000 km, air climatisé, traité antirouille, 8 pneus (usure 1 saison), support à canot aluminium, 11,995$. Tél.:418-817-0882 après 15h.

JEEP TJ 1999, 6 cylindres, automatique, 134,000 km, 2 toits, 8 pneus, mags, 4 pneus 31" tout-terrain neufs, peinture d'origine, antirouille, tout chrome, état exceptionnel, 6,900$. Tél 418-818-1465, 418-376-4350.

NISSAN Pathfinder 2001, cuir, sièges chauffants, très bonne condition. Tél.:418-412-1615.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture 2002, 140,000 km, très propre, 2,200$ négociable. Tél.:418-719-1365.

FORD Econoline E150 1990, très bon état, 1,950$ négociable. Tél.:418-290-3118, 418-542-4198.

TOYOTA Sienna LE, 2004, 149,000 km, excellente condition, un seul propriétaire, très propre, pneus Toyo excellent état, 8,900$. Tél.:418-690-2506.

312 Motos à vendre

BMW R-1100 RT, 1999, 86,000 km, poignées et sièges chauffants, pare-brise électrique, valises incluses, 6,000$ réduit pour vente rapide. Tél.:418-544-1341, 418-812-7309.

HARLEY DAVIDSON FLSTC Softail Classic 2009, 1584 CC, noire, 13,000 km, tout équipée, balance de garantie, payée: 26,000$, laissée: 16,000$. Tél.:418-820-1191.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

BOMBARDIER Traxter 500, 2003, 2 places, 1,000 km, 5,500$. Tél.:418-672-6537, 418-812-6098.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

MAGS chromés EXT. 22" avec pneus surbaissés, 2,000$, négociable. Aussi pneus neufs, LT245-70-R17. Tél.:418-591-3017.

MÉGA vente de pneus usagés, liquidation, hiver et été, de l'automobile au camion, installation sur place. Pneus Saguenay, 418-544-6967.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE fermée, 24' avec équipement de déménagement, possibilité de contrat, à vendre ou à échanger contre Ford cube ou autres. Tél.:418-542-2127, 418-550-8307.

317 Tracteurs à vendre

ROTOCULTEUR Agric 58", servi une fois, fait sur Kubota 3030, état neuf. Tél.:418-672-6537, 418-812-6098.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE une personne pour garder petite "poupoune" 15 à 20 heures/semaine du lundi au jeudi secteur Arvida. Contactez Sandra Tel.: 418-548-3684

402 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(ERE) ou cuisinier(ère), restaurant Pizza du Faubourg, 20 à 30 heures/semaine, travail de jour sur semaine. Tél.:418-540-2081.

AIDE-FAMILIALE recherchée. Nous recherchons une personne efficace, minutieuse, dynamique et affectueuse pour recevoir et s'occuper des enfants après l'école, faire le ménage, le repassage et préparer les repas du soir. Les horaires de travail seront du lundi au vendredi de 13h à 17h30. Le lieu de l'emploi est dans l'arrondissement Chicoutimi. Toute personne intéressée veuillez communiquer au (418) 602-0629.

ASPIRO PLUS
Technicien(ne) recherché(e) avec aptitude en réparation électrique débrouillard(e), bonne communication avec le public, honnête et intéressé(e). Vous présenter en personne avec votre C.V Place du Royaume et Faubourg Sagamie.

BARMAID(MAN) demandé(e) au Petit Baril Café Bar, La Baie. Venez remettre votre CV ou téléphoner: 418-544-2744, 418-690-6165.

BÉGIN
Camelots possédant voiture recherchés pour distribuer le journal Le Quotidien
Contactez M. Régis Desbiens
418-695-1630

BESOIN urgent camelots motorisés, secteur Chicoutimi. Allocation d'essence, 320$/mois, escompte camelot + pourboires. Tél.:418-549-1489, Jean-François.

BOUCHERIE Raymond et André recherche un(e) boucher(ère), 40 heures/semaine, avec ou sans expérience, salaire à discuter, poste libre immédiatement. Tél.:418-693-3303, Sylvain ou André.

CAMELOT RECHERCHÉ
à St-Félicien
Secteur rues Notre-Dame, des Sports, Talbot.
Pour distribuer le Quotidien
Contactez Francine Goulet
418-374-1049.

CAMELOTS RECHERCHÉS
LA BAIE
Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien
Quartiers:
Hamel-Fradette
Rivière-du-Moulin
Notre-Dame
Contactez Denis Fortin
418-544-8394

COIFFURE Chik du manoir Champlain recherche coiffeuse pour location de chaise avec clientèle intérieure et extérieure. Demandez Hélène au 418-615-4619 ou 418-698-2538.

CUISINIER(ERE) 15-20 heures/semaine, soir et fin de semaine. Se présenter à la Rôtisserie Thibeault en avant-midi. Tél.:418-690-8989 (Michel ou Clermont).

CUISINIER(ERE) de restaurant avec expérience demandé(e) à Chicoutimi, permanent. Tél.:418-545-8534 Annie ou laisser message.

CUISINIER(ÈRE) spécialiste en grillades et steak, restaurant à La Baie. Tél.:418-690-0492.

402 Personnel demandé

INTERNATIONAL CAFÉ
460 Racine Est
(complexe de l'Hôtel Chicoutimi)
Recherche cuisinier/cuisinière et aide-cuisinier/cuisinière
à temps plein et à temps partiel.
Présentez-vous avec votre CV

L'EN-TÊTE Coiffure, Place du Royaume, recherche assistant(e)-coiffeur(euse) possédant un cours en coiffure. Apportez CV en personne. Tél.:418-696-1232.

OPERATEUR(TRICE) multi-fonctionnelle, avec expérience. Tél.:418-673-1978.

PERSONNE pour travailler en entretien résidentiel en équipe de 2, jours et heures à déterminer selon vos disponibilités. Salaire 10.50$/heure. Téléphonez au 418-591-3927.

PERSONNE responsable pour fermeture de bar et remplissage de réfrigérateur, 3 h 00 a.m. à 4 h 30 a.m. Bar St-Paul. Tél.:418-718-1211.

PIZZERIA Davis recherche livreur(euse), serveur (euse) Maître D serait un atout, à temps partiel, avec expérience. Tél.:418-548-9991.

PLAQUEUR(EUSE), de jour, samedi, dimanche, Chicoutimi-Nord. Tél.:581-234-0112 Isabelle Godin.

PRÉPOSÉ(E) aux bénéficiaires dans maison privée, 20h/semaine, taux horaire 11,43$/heure, doit posséder une auto. Tel.: 418-549-0690

PRESENTEMENT à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence, 18 à 40 ans, enfants 3 à 12 ans, pour séances de photos pour le magazine Futurs Mariés Canada. Pour rendez-vous, appelez au 1-855-227-8787.

SERVEUR(EUSE)S, temps partiel, temps plein pour restaurant à La Baie. Tél.:418-690-0492.

URGENT recherche concierge résident (5½, libre) 90 logements, Québec, 1er septembre. Fax.:418-653-1496 ou services@grtinc.ca

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

$$$ PRET 500$ $$$. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

ROUTE de distribution «Vachon» à vendre (négociable). Tél.:418-690-9763, 418-543-3483.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

#1 RÉNOVATIONS résidentielles, toitures, revêtements extérieurs, portes et fenêtres, rénovations intérieures, patios, garages et projets agricoles, meilleurs prix garantis, estimation gratuite. Tél.:418-321-1491.

A BAS PRIX, toiture résidentielle, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:418-690-8205.

BRIQUETEUR-maçon, 15 ans d'expérience, spécialisé dans la pose de briques, pierre, crépis blocs de béton, pierres collées. Intérieur et extérieur. RBQ. Tél.:418-290-5878, 418-548-1763.

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Toiture de bardeaux, métallique standard et haut de gamme, gouttières. Revêtement extérieur. Tel.418-543-2638, cel: 418-812-9165.

PEINTRE en bâtiment extérieur, intérieur, maison neuve ou rénovations. RBQ. Tél.:418-690-9504.

POSE de revêtement spécialisé en vinyle, Canexel, fibro-ciment, soffite, fascia. Peinture, verni et toiture. Construction neuve et rénovations, très bons prix #RBQ. Tél.:418-690-9504 Max.

RENOVATIONS intérieures et extérieures, revêtement extérieur, toitures. Licence R.B.Q. : 8260-0636-29. Tél.:418-541-0666, 418-544-2004.

SPÉCIALITÉ béton, coffrage de tous genre, galerie, trottoir et solage, marches. etc.Estimation gratuite. Tél.:418-549-5617 message, 418-590-4771.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques), taille de haies de cèdres. Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

#1 ARBO-PAGEAU****
Arboriculteur certifié, abattage, spécialiste élagage de santé, taille de formation, taille de haies, haubanage, assurance. Tél:418-290-8877.

604 Offres de services

BRIQUETEUR-MAÇON, rénovations de maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, galerie, travail professionnel. Tél.:418-590-5945.

DÉNEIGEMENT presque gratuit
Le seul qui peut assurer votre sécurité avec 34 tracteurs souffleurs, en affaire depuis 22 ans. Arvida, Jonquière, Kénogami. Tél.:418-548-7798.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égoûts, crépis, pavé, murets, patios, clôtures, terrassement, rénovations, garages, remises, etc. Tél.:418-550-3116. RBQ:5630805901

POUR un entretien ménager bien fait, à prix fixe, selon estimation. Tél.:581-234-4781.

SARDAX PAYSAGE
CONCEPTION et réalisation d'aménagement paysager, excavation, plan, muret, pavé, gazon, plantation. Tél.:418-540-6985.

TERRE TAMISÉE, SABLE ET GRAVIER
Livraison partout au Saguenay. Bienvenue entrepreneurs en construction et paysagistes. **Aussi ouvert les samedis**. Tél.:418-812-6692 Dave.

TIRAGE de joints, pose de gypse, peinture et plafonds suspendus. Tél.:418-550-6144. Daniel

605 Service de garde

ALMA, milieu familial, secteur St-Coeur-de-Marie, places disponibles fin août. Tél.:418-549-5144, 418-550-6729.

EN MILIEU familial, 1 place disponible, 7$/jour, rue De Vienne, Jonquière. Tél.:418-547-6839.

GARDERIE milieu familial, La Baie, 0 à 5 ans, 25$/jour avec reçus. Sandra. Tél.:418-544-0437.

J'OFFRE mes services pour faire dîner vos enfants sans allergies alimentaires, période scolaire, secteur Médéric-Gravel, 10 places disponibles. Tél.:418-544-0478, 418-306-1002.

JONQUIÈRE milieu familiale, place à 7$, secteur quartier des Peintres,1 place disponible immédiatement, 18 mois et plus, Tél.:418-542-7518, demandez Marie-Josée.

JONQUIÈRE quartier des Peintres, besoin d'une place pour faire dîner votre enfant, avant et après l'école. Tél.:418-542-0256 Annie.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

AUBAINE mobilier salon, neuf, 4 mois d'usage, couleur sauge, valeur 1,300$ laissé 800$. Enregistreur numérique personnel HD de vidéotron 280$ (valeur 400$). Le tout non négociable. Tél.:418-695-7684.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, poêle encastré et mobilier de cuisine. Tél.:418-545-9361 ou 418-541-6857.

MINI laveuse/sécheuse superposées Kenmore. (peuvent être côte à côte) Tél.:418-546-2959.

MOBILIER de cuisine, de 42x60 avec 4 chaises, vaisselier en bois beige laqué, 595$. 418-662-7198

MOBILIER de salon Roche Bobois, 2 divans, 2 fauteuils, vrai cuir caramel, excellente condition, prix à discuter. Tél.:418-542-4342, 418-548-1449

TABLE de cuisine en bois érable pâle, table ronde 4 chaises en très bon état, bicyclette 18 vitesses, état de neuf, rouge, cause de la vente: maladie, prix à discuter, Tél.:418-549-1783.

704 Animaux

5 MAGNIFIQUES chiots Basset Hound, tricolores, 4 mâles 1 femelle, vaccinés, vermifugés, 400$ Tél.:418-481-1390.

CHIHUAHUA chiots, mâle, femelle, très beaux, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-696-4725, 418-690-6386.

CHIOTS Dogue argentins, pure race, parents sur place, 750$. Tél.:418-672-1667.

POUR cerfs rouges, couloir et cage de contention, 1,000$ non négociable. Tél.:418-672-2370.

706 Bois de chauffage

BOIS sec d'allumage à vendre. Tél.:418-543-6687.

BOIS sec mélangé, en 16" livré, Tél.:418-674-9116.

MÉLÈZE sec, supérieur au bouleau en BTU, 75$/corde. Tremble sec, bois de feu, 50$/corde, livré, 4 cordes minimum. Aussi, érable, bouleau, merisier. Tél.: 418-540-2364 ou 540-0124.

709 Divers

1 ASPIRATEUR Electrolux, balai à tapis, accessoires, bon état, 125$ négociable. Tél.:418-690-1415.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0.94$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1.99$ du PMP. Inf.Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: recouvrement extérieur à gorge, 1"X6", en pin Victoria, à partir 0.75¢ du PMP, informations: Tél.:418-549-0648.

BALLES rondes emballées individuellement, 1ère coupe, 1ère qualité, Tél.:418-668-7466.

CÈDRES de haies: 3' à 4', 10,95$; 4' à 5', 13,95$; 5' à 6', 16,95$; 6' à 7', 19,95$; 7' à 8', 22,95$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

709 Divers

ENTREPRISES LÉON BOUCHARD LTÉE
EXCAVATION
TERRE TAMISÉE
(à jardin, noire, à gazon)
SABLE ET GRAVIER
GAZON CULTIVÉ
Prix compétitifs. Livraison Saguenay.
Tél.:418-677-2264

FINI perce-oreille, fourmis! Produit bio unique, 1 seul traitement. Vendu au 4 litres. 7/7. Tél.:418-690-4477.

RAMASSONS métal en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.:418-549-8621 Pièces d'autos Saguenay S.L.

VENTE de fermeture finale, 50 à 90% de rabais, CD musiques, films et jeux vidéos, plusieurs étalages à vendre entre 10$ et 100$, l'Expérience 1622 avenue du Port, La Baie, Tél.:418-544-7205 ou 581-234-0410, Lundi au mercredi 12h à 18h jeudi, vendredi 12h à 21h.

711 Équipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT complet pour casse-croûte, au gaz, excellente condition, 7,000$. Tél.:418-345-2202, 418-720-0725, 418-345-8328.

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

ACHETERAIT carabine à levier ou gauchère pour le gros gibier.Tel.:418-345-8101.

805 Musique et accessoires

PIANO droit Newcombe, St-Thomas-Didyme, 1000$, transport exclu, bon état.Tél.:1-418-683-9207.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA REPARATION HIVERNEMENT
Réparation et hivernation de spa réservez tôt, docteurduspa@hotmail.com Tél.:581-306-4772.

SUPER aubaine, piscine hors terrre, 21 pieds, 2 ans seulement avec équipement complet et toile solaire, 2000$ négociable, personne intéressée seulement. Tél.:418-540-4130.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Laredo, 2003, 28RE, extension double, avec solarium rigide, très propre, à voir au camping plage Blanchet, Desbiens, terrain # 48. Tél.:418-549-9474.

FIFTHWHEEL Springdale 2005, 27 pieds, 1 chambre, annexe double, couche 6 personnes, très très propre, 16,500$. Tél.:418-548-2010, 418-550-6520.

FIFTHWHEEL Springdale, 2006, 27', extension double, couche 6 personnes, 4 pneus neufs, un seul propriétaire. Tél.:418-550-9125, 418-543-7125.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, auvent, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services, service mobile. 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.:418-719-5886.

ROULOTTE de parc, Hy-Line, 35', 2005, 2 extensions, air climatisé, 2 télévisions 24" et 26", auvent 25' Supra, toile antireflets 24', deck 8'X34' démontable, ensemble patio, laveuse, 2 boîtes vertes de rangement, filtre à eau, blocs de ciment, etc., 24,500$ négociable. Tél.:418-698-6500.

TRAILCRUISER 30', 2008, (achat juillet 2009), extension double salon-cuisine, chambre lit queen, lits superposés arrières, climatiseur électronique, support 3 vélos avant, attaque-remorque arrière, mags, 4,400 lb, 17,799$. Tél.:418-679-1599, 418-671-8990.

900 Avis

901 Activités diverses

VOUS êtes une femme célibataire à la recherche d'un homme qui est prêt à s'engager? Dans le cadre de l'émission «L'amour est dans le pré», huit (8) agriculteurs célibataires sont à la recherche de la perle rare et ne demandent qu'à vous rencontrer! Consultez leurs profils sans plus tarder sur le site de www.vtele.ca, sur la page de l'émission et prenez les devants en écrivant à votre candidat coup de coeur ! Vous pourriez faire une rencontre qui pourrait changer le cours de votre vie Tél.:514-285-7000.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

#1 418-590-7190 Belle Marie-Line, sensuelle et sexy, est là pour satisfaire vos attentes. Reçoit, se déplace.

#1 418-817-7325 EVA La plus belle des escortes à Chicoutimi, reçoit et se déplace. À qui la chance?

1 SUPERBE Beauté, dans la vingtaine, vous reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion, 7/7, 24h/24. **Tél.:581-234-2102**.

418-290-8112, Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, cheveux noirs, 44 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

581-234-2348. Je me déplace le soir seulement dès 18h.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:581-234-1493.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-290-7846.

ALEX, rencontres discrètes pour hommes engagés ou non ou couple, du vendredi 18h au lundi midi, Lac-St-Jean Est, Saguenay. Tél.:418-719-4840.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.:418-550-0914.

A VOIR! Anne-Marie, Transexuelle. Numéro confidentiel s'abstenir. Tél.:418-944-5182.

Belle femme bronzée, aux longs cheveux noirs, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour un moment inoubliable. ** 581-234-3845 **

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:418-815-2074.

JENNIFER femme douce et chaude se déplace seulement, disponible à partir 18h.Tél:581-235-0751.

NOUVEAU concept, massage sensuel, femme mature vous reçoit. Tél.:418-306-5629, 418-944-9388.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Possibilité de duo. Tél.:581-306-1166.

NOUVEAU! Nouveau Alma, brune, propre, bel apparence, reçoit et se déplace. Tél.:418-662-7902.

ROSE vous reçoit à Jonquière, le jour, pour les hommes 40 ans et plus. Tél.:418-213-0553, 418-815-7877

SHIRLEY
La plus belle des fleurs, offre massage de relaxation à Jonquière. Tél.:418-542-1481.

905 Recherche

ACHETERAIS un terrain ou un chalet situé au bord du Lac Saint-Jean. Tél.:418-549-4635.

906 Services de massage

11A, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propreté irréprochable, discrétion. Reçoit ou se déplace. Bienvenue! Tél.:418-590-8443.

15 MINUTES GRATUITES de plus www.touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.:418-815-3301.

418-402-0573. Massage de détente, non sexuel.

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Dès 10h, + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons.

A-1 MASSAGE de détente ou thérapeutique par un massothérapeute professionnel. Tél.:418-482-0233.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.:418-549-0043.

ZENZONE
NOS charmantes masseuses Rachel, Lily, Emmanuelle te reçoivent en toute discrétion. Entre 10h et 21h, spécial duo. Engageons. Tél.:418-698-5473.

LES PETITES ANNONCES

418 549-4444

LeQuotidien LeProgrès dimanche

• VÉHICULES
• HABITATIONS
• LOGEMENTS

Coco Chanel

Espionne pour les nazis ?

ASSOCIATED PRESS

PARIS — Un nouvel ouvrage suggère que Coco Chanel, icône de la haute couture française, était antisémite et espionnait pour le compte des nazis.

« Sleeping with the Enemy : Coco Chanel's Secret War », livre de l'historien américain Hal Vaughan, soutient que la créatrice a été recrutée en 1940 par l'Abwehr, le service de renseignement militaire allemand ayant mené des missions pendant la Seconde Guerre mondiale.

Publié chez Knopf, le bouquin sorti mardi aux États-Unis a fait quelques vagues en France, où la Maison Chanel est vue comme le joyau de l'industrie des produits de luxe, l'un des piliers de l'économie française.

Mais l'auteur de 84 ans, un ancien combattant et journaliste qui a déjà écrit deux livres d'histoire par le passé, assure qu'il est tout à fait sérieux.

En entrevue avec l'Associated Press, Hal Vaughan a affirmé qu'il avait travaillé pendant plus de quatre ans sur cet ouvrage né d'une découverte inattendue dans les archives de la police nationale française.

« Je cherchais quelque chose quand je suis tombé sur un document disant que Chanel était une agente nazie, que son numéro était bla, bla, bla et que son pseudonyme était Westminster », a raconté M. Vaughan.

« C'est à ce moment que j'ai commencé à fouiller dans toutes les archives aux États-Unis, à Londres, à Berlin et à Rome et que j'ai trouvé pas une, mais bien 20, 30, 40 preuves sérieuses sur Chanel et son amant, le baron Hans Gunther von Dincklage, qui était un espion professionnel pour l'Abwehr », a-t-il ajouté.

Née à Saumur en 1883, Gabrielle Chanel dite « Coco » avait déjà construit son empire lorsque la Deuxième Guerre mondiale a éclaté. Elle a passé le conflit en compagnie du baron von Dincklage, un officier allemand de 12 ans son cadet, à l'Hôtel Ritz de Paris, alors sous le contrôle des nazis.

« Sleeping With the Enemy » soutient qu'elle s'est mise au service de l'Abwehr en 1940 et qu'elle a notamment effectué une mission en Espagne en échange de la libération de son neveu, emprisonné dans un camp d'internement militaire.

Le livre suggère aussi que le supposé antisémitisme de Coco Chanel l'aurait poussée à profiter des lois permettant l'expropriation des propriétaires juifs pour arracher le contrôle de sa gamme de parfums aux Wertheimer, une famille juive qui l'avait aidée à faire du Chanel No 5 un succès mondial.

Dans un communiqué, la Maison Chanel a précisé qu'elle n'avait pas encore lu ce nouveau livre sur Gabrielle Chanel, dont la vie a inspiré, selon elle, 57 ouvrages. Elle a cependant invité le public à consulter « les plus sérieux d'entre eux » avant de réagir aux extraits parus dans la presse.

En ce qui concerne les présumées allégeances nazies de Coco Chanel, la Maison a fait valoir que la seule certitude demeurait sa relation amoureuse avec le baron von Dincklage. Elle a ajouté que sa fondatrice s'était rapprochée du premier ministre britannique Winston Churchill durant la guerre dans le but de jouer l'intermédiaire entre les alliés et les Allemands dans la perspective d'un accord de paix.

La Maison Chanel a toutefois souligné que les versions divergeaient sur ce point et qu'il y aurait toujours une part de mystère par rapport au rôle qu'avait voulu jouer la designer durant le conflit.

Quant au supposé antisémitisme de Coco Chanel, la Maison a soutenu que la designer n'aurait pas compté des juifs parmi ses amis, intimes et relations professionnelles si elle avait été antisémite.

En ce qui a trait aux relations entre la créatrice et les Wertheimer, la Maison Chanel a affirmé que Coco Chanel ne s'était jamais totalement résignée à avoir cédé ses droits de fabriquer et de vendre ce qu'elle considérait comme « ses » parfums.

Lorsque l'occasion de reprendre « son oeuvre » s'est présentée, la femme de tête l'a saisie et a d'ailleurs échoué, a indiqué la Maison, précisant que cela n'avait pas entaché ses relations avec la famille propriétaire, puisqu'elle lui avait cédé sa maison de couture dans les années 50.

Hal Vaughan a confié que les documents avec lesquels il avait travaillé n'avaient été que récemment déclassifiés. ❑

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de Chicoutimi, de l'ex-ville de Laterrière ou de l'ex-municipalité de Canton Tremblay.

AVIS est donné par le soussigné, assistant-greffier, qu'à sa séance ordinaire du 16 août 2011, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté les règlements suivants :

- AC-R-2011-22 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 271-88 de l'ex-municipalité de Canton Tremblay (zone 83 I, rue Lucien) (ARU-1003).
- AC-R-2011-23 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zone 3440-C, boulevard du Royaume Ouest) (ARU-1004).
- AC-R-2011-24 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (zone 114 V, rue Clairval) (ARU-1012).
- AC-R-2011-25 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zone 3371-I, boulevard Saint-Paul) (ARU-1022).
- AC-R-2011-26 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (zone 230 P, rue du Boulevard) (ARU-1024).
- AC-R-2011-27 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (zone 35 F, rue du Boulevard) (ARU-1025).
- AC-R-2011-28 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zone 8351-C, boulevard de Tadoussac) (ARU-1031).

AVIS est aussi donné que le texte de ces règlements est disponible, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi, de l'ex-ville de Laterrière ou de l'ex-municipalité de Canton Tremblay, selon le cas, peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thaïs-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi, de l'ex-ville de Laterrière ou de l'ex-municipalité de Canton Tremblay, selon le cas, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 18e jour du mois d'août 2011.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

2665936

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU FJORD-DU-SAGUENAY
MUNICIPALITÉ DE SAINT-AMBROISE

AVIS
APPEL D'OFFRES

TRAVAUX DE PAVAGE - PARC INDUSTRIEL
RUE DE LA FABRICATION ET RUE DES PRODUCTEURS

La Municipalité de Saint-Ambroise demande des soumissions pour la réalisation de travaux de pavage sur les rues de la Fabrication et des Producteurs dans le Parc Industriel.

Les entreprises intéressées à présenter une soumission peuvent se procurer une copie des documents d'appel d'offres auprès du bureau du système électronique d'appel d'offres (SEAO) selon les modalités et les coûts indiqués sur le site du SEAO à l'adresse suivante : www.seao.ca. Les documents pour soumission seront disponibles dès le vendredi 19 août 2011.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

Pour être considérée, toute soumission devra :

1) Être conforme aux devis et documents de soumission et être présentée sur les formules officielles du projet;
2) Être accompagnée d'un chèque visé pour un montant d'au moins 10 % du prix de la soumission et fait à l'ordre de «*Municipalité de Saint-Ambroise*» ou d'un cautionnement de soumission émis en faveur de «*Municipalité de Saint-Ambroise*» par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire et autres garanties exigées;
3) Être remise dans une enveloppe scellée ***avant 11 h, le mardi 6 septembre 2011***, à la Municipalité de Saint-Ambroise, 330, rue Gagnon, Saint-Ambroise QC G7P 2P9 à l'attention de M. Michel Perreault, cma, directeur général.

Les soumissions seront ouvertes le même jour après 11 h.

La municipalité de Saint-Ambroise ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni aucun frais pour la préparation de l'offre de prix et se réserve le droit de passer outre à une irrégularité mineure dans le cas du plus bas soumissionnaire.

Cet appel d'offres est assujetti à l'ACCQO, à l'AQNB et à l'ACI.

Michel Perreault, cma
Directeur général

2665546

AVIS DE DÉCÈS

HAINS (frère Jean-Marc s.c.)
(frère Philippe)
1932 - 2011

Au Service de santé des Frères du Sacré-Coeur de Québec, le 17 août 2011, est décédé le frère Jean-Marc Hains (frère Philippe) de la communauté des Frères du Sacré-Coeur du Canada. Âgé de 79 ans et six mois, dont 63 ans de vie religieuse, il était le fils de feu M. Antonio Hains et de feu dame Marguerite Béchette, de Québec. Outre ses confrères religieux, le frère Jean-Marc Hains laisse dans le deuil sa soeur Ghislaine (André Robitaille et leurs enfants François, Michèle et Francine), ainsi que ses frères: Robert (Gilberte Pelletier et leurs enfants Marc-André, Marie- Élaine et Élisabeth-Anne) et Yvan (feu Denise Thivierge et leurs enfants Michel et Simon). Il laisse aussi dans le deuil des cousins et cousines ainsi que des amis et amies. Les membres de la communauté et de la famille recevront les condoléances à

La Maison de Sainte-Foy
1400, route de l'Aéroport, Québec
Tél.: 418-872-1485
Téléc.: 418-872-6266
Courriel: t_yvan@hotmail.com

le jeudi 18 août 2011 de 14 h à 17 h, de 19 h à 21 h et le vendredi 19 août 2011, à compter de 9 h 30 jusqu'à l'eucharistie d'adieu, laquelle sera célébrée à 11 h au même endroit. L'inhumation suivra dans le cimetière de la communauté. **Direction funéraire: Maison Falardeau, Bédard, Roy Enr.** Pour renseignements : (418) 842-3737, télécopieur : (418) 767-2308, courriel : lc@lepinecloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

HARVEY (Mme Louise)

Le 16 août 2011 est décédée à l'âge de 74 ans et 10 mois, Mme Louise Harvey, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Yvonne Tremblay et de feu M. Joseph-Arthur Harvey. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 19 août 2011 de 10 h à 14 h à

l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 19 août 2011 à 14 h à la chapelle de la 5e Saison, Complexe funéraire Chicoutimi. Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière Sacré-Coeur. Elle était la soeur de: Marielle Harvey (feu Jacques Tremblay), feu Andrée (feu Raymond Genest), feu Yvon (Micheline Villeneuve), Agathe (Gilles Villeneuve), Jean (feu Léa Larocque), Odette (Bernard Rodrigue) et feu Gilles (Reine Thibeault). Elle laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la société Alzheimer de la Sagamie, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

LANDRY (M. Patrick)

Le 17 août 2011 est décédé au CSSS de Jonquière, à l'âge de 87 ans, M. Patrick Landry, époux de Mme Rolande Gagné, demeurant à Jonquière. Il était le fils de feu M. Honoré Gagné et de feu Mme Mary St-Pierre. La famille accueillera les parents et amis à la Maison Funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont le jeudi 18 août 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi jour des funérailles le salon ouvrira à 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 août 2011 à 14 h à l'église St-Matthieu de Jonquière. M. Landry sera inhumé au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Rolande Gagné; ses enfants: Jean-Claude (Michèle Bergeron), Jacques (Louise Boulianne), Roger (Lorraine Lavoie), feu Normand, feu Bernard, Jeannine (Renald Lavoie), Gaston, feu Colette; ses petits-enfants: Isabelle, Pierre, Marianne, Jean-Emmanuel, Patricia, Élizabeth, Yves-Étienne, Jonathan, Julie, Martin, Simon, Camille, Xavier; ses 11 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Honoré Landry (Jeannette Bérubé), Gisèle et feu Joseph; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gagné: Armand (feu Jeanne-D'arc Bossé), soeur Jeannine Marie Reine du Clergé, Rita, Jean-Paul (feu Fernande Audi), Raymond (Cécile Gammache), Christian (Françoise Grenier) et Lionel (Géraldine Richard) ainsi que de nombreux neveux et nièces et parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole du Fonds de dotation Santé Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Landry et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information: 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-542-6051, courriel: info@naultetcaron.com www.naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron.**

OUELLET (Mme Carmen)

Le 16 août 2011 est décédée à la maison Au jardin des mésanges d'Alma, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 81 ans et 9 mois, dame Carmen Ouellet, demeurant au 565, avenue 4H, Saint-Bruno. Elle était l'épouse de feu M. Robert Lachance et la fille de feu M. Eugène Ouellet et de feu Mme Desneiges Fortin. La famille accueillera les parents et amis au salon funéraire de la

Maison Philippe Fortin & fils enr.
530, rue 4H
St-Bruno

à compter du vendredi le 19 août 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 20 août 2011 de 9 h jusqu'au moment des funérailles qui auront lieu à 11 h. Le service religieux aura lieu à l'église de St-Bruno. La dépouille sera inhumée au cimetière paroissial de St-Bruno. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Esther (Luc Portelance), Serge (Dolores Villeneuve), Charlotte (Yvan Thériault), Gaston (Francine Robert) et Micheline (Richard Thériault); ses treize petits-enfants: Michèle (Warren), Dominique (Franziska), Pierre (Agnieszka), Steven (Annie), Émilie (Jean-François), Dany, Gabriel, Pascal (Andrée-Anne), Marjorie (Dave), Timothy, Élise (Philippe), Simon et Marie; ses cinq arrière-petits-enfants: Sabrina, Rose, Mia, Thea et Cédric; ses frères et soeurs: feu René (feu Marie-Paule Bergeron), feu Julien, feu Raymond (Cécile Tremblay), Colombe (Raymond Bergeron), Thérèse Munger (Yvon Cyr), Marie Munger (feu Jean-Paul Dufresne), feu Rita Munger, Nicole Munger (feu André Bouchard), et Lily Munger (Guy Therrien); ses beaux-parents: feu Joseph (feu Anna Bergeron); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Dollard (feu Yvette Tremblay), feu Jean-Marie (feu Rose Vaillancourt), feu Marcellin, feu soeur Rita, feu soeur Lucille, feu soeur Germaine, feu Aurélien (1res noces feuRita Lajoie, 2es noces Germaine Lacroix), soeur Marguerite, feu Jeanne, feu soeur Esther (soeurs de la congrégation des Soeurs Augustine), Laurent (Maude Larouche) et Jacques (Pauline Courtemanche). Prière de ne pas envoyer de fleurs. Faire plutôt des dons à Soli-Can Lac Saint-Jean Est, 1540, boul. Auger Ouest, Alma, Québec G8C 1H8, www.solican.org ou à la Fabrique de St-Bruno, 560, rue St-Alphonse, C.P. 69, St-Bruno, Québec, G0W 2L0. Des bénévoles seront présents au salon funéraire pour recueillir vos dons. La famille tient à remercier le personnel et les bénévoles de la Maison Soli-Can ainsi que le Dr Alain Lalonde pour les bons soins prodigués à leur mère. **Direction funéraire: Maison funéraire Philippe Fortin & Fils enr. de Notre-Dame d'Hébertville.** Téléphone: (418) 344-1535, téléphone salle St-Bruno: 343-2526 , courriel: claudefortin@live.ca

PELLETIER (M. Léonce)

Est décédé entouré de l'amour de ses enfants, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 15 août 2011, à l'âge de 88 ans et 3 mois, M. Léonce Pelletier, époux de feu Mme Thérèse Girard, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

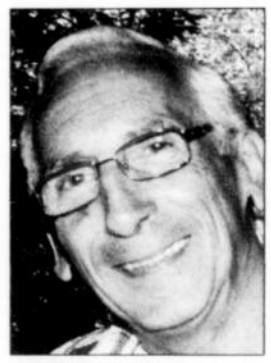
le vendredi 19 août 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le samedi 20 août 2011 à 14 h à l'église Notre-Dame de Roberval. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium de la Maison Marc Leclerc de Roberval. Il laisse ses enfants: feu Ginette, Denise (Jean-Marc St-Pierre), Richard (Josée St-Pierre), Pierre (Linda Soucy), Danielle, Céline (Martial Dion), Alain (Doris Tardif), Michelle (Alain Boily); ses petits-enfants: Ann (Marc), Patrice (Josée), Claude (Isabelle), Claudie (Yannick), Patrick, Sophie (Francis), Marc (Myriam), Jean-Benoît (Marie-Pier), Annie, Marc-André, Alexandra, Valérie et Vanessa; ses arrière-petits-enfants: Samuel, Jérémie, Noémie, Maxime, Malcolm, Jason, Léa, Juliette, Chloé et Alexis. Il était le frère de: feu Paul-Émile (Gertrude Pelletier), Annette (feu Gilles Otis), Robert, feu soeur Simone, Gaby, Lucille (Denis Bolduc), Marcel, Jacques (Diane Lafrenière), Jean (Michelle Tremblay); le beau-frère de: feu Charles Girard (feu Alice Desmeules), feu Annette Girard (feu Rosaire Fortin), feu Marguerite Girard (feu René Lévesque), feu Cécile Girard (feu Albert Lalancette), feu Antonio Girard (Pierrette St-Pierre), feu Germaine Girard (feu Michel Ménard), Gaston Girard (Margot Barrette). Également, il laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre des Chevaliers de Colomb 3e degré. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

PERRON (M. Rodrigue)

Le 15 août 2011, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 75 ans et 5 mois, M. Rodrigue Perron, époux de Mme Colombe Dallaire, demeurant rue de la Voye, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le vendredi 19 août 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 20 août 2011 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 20 août 2011 à 13 h à l'église St-Matthieu. Après les funérailles M. Perron sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière Kénogami. Il était le fils de feu Mme Rose-Anne Gagnon et de feu M. Roméo Perron. Outre son épouse, Mme Colombe Dallaire, il laisse dans le deuil ses enfants: Éric Perron, Pascal (Annick), Danny (Daniel), Mélanie (Mario); ses petits-enfants: Marie-Ève, Mathieu, Samuel et Laurie. Il était le frère de: Edna Perron (feu Paul Tremblay, feu Edmond Gauvreault), feu Raynald (feu Anita Tremblay, Claire Brunet), feu Luce, Lina (Maurice Bergeron), André (Christiane Martel), Astrid (François Dubois). Il était le beau-frère de: feu Joseph-Louis Dallaire (feu Marie-Ange Belley), feu Gabrielle (feu Ti-Blanc Bourgoin), feu Lauréat (Marcelle Poitras), Rose-Aima (feu Jean-Nil Murdock), feu Raymond (Émilienne St-Gelais), feu Antoine, Jeannine, feu Paul-Émile (Yvonne Tremblay), feu Jean-Charles (Lucette Trottier), Lise (feu Georges-Henry Bergeron), Ghislaine (André Boivin). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le Dr Serge Bilodeau ainsi que les membres du personnel du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi pour les bons soins prodigués à M. Perron. Il était le fondateur de la boucherie le Bouvillon JAK. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association des maladies pulmonaires du Québec. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Jacques)

Le 16 août 2011, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 73 ans et 10 mois, M. Jacques Tremblay, époux de Mme Noëlla Dufour, demeurant boulevard Saguenay, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2048 Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le jeudi 18 août 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 19 août 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 20 août 2011, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 20 août 2011 à 11 h, à l'église Ste-Thérèse. Après les funérailles, M. Tremblay sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Gertrude Tremblay et de feu M. Charles-Édouard Tremblay. Outre son épouse, Mme Noëlla Dufour, il laisse dans le deuil ses enfants: Louise Tremblay (Jean-Marc Pilote), Pierre (Régine Tremblay), Sylvain (Line Bellemare); ses petits-enfants: Dany (Stéphanie), Steeve (Marie-Ève), Mélissa, Catherine, Hugo, Valérie et Kim. Il était le frère de: Nicole Tremblay (Réjean Paradis). Il était le beau-frère de: Émile Dufour (Yolande Girard), Micheline (Raymond Bilodeau), Fernand, Carole, feu Lisette (Jacques Guyon), feu Yvan (Nicole Murray), feu Judith, feu Richard (Guylaine Turcotte), feu Donald. Il laisse également dans le deuil son grand ami Ronald Dufour et sa conjointe Nicole, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

TREMBLAY (M. Maurice)

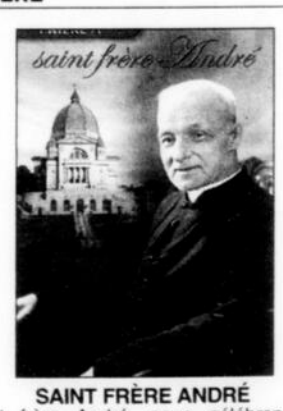
Le 16 août 2011 est décédé au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 68 ans et 2 mois, M. Maurice Tremblay, conjoint de Mme Édith Tremblay, demeurant à Notre-Dame-de-Lorette. Il était le fils de feu M. Edgar Tremblay et de feu Mme Lucienne Bouchard. Les membres de la famille recevront les parents et amis à

la salle communautaire
de Notre-Dame-de-Lorette

le vendredi 19 août 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le samedi 20 août 2011, jour des funérailles, à compter 12 h. Les funérailles de M. Maurice Tremblay seront célébrées le samedi 20 août 2011 à 15 h 30 à l'église Notre-Dame-de-Lorette. La dépouille mortelle a été confiée au crématorium Hébert et fils de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre sa conjointe, Mme Édith Tremblay, il laisse dans le deuil ses enfants: Stéphan, Daniel (Louise-Josée Bilodeau) et Janick; ses frères et soeurs: Julien (Louise Breton), Yvonnette (feu Paul-Émile Lavoie), Madeleine (Normand Schmitt), André (Thérèse Fortin), feu Benoît et René (Édith Rivard); sa belle-mère Mme Jeannine Boutin (feu M. Lucien Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Véronique (Raphaël Langevin), France (Alain Méthot), Paulin (Lise Frigon), Bruno (Christine Tremblay), Martine (Philippe Bonnet), Martin et Steeve (Suzie Gagné) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer. Pour information: téléphone bureau 418-276-1411, salle communautaire 418-276-1934, télécopieur 418-276-2057, courriel: hebertetfils@bellnet.ca et site Internet: www.hebertetfils.com

Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini. (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

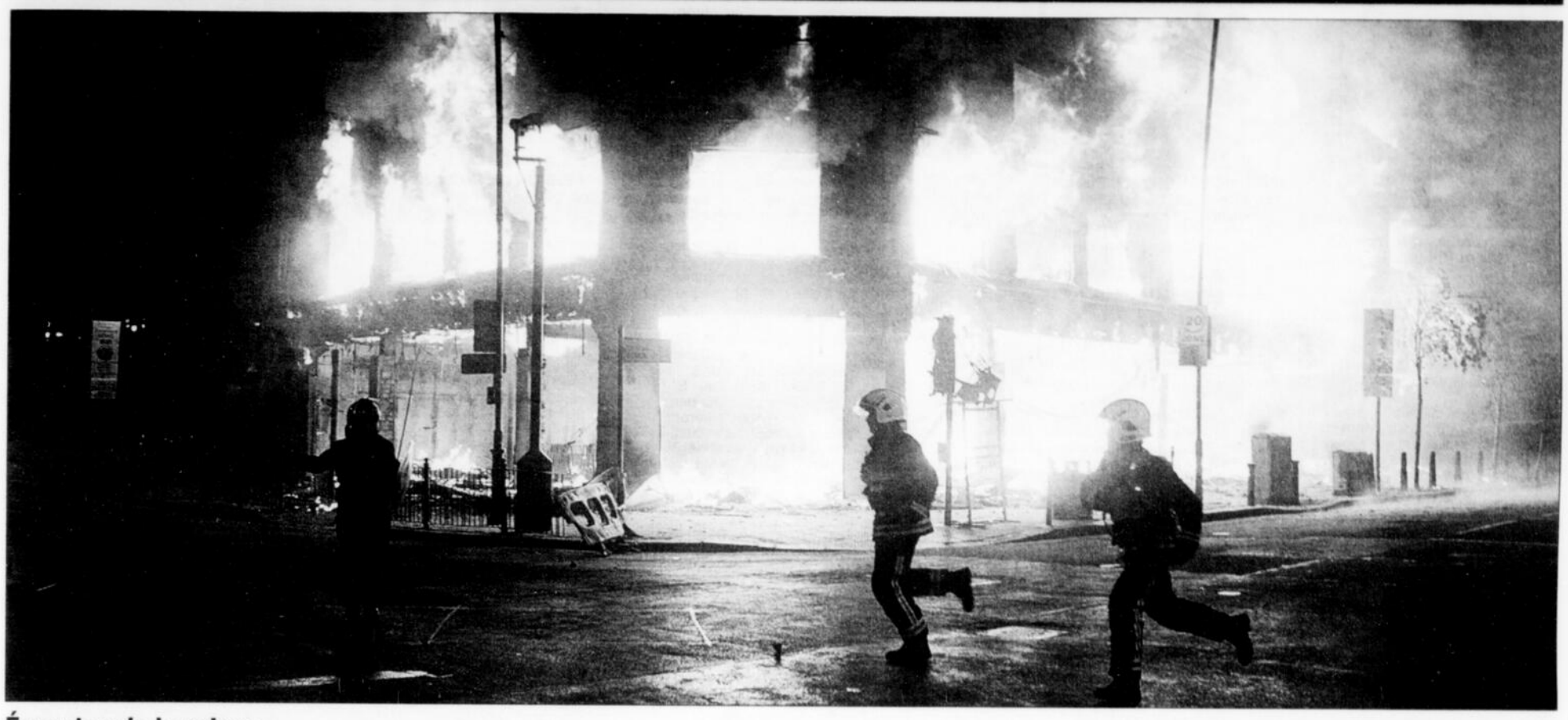
PRIÈRE



SAINT FRÈRE ANDRÉ

Saint frère André, nous célébrons ta présence parmi nous. Ton amitié envers Jésus, Marie et Joseph fait de toi un intercesseur puissant auprès du Père. La compassion relie tes paroles au coeur de Dieu, tes prières sont exaucées et apportent réconfort et guérison. Avec toi, notre bouche s'approche de l'oreille de Dieu pour lui présenter notre demande... Qu'il nous soit donné de participer comme toi à l'oeuvre de Dieu dans un esprit de prière, de compassion et d'humilité. Saint frère André, prie pour nous. Amen. (La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue avec les initiales de la personne exaucée). Signé: J-R.L.

Cinq mois de prison pour avoir accepté en cadeau des shorts volés. Quatre ans de prison pour une incitation aux violences sur Facebook. Et l'expulsion des logements sociaux pour les parents dont les enfants se seraient mêlés aux troubles. La sévérité des mesures punitives sème la polémique. Mais les juges se sentent investis d'une mission : prévenir de nouvelles émeutes.



Émeutes de Londres

Des tribunaux impitoyables

MALI ILSE PAQUIN
Collaboration spéciale

LONDRES — Daniel Sartain-Clarke, visage de chérubin, monte dans la loge vitrée des accusés au tribunal du sud-ouest de Londres. La peur se lit dans le regard du jeune homme, qui ne fait pas ses 18 ans.

« Daniel, as-tu vu un médecin », demande sa mère, Maïté de la Calva, derrière lui. La dame espagnole, établie à Londres depuis 1986, est menacée d'expulsion de son logement social par l'arrondissement de Wandsworth depuis l'arrestation de son fils.

Le premier ministre David Cameron avait encouragé la semaine dernière les autorités locales à pénaliser les personnes qui bénéficient de prestations sociales et qui sont impliquées dans les émeutes.

Soupçonné d'avoir participé au pillage d'un magasin, Daniel-Sartain-Clarke tentait hier d'obtenir sa liberté conditionnelle en attendant son inculpation, le 7 septembre.

Son avocat Guy Bowden a dépeint son client comme un jeune exemplaire, bénévole à son église, qui s'était retrouvé au mauvais endroit au mauvais moment. Aucune marchandise volée n'avait été retrouvée sur lui, a-t-il insisté.

Il avait été frappé à la tête par un policier; sa blessure saigne depuis trois jours.

Mais la juge est intraitable. « Les allégations contre vous sont sérieuses. Votre demande de libération est rejetée », répond-elle.

Hurlements de douleur dans la galerie publique. « Si quelque chose arrive à mon fils en prison, je vous en tiens responsable », s'est alors écriée Maïté de la Calva. Un conseiller municipal, Tony Belton, s'est engagé à bloquer l'expulsion de son logement de la mère de famille monoparentale, qui a également la garde de sa fille de 8 ans, Revecca. La justice britannique ne fait pas de quartier pour les personnes soupçonnées d'être impliquées dans les émeutes de la semaine dernière. Pas moins de 64 % d'entre elles sont gardées sous les verrous contre 10 % des autres prévenus.

Le premier ministre britannique, David Cameron.

(Photo AFP)

> **Deux hommes dans la jeune vingtaine, Jordan Blackshaw et Perry Sutcliffe-Keenan, ont écopé de quatre ans de prison pour avoir encouragé des émeutes sur Facebook, et ce, même si leur incitation était restée lettre morte.**

La dureté des premières sentences soulève aussi la controverse.

Deux hommes dans la jeune vingtaine, Jordan Blackshaw et Perry Sutcliffe-Keenan, ont écopé de quatre ans de prison pour avoir encouragé des émeutes sur Facebook, et ce, même si leur incitation était restée lettre morte.

Ils insistent sur le fait que ce n'était qu'une mauvaise blague et ils feront appel.

Des politiciens ont accusé les magistrats de pratiquer une justice à deux vitesses. « Si les délinquants avaient commis le même crime un jour avant les émeutes, leur sentence n'aurait pas été la même », a dit à la BBC Tom Brake, porte-parole des libéraux-démocrates sur ce dossier.

De leur côté, les juges ont indiqué qu'une participation à des émeutes était un facteur aggravant. « Les circonstances de ces infractions les dépouillent de leur contexte de criminalité habituel, a expliqué le juge Andrew Gilbart à Manchester. Ces explosions de criminalité se doivent d'être punies plus sévèrement. »

Ce durcissement des sentences n'est pas nouveau pour Tim Walker, avocat de plusieurs prévenus. « Il y a eu des émeutes dans le passé qui ont entraîné une réponse similaire », dit-il à La Presse.

David Cameron a applaudi de son côté le « message clair » envoyé par les tribunaux.

Le conseiller municipal Tony Belton, lui-même un ancien juge, s'étonne de la dureté des autorités locales et judiciaires. Le travailliste a pris fait et cause pour Maïté de la Calva et son fils Daniel. « L'arrondissement ne peut pas expulser de chez elle une famille qui compte un enfant de huit ans. Nous sommes en Grande-Bretagne, pas aux États-Unis », dit-il.

La famille de Daniel Sartain-Clarke fera appel pour obtenir sa libération conditionnelle. ❑

Le prince Charles et son épouse Camilla discutent avec de jeunes enfants de familles qui se retrouvent sans logis après les émeutes de Londres. Ils vivent pour le moment au centre de loisirs Tottenham.

(Photo AFP)

Le Nascar Nationwide, samedi, à Montréal

La course du Québec

MICHEL MAROIS
La Presse

Pas moins de sept pilotes Québécois seront sur la grille de départ du Napa 200, samedi. Si les présences de Jacques Villeneuve, Patrick Carpentier, Alex Tagliani et Andrew Ranger étaient confirmées depuis longtemps déjà, celles de Marième Dufault et des frères Louis-Philippe et Jean-François Dumoulin constituent d'agréables surprises.

Dufault sera la deuxième femme sur la grille de départ, avec la vedette américaine Danica Patrick. La jeune Québécoise de 23 ans a connu une progression météorique et entend bien profiter de la chance qui lui est offerte par l'Association des concessionnaires Dodge du Québec.

« C'est évidemment une étape importante dans ma carrière, a expliqué celle qui pilotera la voiture #81 de MacDonald Motorsports. Les choses ont évolué rapidement, c'est vrai, mais je crois avoir beaucoup progressé en NASCAR au cours des derniers mois. »

Formée en karting et en monoplace, cette ancienne mannequin et ex-Miss Hawaiian Tropic International n'entretient aucun complexe face aux autres pilotes. À 29 ans, elle a acquis une assurance qui lui permet de vite remettre à leur place ceux qui doutent de son talent.

« La course automobile est une vraie passion pour moi. Je suis consciente des opportunités qui se sont offertes à moi, mais je crois avoir gagné ma place, a estimé Dufault, quelques minutes justement après avoir posé en compagnie de Tagliani et Ranger, qui piloteront eux aussi des Dodge.

« Après une première expérience en série Canadian Tire, l'an dernier sur le circuit Gilles-Villeneuve, j'ai hâte de découvrir la série Nationwide cette année. J'ai débuté en monoplace, mais j'apprécie beaucoup les voitures des séries NASCAR et je sais maintenant que c'est là que j'ai envie de poursuivre ma carrière en rêvant d'atteindre en jour la Coupe Sprint. »

> « Ce serait mieux d'avoir un budget suffisant et une entente claire avant d'amorcer les essais. On cherche encore de l'argent. »
>
> - Jean-François Dumoulin

Les Dumoulin

La situation est moins favorable pour les frères Dumoulin. Le cadet Louis-Philippe a déniché un volant avec Means Motorsport, une équipe de milieu de peloton et ses attentes sont modestes. « C'est surtout une occasion de rouler en Nationwide et de tenter d'accumuler de l'expérience. Si je peux atteindre l'arrivée et obtenir une place dans le top 20, je serai satisfait. »

De son côté, Jean-François risque de ne pouvoir effectuer que quelques tours.

L'aîné des Dumoulin a déjà pris part au Napa 200 en 2009 avec l'équipe R3 Racing, obtenant une très belle septième place dans une course interminable où il avait pleinement profité de son sens de la course.

Il est encore en contact avec l'équipe R3, mais celle-ci ne lui propose pour l'instant qu'un « start and park » - quelques tours en course avant de garer la voiture aux puits... -, faute d'un budget suffisant.

« J'avais obtenu le meilleur résultat de l'équipe en 2009 et ils aimeraient répéter l'expérience, mais il me manque encore du financement, a expliqué Jean-François mercredi soir. Nous allons faire les qualifications et j'espère les convaincre de faire la course en obtenant une bonne place sur la grille de départ...

« Mais ce serait mieux d'avoir un budget suffisant et une entente claire avant d'amorcer les essais. On cherche encore de l'argent, mais ce n'est pas facile d'en trouver. »

Les frères Dumoulin, qui sont aussi instructeurs à l'école de pilotage du circuit Mont-Tremblant, seront également de la course en série Canadian Tire.

Louis-Philippe avait bien a failli monter sur le podium l'an dernier et il sera encore à surveiller cette année. Il a déjà obtenu des quatrième, cinquième et septième positions en quatre sorties cette saison. Jean-François avait terminé huitième sur le circuit Gilles-Villeneuve l'an dernier et vise comme son frère une place dans le top 5. ❑

Andrew Ranger continue d'apprendre

MICHEL MAROIS
La Presse

MONTRÉAL - Andrew Ranger sait qu'il aura fort à faire, ce week-end, en série Nationwide. Le jeune pilote québécois était en effet à Watkins Glen le week-end dernier pour un programme double Nationwide-Coupe Sprint qui lui a permis de se frotter aux meilleurs pilotes de NASCAR.

« C'est sûr que c'est impressionnant quand tu regardes la liste des inscrits et que tu vois ton nom à côté de ceux de Mark Martin, Jimmie Johnson ou d'une trentaine d'autres gros noms, a reconnu Ranger. J'avais vraiment l'impression d'être dans un peloton de rêve du sport automobile.

« Nous avons connu des ennuis mécaniques à Watkins Glen, mais j'ai eu la chance de rouler beaucoup. En Coupe Sprint, les voitures sont rapides et très puissantes et chaque tour que tu effectues à leur volant est important. Dans l'ensemble, j'ai l'impression d'avoir beaucoup appris au cours de la fin de semaine. »

Ce week-end, le pilote de Roxton Pond pilotera la Dodge Challenger #53 de l'équipe NDS Motorsports. « C'est une bonne voiture et je sais que nous serons compétitifs. Encore une fois, ce sera important de bien amorcer le week-end dans les essais, d'obtenir une bonne place en qualifications et de partir en avant et d'y rester le plus longtemps possible. Ce sera mon but : rester à l'avant du peloton et obtenir le meilleur classement possible.

« On est passé près du podium à Road America, plus tôt cet été, avec une sixième position, a rappelé. Mais en NASCAR, on ne sait jamais ce qui peut arriver, surtout dans les derniers tours. À Montréal, les risques sont élevés dans le premier et le dernier virages. On ne sait pas comment ça va tourner, mais on a une voiture assez rapide. »

Quatre Québécois pour une victoire

Quand on lui demande comment il se comportera face à ses « ainés » Villeneuve, Carpentier ou Tagliani, Ranger assure qu'il les traitera comme les autres pilotes.

« Je dois faire 20-25 week-ends de course en NASCAR cette saison et je tente toujours d'obtenir le meilleur résultat possible, quels que soient les autres pilotes.

« Si je termine quatrième et que Jacques (Villeneuve) ou Pat (Carpentier) sont devant moi, ce sera correct. Il n'y a aucune honte à terminer derrière eux. Mais si je peux être devant, je ne m'en priverai pas ! »

Ranger avait justement fait la vie dure à Tagliani, en juin, quand les deux s'étaient retrouvés en tête d'une épreuve de la série Canadian Tire à Mirabel. Ils seront encore coéquipiers cette semaine dans la puissante équipe de Dave Jacombs. « J'ai déjà fait cinq ou six courses depuis Mirabel et pour moi c'est de l'histoire ancienne. Cela dit, c'est évident que je vais courir pour gagner en Canadian Tire... »

Chose certaine, aucun des vétérans ne sera d'humeur à faire des cadeaux au jeune Ranger. Plus que jamais cette année, le Napa 200 pourrait sourire à un pilote québécois. Ils sont quatre – Carpentier, Villeneuve, Tagliani et Ranger – à disposer de voitures capables d'enlever la victoire.

Et comme leurs principaux rivaux, Marcos Ambrose et Carl Edwards, devront partir de l'arrière du peloton , ils risquent de se battre entre eux pendant une bonne partie de la course. À voir le sourire d'Alex Tagliani, mercredi au cours de la conférence de presse, on aura droit à un beau spectacle samedi. ❑

Jacques Villeneuve (photo), Patrick Carpentier, Alex Tagliani, Andrew Ranger, Marième Duffault, Louis-Philippe Dumoulin et Jean-François Dumoulin prendront le départ, samedi. Les quatre premiers ont tous de bonnes chances de remporter l'épreuve Nationwide.

(Archives La Presse)

Patrick Carpentier

La retraite en souriant

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL – C'est Alexandre Tagliani, son ancien coéquipier et ami de longue date, qui l'a le mieux dit : impossible de parler de Patrick Carpentier sans sourire.

Car Carpentier, qui prendra sa retraite à l'issue de la course de série Nationwide de samedi au circuit Gilles-Villeneuve, a presque toujours le sourire aux lèvres. Il est l'une des rares personnes à qui on peut donner le surnom de « Monsieur Sourire » sans sarcasme.

« C'est difficile de parler de Patrick sans sourire parce que mes meilleurs souvenirs dans le monde de la course, je les ai vécus avec lui », a indiqué Tagliani, mercredi, à la suite d'un point de presse tenu dans un restaurant montréalais.

« On a eu bien du plaisir, c'est un de mes meilleurs amis et c'est vraiment "cool" que j'aie pu passer autant de bon temps avec lui. »

Carpentier était déjà en mode nostalgie, mercredi, à l'occasion de sa première journée de travail de la semaine à l'île Notre-Dame. C'est avec le sourire aux lèvres qu'il a repensé à sa carrière, et c'est avec le sourire aux lèvres qu'il espérait conclure la dernière semaine de sa carrière en tant que pilote de course.

« Je suis également concentré sur la course, mais j'avoue que je ne pensais pas que ça allait être comme ça. C'est la première journée que je viens au circuit et je pense que ça va être un week-end assez émotif », a indiqué Carpentier, mercredi, lors d'un entretien avec La Presse Canadienne au circuit Gilles-Villeneuve.

« On a fait des essais la semaine dernière et la voiture est excellente. Je pense qu'on devrait avoir une bonne fin de semaine », a lancé celui qui se retrouvera au volant d'une voiture de l'équipe Pastrana-Waltrip.

Le Québécois âgé de 40 ans, qui s'est révélé en 1992 en Formule Atlantique, a dit avoir connu plus de bons moments que de mauvais au cours de sa carrière qui l'a vu disputer huit saisons en série CART/Champ Car puis passer en stock-car en 2006.

« Surtout ici à Montréal, a précisé celui qui a terminé deuxième lors des deux premières présences de NASCAR à Montréal, en 2007 et 2008. Je me rappelle de l'année (2004) où mon contrat était presque échu et je négociais avec Player's. Les amateurs avaient affiché des bannières dans les gradins et crié pour moi pour afficher leur soutien. C'est un peu à cause d'eux que j'avais poursuivi ma carrière avec Player's.»

«Il y a aussi ma première victoire au Michigan (en CART en 2001). On avait bu du champagne bleu parce que les voitures étaient bleues, a-t-il raconté. Ma position de tête à Loudon, en Coupe Sprint (en 2008), est aussi l'un des moments que j'ai le plus appréciés. Parce que c'était un circuit ovale, alors que je faisais partie des pilotes qui étaient plutôt réputés pour être bons sur circuits routiers. Mais moi, j'adorais les ovales et d'aller chercher la position de tête devant les Jeff Gordon, Tony Stewart et compagnie, c'était hyper-satisfaisant. »

Son seul regret est d'avoir été libéré par l'équipe Gillett-Evernham, en Coupe Sprint, bien avant la fin de l'entente initialement prévue.

« J'aurais aimé avoir un peu plus de temps... Je pense qu'on aurait pu avoir d'excellents résultats », a avancé Carpentier. ❑

LES AUTRES À SURVEILLER

MARCOS AMBROSE

PALMARÈS 2011 : Prend part à sa première course cette année en série Nationwide à Montréal ; sept top-10 en coupe Sprint dont une victoire, lundi, sur le circuit routier de Watkins Glen.

BIO : Produit purement australien, Marcos Ambrose a d'abord fait ses classes en V8 Supercar, en quelque sorte le pendant océanien de la coupe Sprint. Après quatre saisons prolifiques (deux championnats et deux troisièmes positions au championnat), le pilote décide d'embrasser l'Amérique. Il débarque au États-Unis en 2006 pour concourir en série Craftsman Truck (maintenant Camping World) et croise le fil d'arrivée à deux reprises en troisième position. Il accède à la série Nationwide l'année suivante. Il participe actuellement à temps plein à la coupe Sprint.

CARL EDWARDS

PALMARÈS 2011 : Quatre victoires en Nationwide ; une victoire en coupe Sprint dont dix top-5, meneur au championnat

BIO : Carl Edwards a suivi le parcours conventionnel des pilotes américains de stock-car. Il a fait ses débuts en 1993, sur la terre battue, au volant de bolides à roues découvertes mini sprints à quatre cylindres. Neuf ans plus tard, fort de plusieurs succès dans divers championnats, Edwards se fait offrir un volant dans la série Craftsman Truck, un passage obligé pour tout pilote voulant lutter dans les plus grosses arènes. C'est le début d'une carrière impressionnante : 34 victoires en série Nationwide, dont une sur le circuit Gilles-Villeneuve et 19 victoires en coupe Sprint.

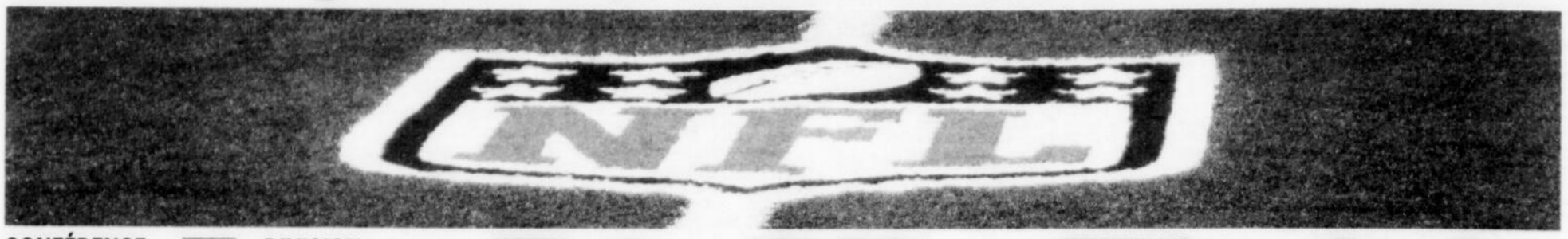
DANICA PATRICK

PALMARÈS 2011 : Trois top-10 cette année en série Nationwide, dont une quatrième place ; n'a disputé aucune épreuve en coupe Sprint

BIO : Danica Patrick sera l'une des trois femmes à se produire sur le circuit de Montréal cette semaine. Son cheminement s'est essentiellement façonné en monoplace. Recrutée par Bobby Rahal, elle pilote dès 2003 en formule Atlantique. Elle termine sixième au championnat et troisième l'année suivante. En 2005, les portes de l'IRL s'ouvrent. Elle récolte sa première victoire dans le championnat phare américain en 2008, un exploit inédit pour une femme. Deux ans plus tard, elle entame sa carrière en Nascar à temps partiel en Nationwide avec 13 courses. Elle pourrait brouiller les cartes à Montréal.

L'analyse des divisions

En août, le journaliste Miguel Bujold de La Presse vous présentera les huit divisions de la NFL, à raison de deux par semaine.

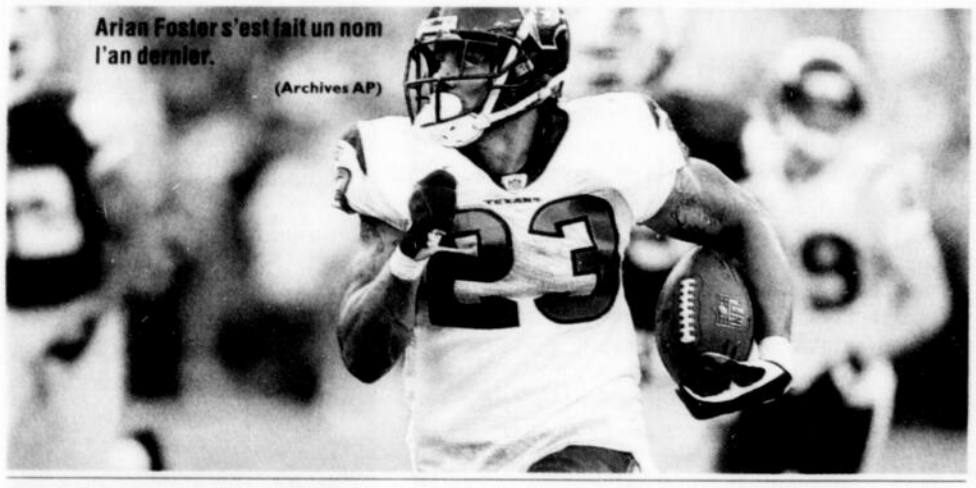


CONFÉRENCE AMÉRICAINE — DIVISION SUD

Grâce au brio de Peyton Manning, les Colts d'Indianapolis ont remporté le titre de cette division sept fois au cours des huit dernières années. Les Texans de Houston, dirigés par Gary Kubiak, sont la seule équipe qui pourrait menacer cette domination à l'automne. Les Titans du Tennessee sont en transition tandis que les Jaguars de Jacksonville continuent de se chercher.

TEXANS DE HOUSTON : 6-10 EN 2010, 3e RANG

Les Texans n'ont jamais participé aux séries. Certains éléments en attaque nous font par contre croire que c'est peut-être en 2011 qu'ils y parviendront enfin. **Andre Johnson** est le meilleur ailier espacé de la ligue ; méconnu il y a un an, **Arian Foster** a mené le circuit avec 1616 verges au sol ; et **Matt Schaub** a totalisé 53 passes de touchés à ses deux dernières saisons. Le quart-arrière n'a raté aucun match depuis deux ans, faisant taire ses détracteurs qui lui reprochaient d'être fragile. Foster obtiendra-t-il autant de succès sans **Vonta Leach** ? Le centre-arrière lui ouvrait constamment le chemin, et son départ à Baltimore pourrait considérablement nuire au jeu au sol d'autant plus que la ligne offensive est moyenne. Le coordonnateur **Wade Phillips** supervisera la transition de la défense vers un système 3-4. **Mario Williams** occupera dorénavant un poste de secondeur à l'extérieur, et personne ne sait comment le meilleur joueur défensif du club s'adaptera. Les Texans ont repêché le demi de coin **Brandon Harris** et ont embauché les vétérans **Johnathan Joseph** et **Danieal Manning** afin d'améliorer ce qui était la pire tertiaire de la ligue.



Arian Foster s'est fait un nom l'an dernier. (Archives AP)

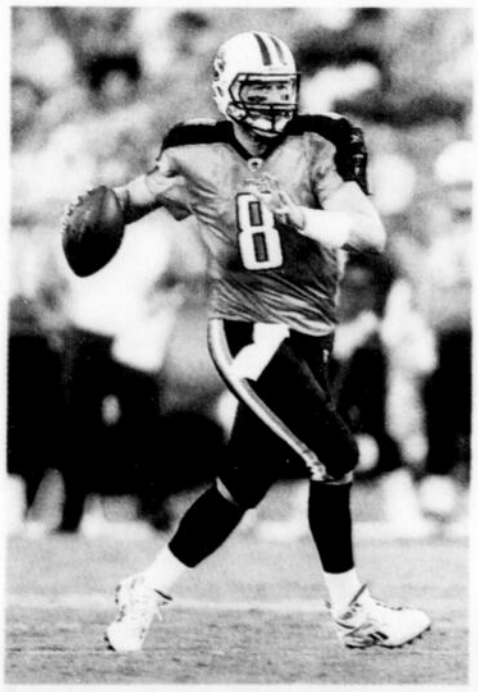
COLTS D'INDIANAPOLIS : 10-6 EN 2010, 1er RANG

Les nombreuses blessures qui ont décimé le groupe de receveurs en 2010 ont obligé les Colts à lancer **Jacob Tamme** (67 attrapés) et **Blair White** (36) dans le feu de l'action. Le résultat est que les Colts possèdent maintenant le groupe avec le plus de profondeur dans la NFL : **Reggie Wayne**, **Dallas Clark**, **Pierre Garçon**, **Austin Collie**, **Anthony Gonzalez**, Tamme et White. Évidemment, Manning devra être en poste afin de diriger cet arsenal ; il se remet actuellement d'une deuxième intervention chirurgicale au cou. La priorité des Colts au repêchage était justement la protection de la supervedette. Ils ont sélectionné les plaqueurs **Anthony Castonzo** et **Ben Ijalana** avec leurs deux premiers choix. Reste à voir s'ils auront suffisamment progressé durant le camp pour être parmi les partants, le 11 septembre. La recette en défense est inchangée. La clé demeure la pression exercée par les ailiers **Dwight Freeney** et **Robert Mathis**. Les secondeurs sont plus rapides qu'imposants, et les demis de sûreté sont agressifs. Des doutes subsistent quant aux qualités d'entraîneur-chef de Jim Caldwell, qui entame sa troisième saison.

Le plaqueur Anthony Castonzo fut le 1er choix des Colts. (Photo AP)

TITANS DU TENNESSEE : 6-10 EN 2010, 4e RANG

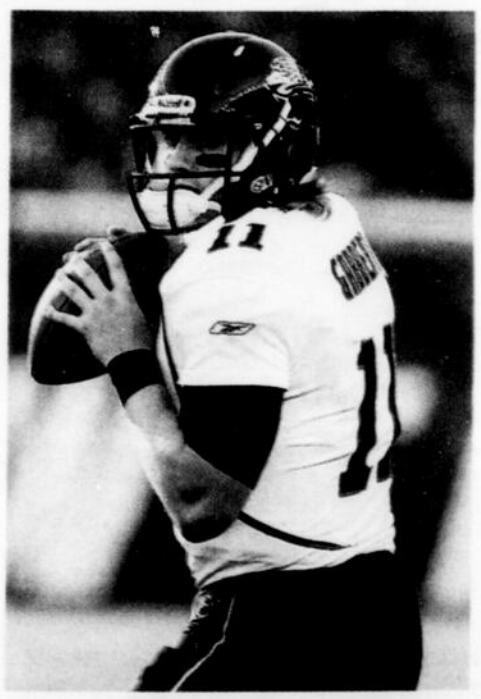
Les Titans se retrouvent dans une situation similaire à celle des Jaguars. Ils possèdent un passeur expérimenté en **Matt Hasselbeck**, mais espèrent avoir trouvé leur quart d'avenir en **Jake Locker**. Leur ligne offensive est solide, mais la qualité de leurs receveurs est passable. Ce serait beaucoup moins préoccupant si **Kenny Britt** se prenait en main. Le receveur de 22 ans semblait promis à un très bel avenir avant qu'il ne multiplie des écarts de conduite à l'extérieur du terrain. Ça ressemble à ce qu'on voit à Jacksonville, sauf qu'on ne sait toujours pas si les Titans pourront compter sur leur Jones-Drew. **Chris Johnson** ne s'est toujours pas rapporté au camp, insatisfait de son contrat. Les valeurs sûres sont rares en défense. L'arrivée du secondeur **Barrett Ruud** aidera, et la tertiaire compte sur quelques bons éléments en **Cortland Finnegan**, **Chris Hope** et **Michael Griffin**. Une éclosion rapide des jeunes **Derrick Morgan** et **Akeem Ayers** pourrait limiter les dégâts, mais la défense ne risque pas de se retrouver parmi les meneuses. Le nouvel entraîneur-chef est l'ancien garde des Oilers de Houston, Mike Munchak.



Le quart-arrière Matt Hasselbeck a troqué le nord pour le sud avec les Titans. (Photo AP)

JAGUARS DE JACKSONVILLE : 8-8 EN 2010, 2e RANG

Le temps commence à manquer pour Jack Del Rio, qui entame sa neuvième saison chez les Jags. Qui sera le quart-arrière, le vétéran **David Garrard** ou la recrue **Blaine Gabbert** ? Qui captera les passes ? Lorsque votre meilleur receveur est **Marcedes Lewis**, ce n'est pas de bon augure, même si l'ailier rapproché vient de connaître sa meilleure saison avec 58 attrapés et 700 verges. Les Jaguars ne pouvaient pas vraiment se permettre de perdre **Mike Sims-Walker**, qui poursuivra sa carrière chez les Rams de St. Louis. Heureusement pour eux, ils ont encore **Maurice Jones-Drew**, l'un des cinq meilleurs demis de la NFL. L'organisation a payé une fortune afin de convaincre **Paul Posluszny** de déménager en Floride, mais le secondeur est souvent blessé et a raté 19 matchs en quatre saisons avec les Bills de Buffalo. Le secondeur **Clint Session**, l'ailier défensif **Matt Roth** et le demi de sûreté **Dawan Landry** ont également été embauchés afin d'améliorer la défense. Une franchise qui patauge et qui pourrait ultimement être déménagée si les choses ne changent pas (à Los Angeles ?).



Le quart recrue Blaine Gabbert lutte pour le poste de partant avec le vétéran David Garrard. (Photo AP)

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	78	42	.650	-
Atlanta	72	51	.585	7½
New York	59	63	.484	20
Washington	58	62	.483	20
Floride	57	65	.467	22

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Milwaukee	72	51	.585	-
St. Louis	65	58	.528	7
Cincinnati	59	63	.484	12½
Pittsburgh	58	63	.479	13
Chicago	54	70	.435	18½
Houston	40	84	.323	32½

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Arizona	69	53	.566	-
San Francisco	66	57	.537	3½
Colorado	57	67	.460	13
Los Angeles	55	66	.455	13½
San Diego	55	69	.444	15

MARDI 16 AOÛT
Arizona **3** Philadelphie **2**
Washington **6** Cincinnati **4**
Atlanta **2** San Francisco **1** (11 manches)
Pittsburgh **5** St. Louis **4** (11 manches)
Milwaukee **2** Dodgers de L.A. **1**
Houston **6** Cubs de Chicago **5**
Floride **6** Colorado **5**
San Diego **6** Mets de N.Y. **1**

MERCREDI 17 AOÛT
Houston **4** Cubs de Chicago **3**
Mets de N.Y. **7** San Diego **3**
Arizona **2** Philadelphie **9**
St. Louis **7** Pittsburgh **2**
Cincinnati **2** Washington **1**
San Francisco **7** Atlanta **5**
Floride **5** Colorado **12**
Dodgers de L.A. **1** Milwaukee **3**

JEUDI 18 AOÛT
Dodgers de L.A. à Milwaukee, 14h10.
Cincinnati à Washington, 19h05.
Arizona à Philadelphie, 19h05.
San Francisco à Atlanta, 19h10.
Floride à San Diego, 22h05.

VENDREDI 19 AOÛT
St. Louis à Cubs de Chicago, 14h20.
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à Washington, 19h05.
Milwaukee à Mets de N.Y., 19h10.
Arizona à Atlanta, 19h35.
San Francisco à Houston, 20h05.
Dodgers de L.A. au Colorado, 20h40.
Floride à San Diego, 22h05.

SAMEDI 20 AOÛT
St. Louis à Cubs de Chicago, 16h10.
Dodgers de L.A. au Colorado, 16h10.
San Francisco à Houston, 19h05.
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à Washington, 19h05.
Arizona à Atlanta, 19h10.
Milwaukee à Mets de N.Y., 19h10.
Floride à San Diego, 20h35.
Colorado en Arizona, 21h40.
San Diego à Dodgers de L.A., 22h10.
Cubs de Chicago à San Francisco, 22h15.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
JosReyes, NYM	98	428	80	144	.336
Braun, Mil	111	413	79	136	.329
Morse, Wash	108	378	54	122	.323
Kemp, LAD	121	444	75	142	.320
DanMurphy, NYM	109	391	49	125	.320
Votto, Cin	121	446	80	142	.318
Holliday, StL	95	339	68	106	.313
Victorino, Pha	93	362	75	113	.312
Pence, Pha	115	458	56	142	.310
SCastro, ChC	120	515	70	159	.309

POINTS: Pujols, St. Louis, 82; Stubbs, Cincinnati, 81; JosReyes, New York, 80; JUpton, Arizona, 80; Votto, Cincinnati, 80; Braun, Milwaukee, 79; Fielder, Milwaukee, 76; Rollins, Philadelphie, 76.
POINTS PRODUITS: Howard, Philadelphie, 95; Fielder, Milwaukee, 89; Kemp, Los Angeles, 89; Tulowitzki, Colorado, 85; Bruce, Cincinnati, 80; Braun, Milwaukee, 78; Berkman, St. Louis, 76; Pujols, St. Louis, 76.
COUPS SÛRS: SCastro, Chicago, 159; Bourn, Atlanta, 147; JosReyes, New York, 144; Kemp, Los Angeles, 142; Pence, Philadelphie, 142; JUpton, Arizona, 142; Votto, Cincinnati, 142.
DOUBLES: JUpton, Arizona, 34; Tulowitzki, Colorado, 32; Beltran, San Francisco, 31; Holliday, St. Louis, 30; AMcCutchen, Pittsburgh, 30; Fielder, Milwaukee, 29; Morse, Washington, 29; Pence, Philadelphie, 29; Votto, Cincinnati, 29.
TRIPLES: JosReyes, New York, 16; Fowler, Colorado, 12; Victorino, Philadelphie, 12; SCastro, Chicago, 8; Bourn, Atlanta, 7; SSmith, Colorado, 7; Infante, Floride, 6; Maybin, San Diego, 6; Morgan, Milwaukee, 6; Rasmus, St. Louis, 6.
CIRCUITS: Pujols, St. Louis, 30; Berkman, St. Louis, 28; Kemp, Los Angeles, 28; Stanton, Floride, 28; Fielder, Milwaukee, 27; Uggla, Atlanta, 27; Bruce, Cincinnati, 26; Howard, Philadelphie, 26.
BUTS VOLÉS: Bourn, Atlanta, 45; JosReyes, New York, 34; Kemp, Los Angeles, 32; Maybin, San Diego, 31; Bonifacio, Floride, 29; Stubbs, Cincinnati, 29; Rollins, Philadelphie, 27.
LANCEURS: - IKennedy, Arizona, 15-3; Halladay, Philadelphie, 15-5; Kershaw, Los Angeles, 14-5; Hamels, Philadelphie, 13-7; Gallardo, Milwaukee, 13-8; Jurrjens, Atlanta, 12-4; THudson, Atlanta, 12-7; CILee, Philadelphie, 12-7; DHudson, Arizona, 12-8; Correia, Pittsburgh, 12-11.
RETRAITS: Kershaw, Los Angeles, 193; Halladay, Philadelphie, 177; CILee, Philadelphie, 177; Lincecum, San Francisco, 175; AniSanchez, Floride, 160; Hamels, Philadelphie, 155; Dempster, Chicago, 147.
SAUVETAGES: Kimbrel, Atlanta, 36; BrWilson, San Francisco, 35;
Axford, Milwaukee, 35; LNunez, Floride, 33; HBell, San Diego, 32; Storen, Washington, 32; Putz, Arizona, 30; Hanrahan, Pittsburgh, 30.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
New York	74	46	.617	-
Boston	74	48	.607	1
Tampa Bay	66	56	.541	9
Toronto	62	60	.508	13
Baltimore	47	74	.388	27½

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	65	57	.533	-
Cleveland	60	58	.508	3
Chicago	61	60	.504	3½
Minnesota	53	68	.438	11½
Kansas City	50	73	.407	15½

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Texas	71	52	.577	-
Los Angeles	65	58	.528	6
Oakland	55	68	.447	16
Seattle	53	68	.438	17

MARDI 16 AOÛT
Toronto 13 Seattle **7**
Yankees de N.Y. **9** Kansas City **7**
Boston 3-2 Tampa Bay 1-6
Chicago White Sox **8** Cleveland **7** (14 manches)
Detroit **7** Minnesota **1**
Oakland **8** Baltimore **4**
Texas **7** L.A. Angels **3**

MERCREDI 17 AOÛT
Tampa Bay **4** Boston **0**
Oakland **6** Baltimore **5**
Minnesota **6** Detroit **5**
Cleveland **4** Chicago White Sox **1**
Yankees de N.Y. **4** Kansas City **5**
Texas **2** L.A. Angels **2 (6e manche)**
Toronto 5 Seattle **6 (3e manche)**

JEUDI 18 AOÛT
Cleveland à Chicago White Sox, 20h10.
Boston à Kansas City, 20h10.
Yankees de N.Y. au Minnesota, 20h10.
Texas à L.A. Angels, 22h05.
Toronto à Oakland, 22h07.

VENDREDI 19 AOÛT
Cleveland à Detroit, 19h05.
Seattle à Tampa Bay, 19h10.
Texas à Chicago White Sox, 20h10.
Boston à Kansas City, 20h10.
Yankees de N.Y. au Minnesota, 20h10.
Baltimore à L.A. Angels, 22h05.
Toronto à Oakland, 22h07.

SAMEDI 20 AOÛT
Seattle à Tampa Bay, 16h10.
Cleveland à Detroit, 19h05.
Texas à Chicago White Sox, 19h10.
Yankees de N.Y. au Minnesota, 19h10.
Boston à Kansas City, 19h10.
Baltimore à L.A. Angels, 21h05.
Toronto à Oakland, 21h07.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
AdGonzalez, Bos	119	486	81	169	.348
MiYoung, Tex	121	486	62	165	.340
Kotchman, TB	106	365	34	122	.334
MiCabrera, Det	122	434	79	140	.323
VMartinez, Det	106	393	54	126	.321
Konerko, ChW	115	417	55	132	.317
Bautista, Tor	110	385	88	121	.314
Ellsbury, Bos	120	496	87	155	.313
MeCabrera, KC	119	505	74	157	.311
JhPeralta, Det	110	399	51	123	.308

POINTS: Granderson, New York, 109; Bautista, Toronto, 88; Ellsbury, Boston, 87; Kinsler, Texas, 84; AdGonzalez, Boston, 81; Cano, New York, 80; Zobrist, Tampa Bay, 80.
POINTS PRODUITS: Granderson, New York, 94; AdGonzalez, Boston, 92; Teixeira, New York, 89; Cano, New York, 85; MiYoung, Texas, 85; Konerko, Chicago, 83; Bautista, Toronto, 79; DOrtiz, Boston, 79.
COUPSSÛRS: AdGonzalez, Boston, 169; MiYoung, Texas, 165; MeCabrera, Kansas City, 157; Ellsbury, Boston, 155; Cano, New York, 143; Pedroia, Boston, 143; AGordon, Kansas City, 142.
DOUBLES: Zobrist, Tampa Bay, 38; AdGonzalez, Boston, 36; AGordon, Kansas City, 36; Francoeur, Kansas City, 35; MiYoung, Texas, 35; MeCabrera, Kansas City, 33; MiCabrera, Detroit, 32.
TRIPLES: Granderson, New York, 9; Bourjos, Los Angeles, 8; AJackson, Detroit, 8; Gardner, New York, 7; JWeeks, Oakland, 7; Cano, New York, 6; RDavis, Toronto, 6; AEscobar, Kansas City, 6; MiYoung, Texas, 6; Zobrist, Tampa Bay, 6.
CIRCUITS: Bautista, Toronto, 35; Granderson, New York, 33; Teixeira, New York, 32; Konerko, Chicago, 27; MarReynolds, Baltimore, 27; NCruz, Texas, 26; DOrtiz, Boston, 24; Quentin, Chicago, 24.
BUTS VOLÉS: Crisp, Oakland, 37; Gardner, New York, 36; RDavis, Toronto, 34; Andrus, Texas, 31; Ellsbury, Boston, 31; ISuzuki, Seattle, 30; Aybar, Los Angeles, 25.
LANCEURS: - Verlander, Detroit, 18-5; Sabathia, New York, 16-7; Weaver, Los Angeles, 14-6; Nova, New York, 12-4; Ogando, Texas, 12-5; Tomlin, Cleveland, 12-5; Haren, Los Angeles, 12-6; Lester, Boston, 12-6; Scherzer, Detroit, 12-7.
RETRAITS: Verlander, Detroit, 204; FHernandez, Seattle, 176; Sabathia, New York, 175; Shields, Tampa Bay, 173; Price, Tampa Bay, 158; Weaver, Los Angeles, 153; CWilson, Texas, 153.
SAUVETAGES: Valverde, Detroit, 35; MaRivera, New York, 32; League, Seattle, 30; Papelbon, Boston, 28; Walden, Los Angeles, 26; SSantos, Chicago, 25; CPerez, Cleveland, 25.

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

	G	P	MOY.	DIFF.
Worcester	18	10	.643	-
Brockton	19	11	.633	-
New Jersey	17	12	.586	1½
x-**Québec**	17	12	.586	1½
Pittsfield	17	14	.548	2½
Rockland	13	15	.464	5
Newark	12	17	.414	6½
New York	4	26	.133	15

x - champion de la première moitié de saison.

MARDI 16 AOÛT
Québec 3-4 Brockton 2-1
Newark 12-4 Worcester 9-7
New York **8** New Jersey **4**
Rockland **7** Pittsfield **5**

MERCREDI 17 AOÛT
Brockton **11** Québec **2**
Newark **5** Worcester **4**
New Jersey **2** New York **0**
Rockland **3** Pittsfield **2**

JEUDI 18 AOÛT
Pittsfield à Rockland, 19h05.
Newark à Worcester, 19h05.
New York au New Jersey, 19h05.
Québec à Brockton, 19h05.

VENDREDI 19 AOÛT
New York à Newark, 17h35.
Pittsfield à **Québec**, 19h05.
Rockland au New Jersey, 19h05.
Worcester à Brockton, 19h05.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Horaire des séries à déterminer
Québec vs Saguenay
Montréal vs Charlesbourg
Trois-Rivières vs Saint-Eustache
Repentigny vs Longueuil

JEUDI 18 AOÛT
Début du Championnat canadien

SOCCER

MAJOR LEAGUE SOCCER

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Columbus	24	10	7	7	27	23	37
Philadelphie	23	8	5	10	29	22	34
Sporting Kansas City	24	8	7	9	35	31	33
Houston	25	7	7	11	31	30	32
New York	25	6	6	13	39	35	31
D.C. United	22	7	6	9	33	33	30
FC Toronto	26	4	11	11	25	46	23
Nouvelle-Angleterre	25	4	11	10	24	37	22
Chicago	23	2	7	14	25	32	20

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Los Angeles	25	13	3	9	35	20	48
FC Dallas	25	12	6	7	33	26	43
FC Seattle	25	11	5	9	35	27	42
Colorado	26	10	6	10	37	32	40
Real Salt Lake	22	10	6	6	30	17	36
Chivas É.-U.	24	7	8	9	30	26	30
Portland	24	7	12	5	30	40	26
San Jose	24	5	9	10	26	32	25
FC Vancouver	24	3	12	9	25	40	18

NOTE: Trois points pour une victoire (V) et un point pourun match nul (N).

MERCREDI 17 AOÛT
Houston **1** Nouvelle-Angleterre **1**
Sporting Kansas City **3** Portland **1**

NASL

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Caroline	20	14	4	2	40	18	44
Puerto Rico	21	11	5	5	32	25	38
FC Tampa Bay	21	8	6	7	33	29	31
Minnesota	20	7	6	7	22	20	28
Fort Lauderdale	21	6	5	10	30	28	28
FC Edmonton	21	7	9	5	23	30	26
Montréal	21	4	10	7	23	25	19
Atlanta	21	3	15	3	19	47	12

DIMANCHE 14 AOÛT
Atlanta **0 Montréal 4**
Fort Lauderdale **1** FC Edmonton **1**

MERCREDI 17 AOÛT
Minnesota **1** Caroline **1**

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

LUNDI 15 AOÛT
N.Y. Jets **16** Houston **20**

JEUDI 18 AOÛT
Nouvelle-Angleterre à Tampa Bay, 19h30.
Philadelphie à Pittsburgh, 20h00. **(FOX)**

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	7	6	1	0	182	130	12
Montréal	7	5	2	0	222	156	10
Hamilton	7	4	3	0	189	176	8
Toronto	7	1	6	0	160	215	2

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	7	5	2	0	173	154	10
Calgary	7	5	2	0	194	172	10
C.-B.	7	1	6	0	167	202	2
Saskatchewan	7	1	6	0	147	229	2

NOTE - Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en temps régulier ou en prolongation.

JEUDI 18 AOÛT
Saskatchewan à Toronto, 19h30.

VENDREDI 19 AOÛT
C.-B. à Edmonton, 21h00.

MENEURS

	T.	TR.	PL.	S.	PTS
Whyte, Mon	0	23	19	2	82
Palardy, Win	0	15	19	4	76
Medlock, Ham	0	19	17	3	73
Duval, Edm	0	17	14	10	69
McCallum, C.-B.	0	15	16	2	65
Paredes, Cal	0	17	13	4	60

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

VENDREDI 19 AOÛT
Saint-Jean à Moncton, 18h
I.-P.-É. à Acadie-Bathurst, 18h30
Blainville-Boisbriand à Drummondville, 19h
Québec à Rimouski, 19h30
Victoriaville à Shawinigan, 19h30
Val d'Or à Rouyn-Noranda, 19h30
Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30

SAMEDI 20 AOÛT
Acadie-Bathurst à I.-P.-É., 13h
Cape-Breton à Halifax, 15h
Moncton à Saint-Jean, 18h
Rimouski à Québec, 19h
Chicoutimi à Victoriaville, 19h
Drummondville à Shawinigan, 19h
Blainville-Boisbriand à Gatineau, 19h
Rouyn-Noranda à Val d'Or, 19h30

MIDGET AAA

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

MERCREDI 17 AOÛT
Collège Notre-Dame **4** Lévis **3**
Gatineau **3** C. Esther-Blondin **7**
C.C.-LeMoyne **6** C.A.-Girouard **7 (P)**
Lac-Saint-Louis **1** Châteauguay **4**
Sém.Saint-François **3 Jonquière 4**
Laval-Montréal **2** Saint-Eustache **1**

JEUDI 18 AOÛT
C.A.-Girouard à Magog, 19h

VENDREDI 19 AOÛT
Gatineau à Lac-Saint-Louis, 19h
Jonquière à Lévis, 19h30
Laval-Montréal à C.C.-LeMoyne, 19h30
C. Esther-Blondin à Saint-Eustache, 19h30
Collège Notre-Dame à Trois-Rivières, 19h30

SAMEDI 20 AOÛT
Trois-Rivières à C. Esther-Blondin, 13h30
Lac-Saint-Louis à C.A.-Girouard, 14h
Jonquière à Sém.Saint-François, 14h
Magog à Laval-Montréal, 16h
Châteauguay à Amos, 19h

TENNIS

MASTERS DE CINCINNATI

HOMMES

Simple — Premier tour
Nicolas Almagro (9), Espagne, bat Albert Montanes, Espagne, 7-6 (5), 6-4.
Gilles Simon (10), France, bat Jurgen Melzer, Autriche, 6-7 (3), 6-3, 7-5.
Michael Llodra, France, bat Mikhail Youzhny (13), Russie, 7-5, 3-6, 7-6 (4).
Jo-Wilfried Tsonga (15), France, bat Marin Cilic, Croatie, 6-3, 6-4.
Andrey Golubev, Kazakhstan, bat Stanislas Wawrinka (16), Suisse, 3-6, 6-4, 6-1.
Ivo Karlovic, Croatie, bat Florian Mayer, Allemagne, 6-1, 6-3.
Nikolay Davydenko, Russie, bat Sergiy Stakhovsky, Ukraine, 6-2, 7-6 (5).
Janko Tipsarevic, Serbie, bat Edouard Roger-Vasselin, France, 6-0, 3-6, 7-6 (5).
Ivan Dodig, Croatie, bat Ernests Gulbis, Lettonie, 6-3, 7-6 (3).
Radek Stepanek, Rép. Tchèque, bat John Isner, É.-U., 7-5, 5-7, 7-6 (4).
Julien Benneteau, France, bat Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, 6-3, 1-0 retired.
Kevin Anderson, Afrique du Sud, bat Xavier Malisse, Belgique, 6-3, 7-6 (6).

Deuxième tour
Roger Federer (3), Suisse, bat Juan Martin del Potro, Argentine, 6-3, 7-5.
Tomas Berdych (8), Rép. Tchèque, bat Juan Monaco, Argentine, 7-6 (2), 6-0.
James Blake, É.-U., bat Fabio Fognini, Italie, 6-4, 6-2.

Dames — Premier tour
Sam Stosur (10), Australie, bat Eleni Daniilidou, Grèce, 6-3, 6-1.
Flavia Pennetta, Italie, bat Anastasia Pavlyuchenkova (12), Russie, 2-6, 6-3, 6-3.
Jelena Jankovic (13), Serbie, bat Iveta Benesova, Rép. Tchèque, 6-0, 6-3.
Peng Shuai (16), Chine, bat Gisela Dulko, Argentine, 6-3, 4-6, 6-4.
Yanina Wickmayer (17), Belgique, bat Bojana Jovanovski, Serbie, 6-3, 6-4.
Nadia Petrova, Russie, bat Roberta Vinci, Italie, 6-3, 0-6, 6-4.
Serena Williams, É.-U., bat Lucie Hradecka, Rép. Tchèque, 6-3, 7-6 (5).
Maria Kirilenko, Russie, bat Zhang Shuai, Chine, 7-6 (2), 6-3.

Deuxième tour
Maria Sharapova (4), Russie, bat Anastasia Rodionova, Australie, 6-1, 6-3.
Li Na (5), Chine, bat Lucie Safarova, Rép. Tchèque, 6-3, 6-4.
Petra Kvitova (6), Rép. Tchèque, bat Chanelle Scheepers, Afrique du Sud, 7-6 (3), 6-3.
Marion Bartoli (8), France, bat Alona Bondarenko, Ukraine, 6-1, 6-2.

Coyotes de Phoenix

Labeaume craint qu'il ne soit trop tard

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Régis Labeaume craint que Québec ait déjà raté sa chance d'amener ici les Coyotes de Phoenix. « Pour l'instant, on n'est pas là et les autres sont là », tranche le maire.

« Ça m'inquiète. On n'est pas les seuls à vouloir mettre la main sur Phoenix. On pense qu'on a une position avantageuse, mais on ne l'a pas », a lancé M. Labeaume lors d'un point de presse en marge de l'ouverture officielle d'Expo Québec mercredi midi.

La raison : les « folies du printemps » qui ont obligé le report à l'automne du projet de loi 204 qui sécurise l'entente avec Quebecor. Un tel vote aurait permis il y a des mois déjà de partir en quête d'une équipe à acheter avec un projet d'amphithéâtre confirmé sous le bras, soutient M. Labeaume.

« Actuellement, M. Péladeau ne peut pas parler alors que les autres parlent. On perd du temps. »

> « S'il fallait qu'on échappe Phoenix parce qu'on a perdu du temps, il y en a qui vont devoir payer. »
>
> - Régis Labeaume

Plus tôt cette semaine, le Phoenix Business Journal et une station de radio de l'Arizona révélaient que des investisseurs canadiens seraient intéressés à acquérir les Coyotes de Phoenix.

« J'espère qu'on n'est pas en train d'échapper quelque chose, a martelé le maire. Parce que s'il fallait qu'on échappe Phoenix parce qu'on a perdu du temps, il y en a qui vont devoir payer quelque part. »

« Denis de Belleval y sera-t-il pour quelque chose ? », a demandé un journaliste en allusion à celui qui conteste l'entente entre Quebecor et la Ville de Québec. « Je n'ai rien dit là-dessus, je vais vous laisser imaginer ça », a lancé le maire.

Mercredi, une conseillère municipale de Glendale a toutefois démenti que des Canadiens voulaient acheter les Coyotes. En entrevue à Radio-Canada, Joyce Clark a indiqué que la Ville de Glendale étudiait deux offres provenant de groupes américains qui ne souhaitaient pas déménager la franchise. ❑

EN BREF

GOLF 16 ANS ET MOINS
(JSTP) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean a conclu au 10e rang avec un total de 696 sur les 12 régions participantes dans le cadre de la 6e édition de la Coupe de la Fédération qui a réuni 75 jeunes golfeurs et golfeuses âgés de 16 ans et moins du Québec au Club de golf des Bois-Francs dans le Centre-du-Québec. En compétition par équipe, la région de Lanaudière a surclassé ses adversaires avec un pointage cumulatif de 19 coups de mieux que sa plus proche rivale, la région de Québec, à l'issue d'une compétition 36 trous en partie par coups.

GUILLAUME BOIVIN
(JSTP) - Après avoir été tenu à l'écart de la compétition pendant plusieurs mois, le cycliste Guillaume Boivin effectue un retour en force comme en témoignent ses résultats au 44e Tour du Limousin. Hier, le Jonquiérois d'origine a terminé en 11e place à l'issue de la 2e étape du tour, un parcours routier de 184 km. Au classement général, Boivin (SpiderTech) se retrouve au 20e rang, à 31 secondes du meneur, le Belge Björn Leukemans de l'équipe professionnelle Vacansoleil-DCM. Son coéquipier Svein Tuft a quant à lui terminé au 26e rang. La centaine de coureurs courra aujourd'hui une étape de 181 km qui relie Lanouaille et St. Yrieix La Perche.

Tournoi de GOLF

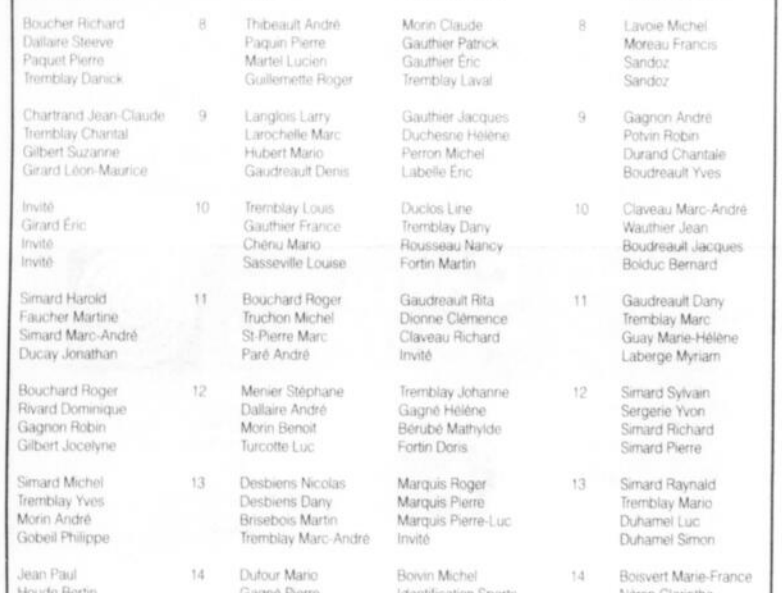
des amis de la Fondation de l'Hôpital de la Baie des Ha! Ha!

ÉDITION 20e ANNIVERSAIRE

LE VENDREDI 19 AOÛT 2011 AU CLUB DE GOLF PORT-ALFRED

DÉPARTS SIMULTANÉS

	6 H 45			12 H 15	
ÉQUIPE A	TROUS	ÉQUIPE B	ÉQUIPE A	TROUS	ÉQUIPE B
Gilbert Charles Tremblay Jean-Eudes Tremblay Martin Pedneault Maxime	1	Coulombe Josée York Gordon Bérubé Solange Larouche Pierre	Ménard Daniel Gaudreault Richard Girard Patricia Tremblay Philippe	1	Pilote Angelo Nepton Martine Lapointe Nadia Bédard Réjean
Plourde Jean-Luc Aubin Louis Telus Telus	2	Maltais Yvan Gaudreault Johanne Tremblay Martial Lussier Ghislaine	Tremblay Éric Tremblay Stéphanie Foster Karine Simard Denise	2	Poulin Louise Gagnon Éric Dufour Julien Lavoie Dominique
Simard Jean-Eudes Gagnon Marc-André Desbiens Laurier Dufour Serge	3	Simard Serge Dufour Camille Dufour Jean-Marc Godmaire Renée	Boulianne Steeve Lambert Marie-Chantale Lapointe Jean-Paul Gaudreault Annie	3	Morin Pierre Girard Mario Invité Invité
Maltais Jean-Marc Girard Myriam Lapointe Gilles Simard Line	4	Gagnon Nathalie Derytelecom Simard Rémi Racine Stéphane	Simard Mario Langlois Carl Muckle Gill Pilote Réjean	4	Bergeron Jean Dufour Eddy Ellefsen Cédric Verreault Jocelyn
Simard Hugues Larouche Mario Gagnon Stéphane Thibeault Manon	5	Gravel Kathie Gravel Betsy Gravel Robert Invité	Corneau Sylvain Savard Bruno Baril Gérald Beaulieu Guy	5	Carrier Josée Deschênes Alain Landry Guylaine Poirier André
Boivin Loren Gagnon Louis Levasseur Hélène Bouchard Julien	6	Blackburn Pierre Rénald Alain Rénald Jocelyn Gagnon Maurice	Tremblay Mélanie Tardif Carol Beaupré Yves Potvin France	6	Gagnon Éric Perron Raynald Gauthier Dany Boulet Michel
Girard Jean-François Lachance Jean-Pierre Gaudreault Lily Thibodeau Pierre	7	Laberge Carol Tremblay Hélène Boivin Pierre Invité	Lavoie Michel Villeneuve Nicolas Dufour Pierre Bernier Jean-Luc	7	Tremblay Diane Tremblay Francine Simard Normand Tremblay Bruno
Boucher Richard Dallaire Steeve Paquet Pierre Tremblay Danick	8	Thibeault André Paquin Pierre Martel Lucien Guillemette Roger	Morin Claude Gauthier Patrick Gauthier Éric Tremblay Laval	8	Lavoie Michel Moreau Francis Sandoz Sandoz
Chartrand Jean-Claude Tremblay Chantal Gilbert Suzanne Girard Léon-Maurice	9	Langlois Larry Larochelle Marc Hubert Mario Gaudreault Denis	Gauthier Jacques Duchesne Hélène Perron Michel Labelle Éric	9	Gagnon André Potvin Robin Durand Chantale Boudreault Yves
Invité Girard Éric Invité Invité	10	Tremblay Louis Gauthier France Chênu Mario Sasseville Louise	Duclos Line Tremblay Dany Rousseau Nancy Fortin Martin	10	Claveau Marc-André Wauthier Jean Boudreault Jacques Bolduc Bernard
Simard Harold Faucher Martine Simard Marc-André Ducay Jonathan	11	Bouchard Roger Truchon Michel St-Pierre Marc Paré André	Gaudreault Rita Dionne Clémence Claveau Richard Invité	11	Gaudreault Dany Tremblay Marc Guay Marie-Hélène Laberge Myriam
Bouchard Roger Rivard Dominique Gagnon Robin Gilbert Jocelyne	12	Menier Stéphane Dallaire André Morin Benoit Turcotte Luc	Tremblay Johanne Gagné Hélène Bérubé Mathylde Fortin Doris	12	Simard Sylvain Sergerie Yvon Simard Richard Simard Pierre
Simard Michel Tremblay Yves Morin André Gobeil Philippe	13	Desbiens Nicolas Desbiens Dany Brisebois Martin Tremblay Marc-André	Marquis Roger Marquis Pierre Marquis Pierre-Luc Invité	13	Simard Raynald Tremblay Mario Duhamel Luc Duhamel Simon
Jean Paul Houde Bertin Boily Jocelyn Simard Marcel-Jacques	14	Dufour Mario Gagné Pierre Lavoie Roberto D'Amours Emmanuel	Boivin Michel Identification Sports Identification Sports Identification Sports	14	Boisvert Marie-France Néron Clarinthe Tremblay Richard Perry France
Belley Bruno Potvin Alain Gauthier Hugo Invité	15	Bergeron Léon Bergeron Louis Grenier Yann Invité	Brassard Gérald Houde Antoinette Mailloux Georges Bilodeau Ruth	15	Bouchard Normand Duchaine Denise Gobeil Andrée Michaud Georges
Harvey Martin Lavoie Chantale Lavoie Nicole Gervais Gilles	16	Invité Larocque Jo-Annie Larocque M Invité	Lessard Claude Bahl Caroline Gagné Robert Tremblay Roger	16	Desbiens Karine Gauthier Simon Brisson Sylvain Côté Nadia
Harvey Yves Lapointe Daniel Harvey Gina Bergeron Gérald	17	Tremblay Carol Boily Anik Gravel Pierre Gauthier Micheline	Émond Raymond Chrétien Serge Milliard Michel Boudreault Richard	17	Larouche Daniel Boucher Sylvie Morin Camil Larouche Michel
Boulanger Claude Pedneault Jean Corneau Ghislain Martel Gérald	18	Tremblay Richard Potvin Lise Potvin Mimi Jean Bruno	Girard Martin Giguère-Gareau Gabriel Gauthier Réjean Dubé Michel	18	Ouellet Jacques Grenon Gilles Gagnon Michel Invité



Classique de golf des Mustangs

Un nouveau nom, mais le même succès

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Autrefois la Classique de golf Richard Martel, le tournoi de golf au profit des Mustangs midget Espoirs de l'Odyssée Dominique-Racine a peut-être changé de nom, mais demeure toujours aussi populaire.

Un total de 32 quatuors fouleront le terrain du Club de golf de Chicoutimi dès 11 h 32 ce matin. La principale activité de financement des Mustangs permettra d'ajouter environ 12 000 $ dans les coffres de l'organisation.

Pour une première fois, l'événement annuel n'est plus associé à Richard Martel, congédié par les Saguenéens de Chicoutimi en février dernier. Afin de le remplacer, les dirigeants des Mustangs ont fait appel au docteur Sylvain Simard, impliqué depuis les débuts de l'organisation en tant que médecin. Originaire de Chicoutimi-Nord, le docteur Simard avait été dirigé par le préposé Bill Côté dans sa jeunesse, et c'est ce dernier qui l'avait amené dans le giron de l'équipe dans les débuts. Son fils, Arnaud Simard-Émond, a également porté les couleurs de l'Extrême, devenu les Mustangs, au cours de la saison 2006-2007. Le docteur Simard s'implique également comme médecin dans les autres équipes de la structure intégrée du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les Espoirs pee-wee et bantam AA, ainsi que les Élites midget AAA.

Le président des Mustangs, Martial Bouchard, était très heureux de pouvoir compter sur la présence de Sylvain Simard. Il a louangé le médecin qu'il a qualifié de « bon parrain » pour le hockey régional. « La marche était haute et il fallait rester sur le même palier », souligne Martial Bouchard.

En entrevue, le docteur Simard avoue qu'il est très touché d'avoir été nommé président d'honneur. Il était également content que toutes les équipes de la structure intégrée soient inscrites au tournoi. « C'est bon de voir que tout le monde est là », signale Sylvain Simard. Un avis que partage également Martial Bouchard. « Ça projette l'image que le hockey régional va très bien », signale-t-il. ❑

PLURI-CAPITAL

Tournoi Pluri-Capital

Club de golf Saguenay-Arvida

Le jeudi 18 août 2011

7 h 40	Bruno Gagné Serge Lemieux Robert Gagnon Luc Volpy	**9 h 40**	Johanne Quirion Bernard Quirion Guy Boudreault Jocelyne Simard	**11 h 32**	Guy Harvey Jules Savard Stéphane Bourgoin Richard Morin
7 h 48	Guy Volpy Gilles Volpé Paul Volpé François Volpé	**9 h 48**	Sylvain Bouchard Stéphane Bédard Jean-François Landry Stéphane Leduc	**11 h 40**	Éric Émond Michel Harvey Éric Morissette Serge Blackburn
7 h 56	Joseph Molinas Alain Migneault Louise Lévesque Daniel Boily	**9 h 56**	à venir à venir à venir à venir	**11 h 48**	Malcom Lapointe David Dupont Robert Brassard Claude Savard
8 h 04	Luc Roby Nathalie Bergeron Arthur Gobeil Agathe Audet	**10 h 04**	Jean Wauthier Jocelyn Rénald Richard Wauthier Michel Belley	**11 h 56**	Jean Dauphinais Daniel Ménard Claude Tanguay Alain Fortin
8 h 12	Dave Gauthier François Gauthier Michel Brassard Marc Fortin	**10 h 12**	Raymond Vachon Patrick Bourgeois Alain Deschesnes Christian Boulanger	**12 h 04**	Jonathan Lapointe Pierre Tremblay Éric Szoghy Dany Simard
8 h 20	Jean-Guy Jean Sylvain Tremblay Jimmy Savard François Lévesque	**10 h 20**	Adam Lapointe René Kirouac Jocelyn Moreau Hubert Carrier	**12 h 12**	Hugues Lajoie Yvon D'Anjou Jean Simon Renée Munger
8 h 28	à venir à venir à venir à venir	**10 h 28**	Michael Downley Janick Beaulieu François Lavallée Guy Potvin	**12 h 20**	Gilles Couture Carol Tardif Martin Vallée Pierre Tremblay
8 h 36	Réjean Laberge Claude Mathieu Normand Côté Michel Fortin	**10 h 36**	Gérald Gravel Claude Potvin J.-François Leblanc Claude Lemieux	**12 h 28**	Richard Létourneau François Thiffault Alain Bérubé Jean-Pierre Collard
8 h 44	Daniel Lafond René Jean Luc Ouellet Michael Girard	**10 h 44**	Annie Lapointe Michel Boudreault Jean-Philippe Harvey Sylvain Gravel	**12 h 36**	Jimmy Stuart Julie Potvin Patrick Singher Jean-David Couture
8 h 52	Denis Giguère Michel Corneau Keiven Tremblay Invité	**10 h 52**	Alain Rivard Marlaine Leclerc Martin Jean Sylvain Larouche	**12 h 44**	Pierre-Albert Potvin Hélène Tremblay Félix Savard Charles-Olivier Potvin
9 h	Martin Lajoie Chantal Durand Jocelyn Fortin Éric Émond	**11 h**	Alain Niquet Henriette Gagnon Pauline Lavoie François Gilbert	**12 h 52**	Raymond Auger Claude Riverin Gaston Blackburn Michel Fortin
9 h 08	André Gravel Sébastien Lessard Daniel Lemay Maxime Bouchard	**11 h 08**	François Imbeau Josée Carrier Steeve Gagné Invité	**13 h**	Pierre Audet Hélène Aubin Louis Aubin Richard Jobin
9 h 16	Carolyne Harvey Mélissa Tremblay Carl Tremblay René-Philippe Harvey	**11 h 16**	Serge Gravel Invité P.-Bernard Bergeron C.-Philippe Tremblay	**13 h 08**	Bernard Angers Luc Boudreault Jean-Denis Laprise Louis-Albert Duguay
9 h 24	Sylvain Dubé Jean-Paul Tremblay Bernard Tremblay Janick Tremblay	**11 h 24**	Damien Ferland André Poulin Pierre Cardinal Agathe Martel	**13 h 16**	Jean Paré Thomas Côté Gaétan Légaré Chantale Audet
9 h 32	Serge Potvin Gilles Gagnon André Dorion Claudio Zoccastello				

Bonne journée à tous les participants!

2665594

EN BREF

70 KM À VÉLO

(JSTP) — Il reste encore des places pour la randonnée à vélo de 70 km organisée dimanche dans le cadre de la 21e course des canards du Fonds de dotation Santé Jonquière. Le départ du peloton est prévu pour 9 h. Coût : 20 $ payable sur place ou encore vendre un livret de billets pour la course des canards. Pour information ou inscription, composer le (418) 695-7711 ou se présenter au bureau du Fonds de dotation. Il sera aussi possible de s'inscrire sur place le matin même à compter de 8 h 30, au chapiteau blanc aménagé près des Halles du parc de la Rivière-aux-Sables. Le président d'honneur de la 21e édition de la course des canards, Jacques Gagnon (Systèmes médicaux IMAGEM), sera de la partie.

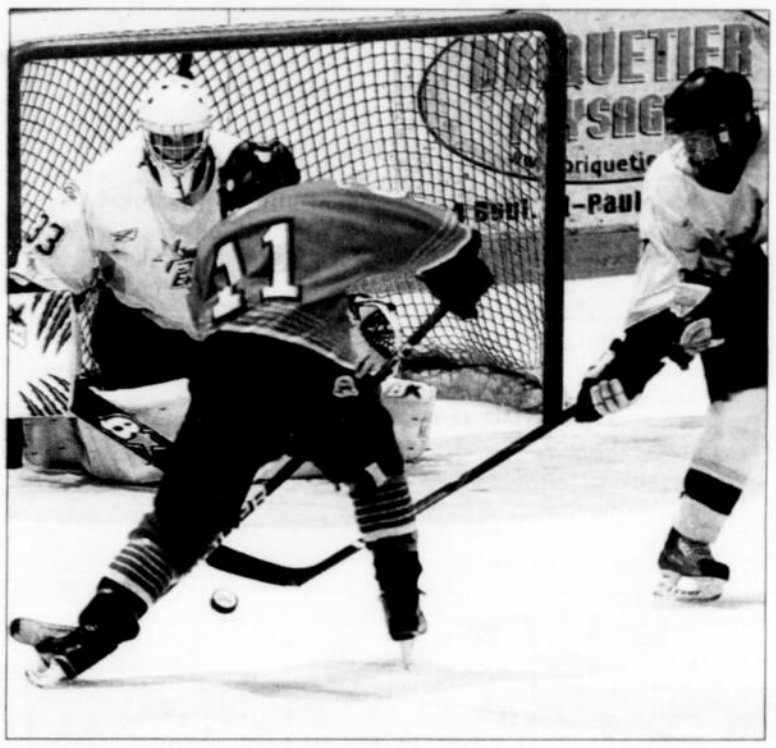
Blizzard 3 / Élites 4 (F)

Bouchard heureux des gardiens

JONQUIÈRE (JSTP) — Les Élites de Jonquière ont arraché une victoire de 4-3 en fusillade au Blizzard du Séminaire Saint-François, hier au Foyer des loisirs, dans le cadre de leur premier match préparatoire da la saison 2011-12 de la Ligue de hockey midget AAA du Québec.

Les premiers entraînements n'ont débuté que lundi matin, ce qui laisse encore bien du pain sur la planche d'ici les premiers retranchements dimanche. Un autre match, vendredi, à Lévis, permettra aux candidats de se faire valoir. Cela dit, l'entraîneur-chef des Jonquiérois, Claude Bouchard, s'est dit satisfait de la tenue de ses gardiens, Keven Bouchard et Mathieu Duquette, et de l'application des consignes tactiques. Par contre, ce fut plus difficile au chapitre de l'intensité, notamment lors des situations de 1 contre 1 et de l'exécution un peu molle, a-t-il noté.

Pour ce qui est du match, les Élites ont été les premiers à s'inscrire au pointage, Guillaume Pomerleau marquant lors d'un avantage numérique. Son coéquipier Jimmy Grimard a lui aussi profité d'un jeu de puissance en première période pour redonner l'avance 2-1 aux Jonquiérois, mais Alexandre Delisle-Houde leur a servi la même médecine, en faisant mouche à deux reprises lors d'une supériorité numérique. Avec moins de cinq minutes à faire en deuxième, Samuel Vigneault a permis aux Élites d'égaler la marque malgré un désavantage numérique. Aucune des deux formations n'a réussi à marquer en troisième ni en prolongation. Raphaël Tessier a permis aux Élites d'avoir le dernier mot en tirs de barrage. La victoire a été créditée au dossier du gardien Mathieu Duquette. ❑



Le gardien des Élites, Keven Bouchard, et le défenseur Marc-François Bernier ont fermé la porte à l'attaquant Dominic Breton du Blizzard.

(Photo Jeannot Lévesque)

Marquis de Saguenay

Imbeault signe

JONQUIÈRE (DA et JSTP) — Dans la Ligue nord-américaine de hockey, les Marquis de Saguenay annonceront ce matin, en conférence de presse, la mise sous contrat de l'attaquant Alexandre Imbeault. L'ancien des Saguenéens de Chicoutimi s'est entendu avec les dirigeants de la formation jonquiéroise au cours des dernières semaines. Comme joueur de 20 ans avec les Saguenéens en 2006-2007, l'attaquant avait amassé 57 points en 39 matchs après avoir été acquis des Tigres de Victoriaville. La saison dernière, il a récolté 63 points en 57 rencontres avec les Everblades de Floride dans la Ligue de la côte Est.

Les Marquis profiteront également de la conférence de presse pour confirmer deux autres signatures, mais impossible de connaître l'identité des joueurs. Il a toutefois été possible d'apprendre, hier, qu'il ne s'agissait pas de gardien de but. Une annonce sera aussi faite concernant le fonctionnement pour les abonnements de saison.

D'autre part, les Marquis ont annoncé, par communiqué, l'acquisition de l'homme fort Gaby Roch et d'un autre ancien Sags, le défenseur Nicolas Marcotte, par suite d'une transaction avec le Caron & Guay de Trois-Rivières. Pour obtenir ces deux solides joueurs, les Marquis ont cédé l'attaquant Kevin Asselin et le dur à cuire Curtis Tidball. Quant au directeur-gérant et entraîneur-chef, Dean Lygitsakos, il retrouve d'anciens protégés, décrivant Roch comme un joueur « pesant, robuste et lâchant les gants régulièrement. Roch est le type de joueur ciblé que les coéquipiers aiment avoir dans leur vestiaire, plutôt que sur le banc adverse ». Reconnu comme un joueur de caractère qui se présente à tous les matchs, comme en fait foi sa fiche de plus de 550 minutes de punition en trois ans dans le circuit Godin, Roch saura rapidement se faire des amis à Jonquière, assure-t-il.

Quant à Marcotte, les dirigeants des Marquis considèrent l'ancien capitaine des Sags comme « un défenseur de haut calibre, un des plus sous-estimés dans la LNAH », qui est extrêmement fiable et capable d'évoluer dans les deux sens de la patinoire. ❑

Ouverture

20 août jusqu'au 22 septembre 2011

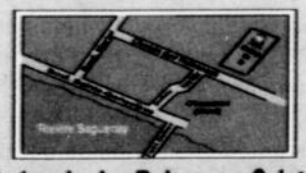
Heures d'ouverture

Sur semaine: 16 h 30 à la brunante

Samedi - Dimanche: 10 h à 16 h

Fête du travail: 10 h à 16 h

Emplacement



1710 chemin des Ruisseaux Saint-Honoré

SOIRÉE D'INFORMATION SUR LA CHASSE

Le jeudi 1er septembre 2011 à 19 h à la Marina de Chicoutimi

avec

Michel Breton

Guide expert de la chasse

Autres invités : Agents de la conservation de la faune

Animation et prix de présence

Pour information : Marina de Chicoutimi
531, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Tél.: 418 549-3794

Gratuit pour les membres de l'Association Chasse et Pêche Chicoutimi, Saguenay
10 $ non-membre

Services

LeQuotidien
LeProgrès dimanche

2653792

Des partisans des Sags depuis leur enfance

Tremblay et Mérette fiers d'arborer le bleuet

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Deux joueurs originaires de la région, Frédéric Mérette et Simon Tremblay, tentent de percer l'alignement de l'équipe favorite de leur jeunesse.

Originaire de Saint-Félicien, Frédéric Mérette a fait ses premiers pas avec les Saguenéens la saison dernière, disputant 42 rencontres. Maintenant âgé de 18 ans, il veut s'établir en tant que régulier dans la LHJMQ. Mérette avait débuté la saison comme réserviste, mais avait finalement été rappelé pour de bon à la fin du mois d'octobre.

« L'année dernière, ça m'a permis de connaître la ligue. C'était très positif, relate l'attaquant. Quand il m'a annoncé qu'il me gardait, Richard Martel (alors entraîneur) m'avait dit qu'il me formait pour cette année. »

Même s'il vient de la région, Mérette ne ressent pas de pression supplémentaire. « Peu importe où tu t'en vas, il y a toujours une certaine pression de jouer dans la LHJMQ », croit-il.

Comme il n'y a pas de glace disponible au Lac-Saint-Jean pendant la période estivale, Frédéric Mérette a mis les bouchées doubles en gymnase afin d'arriver au camp d'entraînement en pleine forme. Il a démontré aux dirigeants qu'il avait travaillé fort en réussissant l'une des meilleures performances de l'équipe au test « des bips » avec 12 paliers et demi. « C'est sûr que l'exécution est un peu moins là, mais ça va revenir vite », assure Mérette qui a chaussé les patins pour la première fois lors du tournoi À bout de souffle de Roberval à la fin du mois de juillet.

Tremblay efficace

Repêché en quatrième ronde lors du dernier repêchage de la LHJMQ, Simon Tremblay, originaire de Dolbeau-Mistassini, fait tranquillement sa place au camp d'entraînement des Saguenéens. Le trio que l'ancien des Élites formait avec Étienne Brodeur et Jérémy Grégoire a obtenu sa part de chances de marquer lors du match intra-équipe.

« Je me suis bien adapté lors des deux premières journées et maintenant j'essaie de hausser mon jeu d'un cran, soulignait Simon Tremblay après la rencontre. Dans le junior, le jeu est plus intense et rapide. Je suis capable de m'adapter. »

Très polyvalent, Simon Tremblay peut jouer un style de jeu tant offensif que défensif. À preuve, il a récolté 45 points en 40 rencontres avec les Élites la saison dernière. Il est également capable de frapper lorsque le besoin se fait sentir. « Je vais jouer le rôle que les entraîneurs vont me donner », annonce-t-il.

Blessé à un pied cet été lors d'un camp de « powerskating » à Trois-Rivières, Simon Tremblay n'est pas encore complètement rétabli. « Ça fait mal, mais on fait avec. Je n'ai pas le choix. J'essaie de ne pas trop y penser », résume l'attaquant de 6 pieds 1 et 189 livres.

Hubert satisfait

Lors d'une rencontre à l'issue du deuxième match intra-équipe, l'entraîneur-chef des Saguenéens, Marc-Étienne Hubert n'avait que de bons mots pour les deux joueurs originaires du Lac-Saint-Jean. « Mérette est vraiment arrivé en forme. Ce n'est pas un gars que les amateurs vont remarquer beaucoup. C'est de gars de corridor qui travaille et essaie de compléter ses mises en échec. Dans le cas de Tremblay, c'est un jeune qui n'arrête jamais de travailler », a dit Hubert. ❑

HORAIRE D'AUJOURD'HUI

9 h-9 h 45 : Entraînement pour les gardiens
14 h 30-16 h : entraînement des Bleus
16 h 30-18 h : entraînement des Blancs

Simon Tremblay formait un bon trio avec Jérémy Grégoire et Étienne Brodeur.

LE CAS MATTEAU

SHAWINIGAN — La machine à rumeurs s'est emballée ces dernières heures sur Internet sur une possible acquisition de Stephan Matteau Jr par les Cataractes. Certains avançaient même que le gros attaquant a été vu au centre Bionest cette semaine...

Le directeur général des Cataractes, Martin Mondou, confirme qu'il a eu des pourparlers avec les Saguenéens et la famille du jeune surdoué de 17 ans, mais le dossier n'a pas avancé depuis plus d'une semaine.

« Nous nous sommes informés dans ce dossier, comme d'autres équipes. Les Saguenéens nous ont donné la permission de parler avec le jeune et sa famille, alors on l'a rencontré la semaine dernière, mais le jeune nous a expliqué qu'il voulait retourner sur le programme national américain et qu'il s'enlignait sur l'université de North Dakota par la suite, un programme qu'il a en haute estime... »

(Steeve Turcotte, Le Nouvelliste)

Frédéric Mérette (en blanc) a fait sentir sa présence, hier.

➤➤ POINTES DE PLUME

• **Benjamin Robillard** a finalement décidé de quitter le camp. L'Ontarien de 18 ans a fait part de sa décision au directeur général, Marc Fortier, tard mardi soir. Il veut ainsi conserver son éligibilité pour les collèges américains de la NCAA. Marc Fortier avoue que l'organisation chicoutimienne ne pouvait rien lui promettre. Robillard a également été ralenti en début de semaine par un empoisonnement alimentaire. « On aurait aimé le voir un peu plus, particulièrement dans des situations de match », précise Marc Fortier qui évaluera, à la fin du camp en compagnie du personnel hockey, si Robillard demeurera sur la liste de protection de l'équipe...

• Le défenseur **Ryan Patulli** a également quitté le camp pour retourner à son équipe midget AAA, les Lions du Lac-Saint-Louis. Patulli veut également conserver son éligibilité pour les rangs collégiaux...

• Blessé, **Samuel Lemay-Champagne** a été retranché hier soir par Marc-Étienne Hubert...

• Les Bulldogs de Hamilton, le club-école du Canadien de Montréal, disputeront deux rencontres préparatoires sur la patinoire d'équipes de la LHJMQ. Les Bulldogs accueilleront les Senators de Binghamton le 30 septembre au Colisée Desjardins de Victoriaville et le lendemain au Centre Marcel-Dionne de Drummondville...

• Une légende du hockey junior canadien tire sa révérence. Après avoir laissé sa place derrière le banc des 67's d'Ottawa en 2008-2009, **Brian Kilrea**, quitte maintenant son poste de directeur général. Il demeurera toutefois conseiller pour l'organisation. Kilrea a été intronisé au Temple de la renommée du hockey en 2003 en tant que bâtisseur. En 2156 rencontres à la barre des 67's, Kilrea a remporté l'impressionnant total de 1193 victoires. Juste à titre de comparaison, le meneur à ce chapitre en carrière dans la LHJMQ, Richard Martel montre 589 victoires...

• Les journalistes du Quotidien sont maintenant sur Twitter. Il est possible de suivre Dave Ainsley à @daveainsley, Samuel Tremblay à @tremblaysamuel et Pascal Girard à @PascalGirard...

• **Brian Savoy**, tient à remercier **Mario Ruel**, **Serge Couture** et les moniteurs du Pavillon sportif de l'UQAC pour leur aide lors des tests physiques des joueurs de l'équipe mardi. Voilà, le message est passé...

(Dave Ainsley)

Bleus 5 / Blancs 2

Roy assommé par André

Dave Ainsley
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les joueurs ne se font pas de cadeaux lors des matchs intra-équipe et les porte-couleurs des Sags en ont encore eu la preuve hier soir. L'attaquant Alexandre Roy est demeuré sur la patinoire de longues minutes après avoir été frappé par le défenseur Napessis André en fin de deuxième période.

Le jeu s'est passé très rapidement. Alors qu'il tentait de pénétrer dans la zone offensive, Roy a semblé perdre la rondelle avant d'être percuté par André qui arrivait à toute vitesse. L'attaquant de 19 ans a fait une vrille et son casque a volé dans les airs. Quand il est retombé, son visage a frappé la glace de plein fouet, ce qui a laissé une marre de sang.

Roy a perdu beaucoup de sang avant de se relever, non sans l'aide de ses coéquipiers. Il a quitté en ambulance pour l'hôpital de Chicoutimi pour de nombreux points de suture et passait la nuit en observation pour les symptômes d'une commotion cérébrale. Son père, qui était présent au Centre Georges-Vézina, l'a accompagné au centre hospitalier.

Gain des bleus

Après le match intra-équipe, l'entraîneur-chef, Marc-Étienne Hubert n'en voulait pas à son défenseur. Les entraîneurs ont visionné la séquence à de nombreuses occasions et la mise en échec était tout à fait légale.

« C'est un sport où les mises en échec sont permises. J'aurais été fâché si le coude avait été haut où s'il avait levé les patins. Ça aurait été inacceptable. J'avais hâte de voir la bande et c'était légal, explique Marc-Étienne Hubert. J'espère toutefois que Napessis André va donner ce genre de mise en échec contre l'adversaire. C'est ce qu'on veut voir de lui. »

> **« J'espère que Napessis André va donner ce genre de mise en échec contre l'adversaire. »**
>
> - Marc-Étienne Hubert

« On a dit aux joueurs de jouer avec intensité, on ne peut pas retourner les voir et leur dire d'être prudents », ajoute Hubert qui rencontrera tous les joueurs demain pour leur dire de mieux se protéger sur la patinoire.

Le pointage est moins important, mais les Bleus ont profité du deuxième match intra-équipe pour prendre leur revanche sur les Blancs avec un gain de 5-2. Les joueurs de l'équipe des Bleus ont vraiment dominé cette rencontre. Patrick Métivier, Emrik Guillemette, Étienne Brodeur, Alexandre Lavoie et Jérémy Grégoire, d'une superbe feinte, ont marqué pour les vainqueurs. Deux défenseurs, Guillaume Cloutier et Sean Girard, ont répliqué pour les blancs.

Après la rencontre, Marc-Étienne Hubert était satisfait du spectacle offert par ses protégés. « La cohésion était meilleure. On sentait moins de nervosité. Les gars ont appliqué les consignes », a souligné Hubert qui a souligné le travail de Jérémy Grégoire, Laurent Dauphin et Steve Lebel.

Contrairement au premier match, les pénalités résultaient en un avantage numérique de deux minutes contrairement à un lancer de pénalité mardi soir. Marc-Étienne Hubert souligne que cette nouvelle mesure a permis d'ajouter du tempo à la rencontre. ❑

Alexandre Roy a été frappé solidement en deuxième période.

Rock Régimbald s'est pointé en grande forme au camp.

Une meilleure attitude

Régimbald s'inspire de Brodeur

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — À 19 ans, Rock Régimbald arrive à un moment crucial de sa carrière. L'attaquant originaire de Gatineau croit être en mesure d'exploser cette saison comme l'a fait son nouveau coéquipier Étienne Brodeur, la saison dernière avec les MAINEiacs de Lewiston.

« Après une saison de 18 buts à 18 ans, Brodeur a explosé la saison dernière. Ça montre que c'est possible d'exploser à 19 ans, avance-t-il. Je ne me fixe aucun objectif en terme de points. J'arrive ici et je veux créer une certaine surprise. »

La saison dernière, Rock Régimbald avait commencé à remplir les promesses d'un choix de première ronde, 6e au total, avec un excellent début de saison, avec huit points lors des quatre premières rencontres du calendrier, mais est tombé à plat par la suite pour finalement terminer la saison avec seulement 32 points et un différentiel de -14 en 67 rencontres. Il avait même été cloué au banc à quelques reprises après les Fêtes.

Rencontré après l'entraînement matinal sur l'heure du dîner, Régimbald ne s'est pas mis la tête dans le sable. Il a admis qu'il avait connu une saison décevante et entend rebondir.

« Quand j'ai fini la saison dernière, c'est sûr que je n'étais pas satisfait. Je me suis donc pris en main pendant l'été et j'ai mis les efforts nécessaires pour arriver au camp en pleine forme. Jusqu'à présent, ça m'aide beaucoup », souligne Régimbald qui a notamment modifié sa technique de patin à Ottawa en compagnie d'un entraîneur privé, Shawn Allard.

Rock Régimbald mentionne avoir beaucoup appris de ses déboires de la dernière saison. Il s'est présenté à Chicoutimi dimanche avec une attitude différente et un nouvel état d'esprit. Il mentionne qu'il s'était peut-être trop mis de pression sur les épaules, étant donné qu'il était un choix de premier tour.

« C'est quasiment une bonne chose pour moi ce qui s'est passé. Je n'agissais pas de la bonne manière, note Régimbald. Avant, je regardais le monde au lieu de me concentrer sur ce que j'avais à faire sur la glace. Je ne suis pas ici pour rendre personne heureux et faire plaisir aux autres. »

L'entraîneur-chef des Sags, Marc-Étienne Hubert, aime ce qu'il voit jusqu'ici de son vétéran, mais aimerait qu'il contribue davantage offensivement.

« Il est décidé à connaître un gros camp d'entraînement. Il veut prouver à lui-même et ses coéquipiers qu'il a sa place dans la LHJMQ. Toutefois, on aimerait que ça se concrétise dans son cas. Il a de bonnes chances et provoque des choses, mais à 19 ans, il faut que ça rentre dans le but », résume Hubert. ❑

Photos Jeannot Lévesque

La Méga-vente

EXPO TANGUAY

des prix spectaculaires

des rabais exceptionnels

Nous payons les

2 taxes

50 ou profitez de nos facilités de paiement en **versements**

Épargnez **60$**

MAZIN FURNITURE INDUSTRIES LIMITED

Mobilier de salle à manger 5 pièces

comprend: une table et quatre chaises

nous payons les 2 taxes **899,99** ou **18,00** 50 mois

Courant: 959,99

Épargnez **200$**

Canapé

seulement dans tous nos magasins

Courant: 799,99

nous payons les 2 taxes **599,99** ou **12,00** 50 mois

Fauteuil	449,99	349,99	7,00 / 50 mois
Causeuse	599,99	449,99	9,00 / 50 mois

Ensemble 6 pièces

TRAITEMENT ANTI-TACHES DISPONIBLE

meq

Mobilier de chambre à coucher 6 pièces

comprend: une tête de lit, deux tables de nuit, un bureau, un miroir et une armoire

Pied et côtés de lit en sus

nous payons les 2 taxes **1319,99** ou **26,40** 50 mois

TANGUAY 50 ans

LIVRAISON à la grandeur du Québec

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

*SUR TOUS LES MEUBLES ET LES ÉLECTROMÉNAGERS: nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. OU profitez de nos facilités de paiement en 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. (Ex.: coût de crédit pour 50 versements de 20$ lors d'un achat de 1000$ représente 114,06$ soit un taux annuel de 5,83%). Tous les versements sont sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin. Offre en vigueur jusqu'au 4 septembre 2011.

2643863